

REPORTE DE SUSTENTABILIDAD 2013

Globalización



Comunidad



Medioambiente



Seguridad



Innovación

Personas

ARAUCO EN UNA MIRADA

ARAUCO es una compañía forestal, que cuenta con más de 45 años de historia durante los cuales se ha transformado en una de las mayores empresas forestales del mundo, no sólo en términos de superficie forestal e instalaciones, eficiencia y producción de calidad, sino también en innovación, compromiso social y manejo ambiental. Durante su existencia, ha sabido maximizar el valor de sus plantaciones -un recurso natural renovable- a través de la aplicación de las mejores prácticas mundiales en materia de sustentabilidad de largo plazo y, a su vez, conservando y protegiendo el bosque nativo, sus suelos y la biodiversidad existente en su patrimonio para las futuras generaciones.

Durante las últimas décadas, la Compañía ha dado pasos importantes hacia la globalización de sus operaciones, profundizando este proceso en los últimos años. Así, ARAUCO cuenta hoy con operaciones industriales y/o forestales en Chile, Argentina, Brasil, Uruguay, Estados Unidos y Canadá. A fines de 2013, la Compañía tenía seis plantas de celulosa, 14 de paneles, nueve aserraderos, seis plantas de remanufactura y dos de terciados, 12 plantas de energía eléctrica y un patrimonio forestal de 1,6 millón de hectáreas. Asimismo, posee una extensa red de proveedores, prestadores de servicios y organizaciones asociadas de todo tipo, que fomentan las buenas prácticas en materia económica, social y ambiental.

Los productos de ARAUCO son comercializados en los cinco continentes, a través de representantes, agentes de venta y oficinas comerciales propias en 12 países. Este sistema es apoyado por una gestión eficiente de la cadena logística y de distribución que considera transporte, embarque, almacenamiento, comercio exterior y distribución. Ello permite llevar los productos de ARAUCO a 220 puertos en todos los continentes.

ARAUCO finalizó 2013 con una dotación directa de 13.324 personas. Además, sus empresas contratistas dan trabajo a más de 27.071 trabajadores. En 2013, registró utilidades totales por US\$ 419 millones y ventas por US\$ 5.146 millones.

1,6 Millón de
Hectáreas
de Patrimonio
Forestal

6 Plantas
de Celulosa

• 3,2 Millones de adt/año
de capacidad instalada



**Globalización
y Eficiencia**

**Personas
de Excelencia**

US\$ 5.146

Millones
EN VENTA

736.007

Hrs/Hombre
DE CAPACITACIÓN

71

Países

40.395

Trabajadores
Y COLABORADORES

220

Puertos

14 Plantas de Paneles

- 5,9 Millones de m³/año de capacidad instalada

9 Plantas de Aserradero

- 2 Plantas de Terciado
- 6 Plantas de Remanufactura
- 2,9 millones de m³ de capacidad instalada de madera y 710 mil m³ de terciados

12 Plantas de Generación de Energía

- 684 MW de capacidad instalada
- 3.748 GWH de generación de energía



Seguridad y Salud Ocupacional

Gestión Ambiental

Seguridad

Siempre

LO PRIMERO

Más de 35.000

Trabajadores

Y COLABORADORES

CAPACITADOS EN

CUMPLIMIENTO DE REGLAS

CLAVES DE SEGURIDAD

US\$ 39,7

Millones

EN INVERSIONES

AMBIENTALES

389.311

Hectáreas

DE BOSQUE NATIVO

REPORTE DE SUSTENTABILIDAD 2013



**Comunidad
Participación
y Diálogo**

54.842

Contactos

CON GRUPOS DE INTERÉS

331

**Procesos de
Consulta**

CON COMUNIDADES LOCALES,
MAPUCHE O COMUNALES



ARAUCO.
Sembremos Futuro

5

Estrategia de
Sustentabilidad

10

Mensaje del
Presidente

12

Mensaje de la
Administración

15

Gobierno
Corporativo

23

Globalización
y Eficiencia

47

Personas
de Excelencia

Seguridad
y Salud
Ocupacional

61

Gestión
Ambiental

69

Comunidad,
Participación
y Diálogo

95

Alcance

117

Anexos

121



ESTRATEGIA DE SUSTENTABILIDAD

En la búsqueda permanente de ser un referente mundial en el desarrollo sustentable de productos forestales, ARAUCO maneja de forma responsable su desempeño económico, ambiental y social, así como sus impactos, vinculándose de forma constructiva con los grupos de interés y estableciendo espacios de diálogo y participación.

La estrategia de ARAUCO se centra en la gestión sustentable de sus operaciones, basándose en que una empresa, para ser exitosa, debe equilibrar el valor generado para sus accionistas y el valor generado para sus trabajadores, las comunidades vecinas y otras partes interesadas; y al mismo tiempo, proteger el medioambiente y apoyar el desarrollo del entorno social del cual depende su negocio.

Con este objetivo ARAUCO ha adoptado una Estrategia de Sustentabilidad que busca maximizar el valor de sus plantaciones a través del uso integral del bosque, la expansión a nuevos mercados y el desarrollo de productos con innovación, responsabilidad y compromiso ambiental.

En los últimos años el desafío de ARAUCO se ha focalizado en tener una sólida estrategia que le permita Crecer Bien: sustentando

este crecimiento en ser una empresa rentable en el largo plazo, alcanzando mayores grados de eficiencia y productividad, abriendo oportunidades para el desarrollo de las personas, asegurando el compromiso con la protección y conservación del medioambiente, la inclusión de los grupos de interés, el cumplimiento de nuevas normativas y estándares internacionales, la participación y el diálogo con la comunidad y la contribución con el bienestar económico de las personas y comunidades en las que opera.

En esta tarea, la Compañía considera la implementación de las más rigurosas prácticas en todo su patrimonio forestal, haciendo un uso integral y responsable del recurso forestal disponible, aplicando las mejores prácticas y comprometiéndose con la biodiversidad presente en su patrimonio para las futuras generaciones, entregando a todos sus clientes productos y servicios de calidad, y promoviendo una mejora sistemática y continua de todos los aspectos de sus operaciones, desde el uso de sus recursos naturales hasta el cumplimiento de su rol como ciudadano corporativo responsable.

La Compañía reconoce a las personas como pilar estratégico para el cumplimiento de estos exigentes estándares, por lo que fomentar su crecimiento, desarrollo y su seguridad son valores que todos y cada uno de los que son parte de la organización respeta y busca practicar en el quehacer del día a día.

Es así como los criterios que guían la estrategia de Crecer Bien se sustentan en los Valores Corporativos y en los Pilares Estratégicos que guían sus actividades y son fundamentos esenciales de ARAUCO:

Personas de Excelencia



ARAUCO reconoce en sus personas el recurso más importante para Crecer Bien y lograr resultados de excelencia.

Modelo de Negocio



Hacer un uso integral de las plantaciones para producir celulosa, paneles, madera y energía es el modelo que ha posibilitado el crecimiento de ARAUCO.

Productividad



Asegurar el desarrollo de ARAUCO mediante operaciones eficientes y estables, permite sustentar el crecimiento en mercados altamente competitivos.

Buen Ciudadano



Aportar al desarrollo de la Compañía y de su entorno con decisiones basadas en el respeto y cuidado del medioambiente, promoviendo espacios de participación y diálogo, y actuando de forma honesta, clara y transparente.

NUESTRA VISIÓN

Ser un referente mundial en el desarrollo sustentable de productos forestales.

NUESTRO NEGOCIO

Maximizar el valor de las plantaciones de manera sustentable, integrando producción forestal de excelencia con transformación industrial eficiente en productos de valor agregado para su comercialización en el mercado mundial de acuerdo con las necesidades de los clientes.



ESTRATEGIA DE NEGOCIO

Crecer Bien | Personas de Excelencia | Modelo de Negocios | Productividad | Ser un Buen Ciudadano

VALORES

Seguridad | Compromiso | Excelencia e Innovación | Trabajo en Equipo | Buen Ciudadano

DESAFÍOS 2014

Con una mirada de futuro y con el desafío de Crecer Bien, ARAUCO definió los temas relevantes para el año 2014 en relación a su estrategia de negocios, para lo cual se trabajará en cuatro pilares estratégicos definidos. Asimismo, la empresa revisa constantemente estos objetivos y suma nuevos proactivamente cuando sea necesario.



Personas de Excelencia

Consolidar el rol de los líderes en la gestión de personas y equipos de excelencia con el fin de alinear metas, retroalimentar, gestionar según desempeño, promover un buen clima, reconocer el trabajo bien hecho, motivar y comunicar.

Implementar el Plan de Salud Ocupacional ARAUCO.

Trabajar en el involucramiento de los trabajadores de ARAUCO en el valor del Buen Ciudadano.

Modelo de Negocios

Puesta en marcha y comercialización de productos de las nuevas Plantas de Terciado Nueva Aldea en Chile y Celulosa Montes del Plata en Uruguay.

Lograr aprobación del Estudio de Impacto Ambiental del Proyecto MAPA.

Rentabilización de inversiones de ARAUCO en Norteamérica.

Profundizar el Programa ARAUCO Soluciones Sostenibles en la región.

Optimizar el modelo de Distribución de ARAUCO.

Liderazgo en Costos con Foco en la Productividad

Consolidar programa 93,5 en Plantas Nueva Aldea y Arauco, comenzar su implementación en Constitución y en el resto de las plantas de celulosa en Chile.

Incorporar pensamiento LEAN en nuestras operaciones con el fin de entregar el mejor producto y servicio a los clientes con el mínimo de desperdicio.

Avanzar en automatización y mecanización con focalización en las tareas que aportan valor.

Buen Ciudadano

Estandarización de áreas MASSO de los negocios.

Implementar y sistematizar Programa de Gestión de Riesgo.

Profundizar sistema de monitoreo de áreas de conservación de ARAUCO.

Lograr mayores instancias de diálogo con el entorno.

Aportar al desarrollo de nuestras comunidades vecinas, mediante la implementación de los programas de Desarrollo Local en cada uno de los países.

Seguridad

La seguridad de las personas de la Compañía está definida como prioridad en ARAUCO. Por ello es abordada de manera transversal. La meta definida por ARAUCO es alcanzar niveles World Class, por lo cual ha planteado como principales desafíos al 2014:

- Lograr mayor involucramiento y liderazgo en temas de Seguridad.
- Mejorar los indicadores de Seguridad.

- Exigir el cumplimiento de Reglas Claves.
- Seguir trabajando por el logro de nuestra meta: CERO ACCIDENTE.

RECONOCIMIENTOS Y PREMIOS

Premio Desarrollo de Capital Humano Inacap 2013 (Chile)

Por su contribución al desarrollo de las personas y el alto impacto en su funcionamiento y en la comunidad, ARAUCO fue distinguida por INACAP en la octava versión de la Premiación Desarrollo Capital Humano.

Sello Chile Inclusivo de Oro del Senadis (Chile)

El Servicio Nacional de la Discapacidad (Senadis) entregó a ARAUCO el Sello Chile Inclusivo de Oro por su aporte en pos de la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad. Este reconocimiento premia las acciones positivas de organizaciones y empresas a favor de la inclusión de las personas con discapacidad.

Premio por Desempeño Ambiental (Chile)

ARAUCO obtuvo el premio Líder en Acción y la Categoría Plata general en la Cuarta Versión de la Encuesta Líderes en Cambio Climático -organizada por Fundación Chile y Revista Capital-, cuyo objetivo es medir el estado de avance en la gestión en Chile de las empresas respecto del cambio climático, identificar las más comprometidas con el manejo de sus emisiones y conocer las mejores prácticas y tendencias que se están aplicando en el medio nacional.

Trabajadores de ARAUCO son Premiadados por su Desempeño Laboral (Chile)

Un grupo de trabajadores de ARAUCO recibió la distinción de la Corporación Chilena de la Madera (CORMA), en el marco de la premiación anual que reconoce a los mejores trabajadores y empresarios forestales por su desempeño laboral y gestión en los ámbitos productivos, seguridad, medioambiente y relaciones con la comunidad.

Proyectos de Excelencia Operacional de Forestal Arauco Ganan Primer Lugar del Premio IDDEO 2013 (Chile)

Dos proyectos de empresas contratistas de Forestal Arauco que nacieron bajo el alero del Programa de Excelencia Operacional del Negocio Forestal, ganaron el primer lugar del mayor reconocimiento que existe en Chile en materia de innovación. Se trata del Premio IDDEO 2013, iniciativa del Ministerio de Hacienda, El Mercurio, la Universidad Católica de Chile y la Confederación de la Producción y el Comercio, que reconoce las ideas de trabajadores en materia de excelencia e innovación.

Gerente de Planta de Remanufactura Viñales Recibe Premio Liderazgo Efectivo en Prevención (Chile)

El Instituto de Seguridad del Trabajo (IST) premió a Jean Claude Lucas, Gerente de Planta Remanufactura Viñales del Negocio Maderas, por fomentar acciones que promueven la seguridad en su planta, así como también, prácticas preventivas para contribuir a la calidad de vida de las personas que allí trabajan.

Negocio Maderas Recibió Premio Sence a la Capacitación (Chile)

SENCE reconoció a ARAUCO por ser la empresa que más capacitó a sus trabajadores durante el 2013 en la Región del Bío Bío. En este sentido, el Negocio Maderas fue distinguido por liderar la participación de sus trabajadores en diversos programas bajo la franquicia tributaria que tienen como objetivo mejorar la calidad de vida de sus personas, a través de la capacitación y el empleo.

Premio a la Excelencia Agropecuaria de Diario La Nación - Banco Galicia (Argentina)

En la 11ª versión del premio, organizado por el diario La Nación y el Banco Galicia, Alto Paraná fue destacada en la categoría “Mejor Forestador” por su desempeño, compromiso, innovación y su gestión eficiente, responsable y de calidad, destacando las inversiones que la Compañía realizó durante 2013. Además, se reconoció el impulso que Alto Paraná dio a su programa de aprovechamiento de biomasa, a través del cual, se utilizan los residuos de la cosecha forestal, generando biomasa para las plantas térmicas.

Premio por sus Prácticas Como Articulador para el Crecimiento Sostenible de Paraná (Brasil)

Arauco do Brasil recibió el premio/certificación del Servicio Social de la Industria de Paraná, por medio del Movimiento Nosotros Podemos, por sus prácticas en pro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) y por su papel como articulador para el crecimiento sostenible de Paraná.

Premio “Employer of Choice” (Canadá)

Flakeboard fue destacada con el premio “Employer of Choice” de la Cámara de Comercio de Sault Ste. Marie, el cual es otorgado a las empresas u organizaciones que poseen buenas prácticas con sus trabajadores y las comunidades, demostrando una buena gestión en las prácticas y políticas de Recursos Humanos; apoyando activamente al desarrollo profesional de su personal; teniendo buenas relaciones y procesos de comunicación con sus empleados; demostrando buenas prácticas de salud, seguridad y bienestar y demostrando una amplia participación de la comunidad.

Premio “Safety Achievement” (Norteamérica)

La Planta de Malvern MDF de Flakeboard fue destacada por la Composite Panel Association con el premio “Safety Achievement”. Este premio se entrega a las plantas que logran disminuir su tasa de accidentabilidad en más de un 50% en los últimos tres años.

MENSAJE DEL PRESIDENTE

Con sólo 46 años de historia ARAUCO ha llegado a ser una de las mayores empresas forestales a nivel internacional, considerando la sustentabilidad como eje central de sus negocios. Aspiramos a ser un referente mundial en el desarrollo sustentable de productos forestales, meta que nos desafía día a día y que nos impulsa a buscar nuevas maneras de hacer las cosas.

Los principales avances que con este propósito se han obtenido durante el año 2013, se incorporan en el Reporte de Sustentabilidad del cual este mensaje forma parte.

Hoy estamos presentes con operaciones industriales y/o forestales en Chile, Argentina, Brasil, Uruguay, Estados Unidos y Canadá, no sólo elaborando productos forestales, sino que creciendo inspirados en nuestros valores, buscando el desarrollo de las personas, el compromiso con la protección del medioambiente, la inclusión de los grupos de interés, asegurando el cumplimiento de nuevas normas y estándares internacionales, la participación y el diálogo con la comunidad y la contribución al bienestar económico de las personas y comunidades en las que opera ARAUCO. Este compromiso nos ha llevado a ratificar nuestra adhesión al Pacto Global, tanto en Chile como en Brasil.

En una industria globalizada, competitiva, caracterizada por altos estándares, donde hay que saber adaptarse a los cambios y entregar productos de alta calidad en forma oportuna a nuestros clientes en 71 países, es fundamental el capital humano. Por lo mismo, contar con personas de excelencia, es uno de los pilares estratégicos de ARAUCO para lograr los desafíos que se ha propuesto.

Para fortalecer este pilar, ARAUCO ha realizado un importante trabajo en diferentes ámbitos relacionados con la gestión de personas, y se ha puesto un especial énfasis en la cultura organizacional y en el alineamiento en torno a los valores corporativos que orientan nuestro quehacer y facilitan la toma de decisiones. En el reporte de gestión se indican los principales avances en esta materia.

En lo que se refiere a inversiones y crecimiento de la empresa, en el año 2013 se ha consolidado el importante plan que venía desarrollando la compañía, con las inversiones que se realizaron en Estados Unidos y Canadá; la Planta Terciados de Nueva Aldea; la Planta de Teno, la línea II de paneles MDF en Jaguaríaiva, Brasil; la construcción de la Planta de Celulosa Montes del Plata en Uruguay, que se lleva adelante en conjunto con la empresa sueco-finlandesa Stora Enso, que ya está próxima a iniciar sus operaciones; etc.

En el área forestal, el año 2013 marcó un hito muy relevante ya que se obtuvo la internacionalmente reconocida certificación FSC™ para el manejo sustentable de sus operaciones en Chile. Este fue el resultado de un intenso trabajo, caracterizado principalmente por la implementación de una innovadora metodología de cambio organizacional, que nos permitió profundizar el diálogo con trabajadores, vecinos, universidades y organizaciones sociales, logrando con ello que sus puntos de vista fueran un referente muy importante para el diseño de nuestras mejoras y desarrollo de los negocios.



En lo referente al compromiso de ARAUCO con las comunidades de las zonas en que opera la empresa, el Reporte de Sustentabilidad contiene una descripción de las principales iniciativas que se llevan adelante. Entre ellas, destaca la Fundación Educacional Arauco, que cumplirá 25 años de trabajo y esfuerzo por mejorar la calidad de la educación que reciben grupos vulnerables. Ya son más de 90 mil los niños beneficiados en 34 comunas de las regiones del Maule, Bío Bío y Los Ríos. Por su parte, los colegios Constitución, Arauco y Cholguán han destacado por sus niveles de excelencia académica y por sus logros en el desarrollo integral de estudiantes, lo que nos llena de orgullo. Por ejemplo, en 2013, el Colegio Constitución se situó dentro de los 10 mejores puntajes a nivel nacional en la prueba del Sistema de Medición de Calidad de Educación (SIMCE).

Manuel Enrique Bezanilla

Presidente ARAUCO

En medioambiente, durante 2013, dimos importantes pasos en el programa que desde hace varios años se trazó la empresa, destinando cerca de US\$ 40 millones a inversiones medioambientales.

Asimismo, avanzamos en los programas de protección de la biodiversidad, destacando la puesta en marcha de un Consejo Consultivo de Altos Valores de Conservación con el fin mantener el diálogo con las partes interesadas y fortalecer la relación de la empresa con el entorno social y ambiental.

Quiero finalizar este mensaje destacando que los importantes logros de este año son el fruto del compromiso y la decidida participación de todos quienes conforman la compañía. A ellos debemos el desarrollo de ARAUCO, y esperamos que así continúe siendo en el futuro.

MENSAJE DE LA ADMINISTRACIÓN

El 2013 fue un año donde hemos logrado avanzar en la consolidación de nuestro compromiso con el desafío de Crecer Bien. Es así como nos hemos propuesto que este crecimiento se apoye y alimente con el desarrollo de nuestros trabajadores, la protección del medioambiente, la participación y el diálogo con todos los actores y la permanente contribución al bienestar económico y social de las comunidades donde operamos.

Es así como, gracias a una mayor estabilidad de nuestras operaciones, junto a un mejor comportamiento de los mercados y un contexto económico más favorable que el del año anterior, alcanzamos un EBITDA de US\$ 1.143 millones, superando en un 33% al del 2012.

Para llevar adelante el desafío de Crecer Bien hemos definido cuatro pilares que cruzan la gestión de todo nuestro quehacer: personas de excelencia, modelo de negocios, productividad y buen ciudadano.

Sabemos que la clave para Crecer Bien y lograr resultados de excelencia está en las personas. Trabajadores motivados por su desarrollo, que valoran el trabajo en equipo, comprometidos con su desempeño, guiados por una misma visión y valores, son las personas de excelencia en ARAUCO.

Un aspecto importante en este ámbito ha sido el desarrollo de programas que buscan potenciar el liderazgo al interior de la organización y a fomentar el reconocimiento, como Espíritu ARAUCO. Durante este año en Chile, el programa, donde los propios compañeros distinguen a quienes encarnan los valores corporativos, generó un alto nivel de participación.

Uno de los principales desafíos que nos hemos impuesto ha sido seguir trabajando en Seguridad. Hemos disminuido sustancialmente el índice de gravedad, pero hemos tenido un alza en la frecuencia de accidentes, lo que nos pone una luz de alerta. Para ARAUCO no hay nada más importante que la seguridad de sus personas: vamos a continuar trabajando en la meta de Cero Accidentes y el cumplimiento de las Reglas Clave.

En el pilar modelo de negocios, durante 2013, comenzaron a consolidarse varios de los proyectos que contribuirán a nuestro crecimiento futuro. Proseguimos la construcción de la Planta de Celulosa Montes del Plata, en Uruguay, que ya alcanza un 98% de avance y que permitirá consolidar nuestra posición como uno de los tres principales productores de celulosa de mercado a nivel mundial.

El proyecto MAPA, que contempla la modernización y ampliación de la Planta de Celulosa Arauco, incluyendo una nueva planta de



Matías Domeyko
Vicepresidente Ejecutivo ARAUCO

generación eléctrica de biomasa, obtuvo su aprobación ambiental en febrero de 2014, luego de un extenso proceso de participación con la comunidad y los trabajadores de la Compañía.

En el Negocio de Paneles, consolidamos nuestras operaciones en Estados Unidos y Canadá, mientras que la Planta de Paneles de Teno ya cumplió un año produciendo la nueva Melamina VESTO, un ejemplo de innovación que instala a ARAUCO como uno de los actores más relevantes de Latinoamérica en el mercado de muebles y diseño.

La Planta de Terciados Nueva Aldea, que fue completamente destruida tras el incendio que afectó a la zona en enero del 2012, ya se encuentra en el proceso de inicio de operaciones, y a su entrada en pleno funcionamiento contará con una dotación de más de 600 trabajadores. En Brasil, comenzó a operar la línea II de paneles MDF en Jaguaraiá, con una capacidad de producción de 500.000 m³ al año y que significó una inversión de US\$ 170 millones.

Obtuvimos la certificación de Manejo Forestal FSC™ para nuestro patrimonio forestal en Chile, luego de cuatro años de intenso trabajo, el que se caracterizó por el diálogo abierto y permanente con diversas organizaciones. Este proceso inédito contribuyó a potenciar de manera muy significativa nuestras operaciones forestales en un marco de total transparencia con la comunidad.

El Negocio de Maderas tuvo importantes avances en cuanto a la generación de mayor valor, aumentos en competitividad, mejora en la oferta de valor para los clientes finales e incremento en los niveles de eficiencia.

En el Negocio de Energía, en línea con nuestra estrategia de sustentabilidad, nos hemos impuesto el desafío de producir y autoabastecernos a través de la utilización de biomasa de subproductos forestales. Junto con producir nuestra propia energía, y teniendo en consideración lo establecido en el Mecanismo de Desarrollo Limpio del Protocolo de Kioto, hemos invertido en capacidad de generación adicional, por sobre la práctica usual de la industria, aportando los excedentes de energía eléctrica al Sistema Interconectado Central de Chile desde hace más de una década. En 2013 tuvimos una capacidad de 214 MW de excedentes para ser aportados al SIC, el 1,5% de la generación total de 2013. Esto refuerza nuestra presencia como un actor relevante del mercado chileno como proveedor de Energía Renovable No Convencional.

Incrementar nuestra productividad es el tercer pilar de la estrategia de Crecer Bien. Durante 2013 se llevó a cabo la integración de las filiales forestales Forestal Arauco, Forestal Celco, Bosques Arauco y Forestal Valdivia, quedando la mayoría del patrimonio forestal de ARAUCO en Chile fusionado en una sola empresa que se compone de 3 zonas de operación (Norte, Centro y Sur).



Cristián Infante
Gerente General ARAUCO

Asimismo, hemos iniciado el desarrollo de diversos programas que permitan mejorar nuestros procesos, de manera que podamos dar más valor a lo que hacemos, buscando compartir las mejores prácticas y buscando el mix óptimo de nuestros procesos.

Es así como, en el negocio de celulosa, durante este año se inició la aplicación de un nuevo programa denominado 93,5 destinado a mejorar la efectividad operacional basado en la filosofía LEAN; y en el Negocio de Maderas se lanzó el proyecto Operación Impeccable 2015, una metodología cuyo objetivo es alcanzar los estándares más altos de desempeño a nivel mundial, a través del aseguramiento de todas las condiciones óptimas para la operación.

Sabemos que para ser un referente mundial en el desarrollo sustentable de productos forestales es fundamental que nuestra operación se desarrolle con un profundo respeto al entorno, siendo Buen Ciudadano y creando valor para el largo plazo. Para cumplir con ello, trabajamos en torno a dos ejes estratégicos: gestión ambiental y contribución permanente a las comunidades a través de la Estrategia de Desarrollo Local.

Esta última tiene como propósito contribuir al desarrollo de las comunidades locales a través de iniciativas que generen beneficio mutuo. Durante 2013 llevamos a cabo intensos procesos de diálogo que se tradujeron en más de 50.000 contactos con grupos de interés a través de foros, casas abiertas, visitas a instalaciones y consultas de operaciones forestales, entre otros.

Este año iniciamos el programa Somos Socios, una de las iniciativas de Valor Compartido de ARAUCO, que promueve el desarrollo integral de pequeños predios a través de la forestación y la diversificación productiva, logrando un total de 100 hectáreas plantadas, con el desafío de sumar 500 nuevas hectáreas para 2014.

En el ámbito de la educación, durante 2013 ARAUCO continuamos con el trabajo de la Fundación Educacional Arauco y se creó el Primer Centro de Capacitación y Formación de Trabajadores Forestales en la comuna de Quirihue, Región del Bío Bío, una iniciativa pionera de formación técnica para profesionales del bosque. Ya egresaron los primeros 30 alumnos y esperamos formar a 90 personas por año durante el próximo quinquenio.

En materia de infraestructura y calidad de vida, desarrollamos un programa que considera el acompañamiento técnico al proceso de postulación de subsidios públicos y apoyo con el financiamiento para el desarrollo de proyectos de vivienda con un alto estándar técnico y social, aprovechando las características de la madera. Durante 2013 se inauguró Villa Verde, el proyecto habitacional con subsidio público más grande construido en la Región del Maule después del terremoto y el primero de casas en Constitución que cuenta con 484 viviendas únicas en su tipo.

En Argentina, durante el 2013 se desarrolló el proyecto “Nuevos Vecinos”, el cual considera la entrega de 200 viviendas, que eran de propiedad de la compañía y que ya no tenían un valor estratégico, a colaboradores de Alto Paraná para que puedan tener su casa propia.

En Brasil, el Programa Sembrar desarrolló una serie de iniciativas con el fin de promover el desarrollo, la Salud y calidad de vida de las comunidades donde está inserta, por medio de la educación, la capacitación y la generación de oportunidades de ingresos. En el 2013 destacan el programa de Educación Ambiental, el cual logró llegar a 995 alumnos durante el año; el curso de dirección estratégica de empresa dirigido a proveedores de servicios locales, llegando a un total de 41 proveedores; y el Programa Horta Escolar, llegando el 2013 a 2.364 alumnos.

La gestión ambiental es otro de los ejes estratégicos en el valor del Buen Ciudadano. El compromiso de ARAUCO con el cuidado del entorno y de los recursos naturales considera la aplicación de las mejores prácticas y tecnologías disponibles para asegurar la mejora continua del desempeño ambiental en las instalaciones y la operación forestal y el respeto a la biodiversidad.

No sólo buscamos la excelencia operacional, sino que trabajamos para proteger la diversidad biológica presente en nuestro patrimonio, apoyando la actividad científica y el conocimiento de los ecosistemas en los que estamos inmersos. Un ejemplo es el trabajo realizado en las Áreas de Alto Valor de Conservación (AAVC), allí la empresa mantiene programas orientados al conocimiento de los ecosistemas y a la protección de las especies en peligro, además de programas para la conservación de sitios religiosos y culturales de comunidades locales.

Al finalizar el balance de este año, es un deber reiterar **nuestro agradecimiento por su dedicación y compromiso a cada uno de quienes forman parte de ARAUCO y quienes día a día con su esfuerzo hacen posible que la Compañía reafirme su decisión de Crecer Bien**. Estamos convencidos de que la manera de enfrentar los desafíos que vienen por delante consiste en trabajar como un solo sujeto, potenciando todo lo que nos une.

Los invitamos a conocer a través de estas páginas las diferentes dimensiones de un negocio que busca equilibrar su propio crecimiento y el de sus trabajadores con las necesidades ambientales y sociales del entorno.



GOBIERNO CORPORATIVO

ARAUCO nace en septiembre de 1979 a partir de la fusión de las compañías Celulosa Arauco S.A. y Celulosa Constitución S.A.

GOBIERNO CORPORATIVO

ARAUCO es una sociedad anónima cerrada que se rige, respecto de las obligaciones de información y publicidad, por las normas aplicables a las sociedades anónimas abiertas. Nace en septiembre de 1979 a partir de la fusión de las compañías Celulosa Arauco S.A. y Celulosa Constitución S.A., creadas por la Corporación de Fomento de la Producción, Corfo¹. Hasta la fecha, su razón social se mantiene como Celulosa Arauco y Constitución S.A.

Hoy, el 99,98% de la propiedad de ARAUCO es de Empresas Copec S.A., holding cuyos principales intereses están en los rubros forestal, distribución de combustibles, pesca y minería.

La misión del Directorio de Celulosa Arauco y Constitución S.A. es maximizar el valor de la empresa, de manera social, ambiental y económicamente responsable. El Directorio está compuesto por nueve directores, quienes se desempeñan por

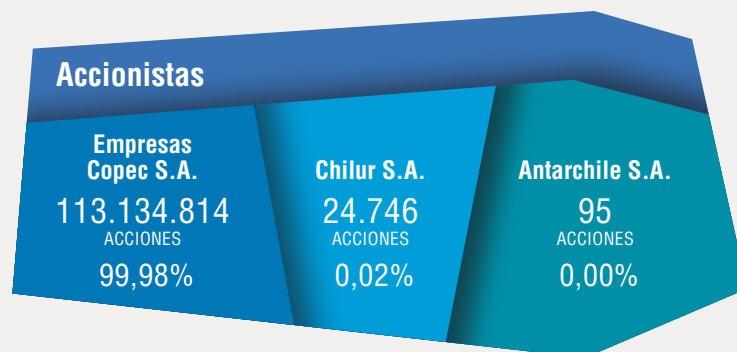


Directores³

- Manuel Enrique Bezanilla
Presidente
- Roberto Angelini
Primer Vicepresidente
- Jorge Andueza
Segundo Vicepresidente

Directores

- José Rafael Campino
- Alberto Etchegaray
- José Tomás Guzmán
- Nicolás Majluf Sapag
- Eduardo Navarro
- Timothy C. Purcell



¹ www.corfo.cl

² Más información sobre el funcionamiento del Directorio, revisar sitio web corporativo www.arauco.cl.

³ El Directorio fue renovado por parte de la Junta de Accionistas el 23 de abril de 2013.

períodos de tres años en sus funciones y ninguno ocupa un cargo ejecutivo en la Compañía.

El Directorio se reúne periódicamente con el Vicepresidente Ejecutivo y el Gerente General, quienes rinden cuenta respecto de la administración de la empresa y el estado de sus áreas de negocio. De acuerdo con la Ley de Sociedades Anónimas, ARAUCO debe celebrar, como mínimo, una vez al año una Junta de Accionistas².

En 2013, y luego de más de 20 años en la Presidencia del Directorio de ARAUCO, don José Tomás Guzmán Dumas dejó el cargo para seguir apoyando a la Compañía como director. En su reemplazo, asumió la Presidencia Manuel Enrique Bezanilla Urrutia, quien se desempeñaba como Segundo Vicepresidente del Directorio. A su vez, la segunda Vicepresidencia quedó a cargo de Jorge Andueza Fouque. El Secretario del Directorio es Felipe Guzmán Rencoret.

De izquierda a derecha:

Franco Bozzalla, Robinson Tajmuchi, Charles Kimber, Camila Merino, Matías Domeyko, Antonio Luque, Cristián Infante, Gianfranco Truffello, Álvaro Saavedra, Felipe Guzmán, Gonzalo Zegers.



Administración Superior

El Directorio de ARAUCO designa a los miembros de la Administración Superior, quienes son los encargados de implementar las acciones asociadas con el desempeño económico, social, ambiental, de relaciones laborales y seguridad y salud ocupacional de la Compañía.

Matías Domeyko
Vicepresidente Ejecutivo

Cristián Infante
Gerente General

Gianfranco Truffello
Gerente Corporativo
de Finanzas

Franco Bozzalla
Gerente Corporativo
Negocio Celulosa

Charles Kimber
Gerente Asuntos
Corporativos y Comerciales

Álvaro Saavedra
Gerente Corporativo
Negocio Forestal

Antonio Luque
Gerente Corporativo
Negocio Maderas

Gonzalo Zegers
Gerente Corporativo
Negocio Paneles

Robinson Tajmuchi
Gerente Corporativo
Contraloría

Felipe Guzmán
Gerente Corporativo
de Asuntos Legales

Camila Merino
Gerente Corporativo
de Personas



La Administración Superior es liderada por el Vicepresidente Ejecutivo y el Gerente General, e integrada por nueve Gerentes Corporativos, cuatro con responsabilidad para los negocios y cinco que prestan apoyo transversal:

- Gerencia Corporativa Negocio Forestal
- Gerencia Corporativa Negocio Celulosa
- Gerencia Corporativa Negocio Paneles
- Gerencia Corporativa Negocio Maderas, de la cual depende el Negocio Energía.
- Gerencia de Asuntos Corporativos y Comerciales, que coordina la gestión en Riesgo, Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional, Asuntos Públicos y Responsabilidad Corporativa, Marketing e Innovación, Comunicación, Distribución y Servicios Logísticos.
- Gerencia Corporativa de Contraloría, a cargo de controlar las estructuraciones societarias, planificación y cumplimiento tributarios y contables, auditoría interna y gestión de responsabilidad penal de personas jurídicas.
- Gerencia Corporativa de Personas, encargada de atraer y desarrollar personas de excelencia para alcanzar el logro de los desafíos estratégicos, alineándolas en una misma cultura organizacional y en un proyecto compartido.
- Gerencia Corporativa de Asuntos Legales, responsable de la gestión legal de la empresa.
- Gerencia Corporativa de Finanzas, a cargo de Finanzas Corporativas, Tesorería, Créditos y Cobranzas, Control de Gestión, Adquisiciones, Informática y Seguros.

Adicionalmente, la administración en Argentina, Brasil y Norteamérica es liderada por los siguientes gerentes:

- Pablo Mainardi, Alto Paraná, Argentina.
- Pablo Franzini, Arauco do Brasil, Brasil.
- Francisco Figueroa, Estados Unidos y Canadá.

Gestión de Buenas Prácticas Corporativas

Los directores, ejecutivos y trabajadores de la Compañía y de todas sus filiales deben cumplir la visión, los valores, los compromisos y los lineamientos del Código de Ética⁴, el Manual de Información de Mercado⁵ y la Política General de Habitualidad⁶.

En Argentina además existe el “Código de Gobierno Societario” de Alto Paraná, el cual tiene como objetivo fomentar la ética empresarial y sentar las bases para una sólida administración y supervisión de la empresa.

En el caso de Norteamérica, los empleados de Flakeboard son capacitados en los principios de la Compañía a través del programa L.E.A.D (Leadership for Enhancement and Development). Dichos principios se revisan anualmente con los altos directivos de la Compañía.

Durante 2013, se realizó en Chile una campaña de comunicación interna sobre los contenidos del Código de Ética, con una periodicidad de renovación de los mensajes en forma quincenal, donde los principales temas fueron Integridad Personal, Representación de la empresa, Atenciones y Regalos, Relaciones con Nuestros Proveedores, Relación con el Medioambiente, Responsabilidad Penal de la Empresa, Relación con clientes y manejo de la información, Libre compe-

tencia y Denuncias. Adicionalmente, para el área forestal, se desarrolló un video de transparencia y probidad.

En 2013 se constituyeron los Comités de Riesgos y de Auditoría cuya finalidad es asistir en las estrategias adoptadas para gestionar los riesgos claves inherentes al negocio y el monitoreo continuo del ambiente de control interno de sus operaciones. El Comité de Riesgos está constituido por el Presidente de Directorio, el Vicepresidente Ejecutivo, El Gerente General y el Gerente de Asuntos Corporativos y Comerciales de la Compañía. El Comité de Auditoría está compuesto por los directores Jorge Andueza y Timothy C. Purcell, por el Vicepresidente Ejecutivo, el Gerente General, el Gerente Corporativo de Contraloría y el Gerente Corporativo de Asuntos Legales.



⁴ El Código de Ética de ARAUCO se encuentra disponible en el sitio web corporativo: www.arauco.cl

⁵ El Manual de Información de Mercado establece las situaciones susceptibles de configurar conflictos de interés.

⁶ La Política General de Habitualidad señala los límites de las operaciones de la Compañía con sus partes relacionadas.

Estos comités se suman al ya existente Comité de Ética, el cual tiene como responsabilidad asegurarse de la debida difusión y aplicación de este Código de Ética; actualizar y modificar el Código de Ética; investigar y documentar casos selectivamente; y promover consistencia a nivel global en la interpretación y aplicación del Código de Ética. Este comité está compuesto por el Segundo Vicepresidente del Directorio, el Vicepresidente Ejecutivo, el Gerente General y el Gerente Corporativo de Asuntos Legales.

En el marco de la Ley N° 20.393, ARAUCO desarrolló un Modelo de Prevención de Delitos (MPD) para Celulosa Arauco y Constitución S.A., y sus filiales⁷. Éste

consideró la creación del rol de Encargado del MPD, que reporta al Directorio; la publicación y difusión de la Política de Prevención de Delitos; el diseño de un Sistema de Prevención; y se identificó la matriz de riesgo para las sociedades⁸ de ARAUCO frente a cada uno de los ilícitos que contempla la ley.

En 2013, para dar cumplimiento a lo establecido en la ley⁹, referente a la revisión del MPD, el Encargado de Prevención de Delitos en conjunto con la Subgerencia de Auditoría Interna de ARAUCO, efectuó una revisión de la matriz de riesgo definida para dar cumplimiento a la ley 20.393, opinando respecto al diseño de las actividades de control descritas, concluyendo

que la matriz de riesgo definida es adecuada y mitiga razonablemente los escenarios de riesgo de comisión de los delitos tipificados en la ley. En este mismo contexto, en 2013 la empresa certificadora BH Compliance certificó el modelo.

En el marco de la difusión del MPD, en 2013 se efectuó un ciclo de charlas de capacitación en las que se explicó el compromiso que tiene ARAUCO frente a la prevención de los delitos de esta índole, presentando los tipos de responsabilidad, el MPD que ha implementado ARAUCO y los canales de denuncias dispuesto por la Compañía, en caso de contar con antecedentes que puedan ser de análisis para algunos de los delitos.



Procedimientos de Denuncia

Los mecanismos de buenas prácticas corporativas cuentan con sistemas confidenciales de denuncias.

Tanto el Código de Ética como el Modelo de Prevención de Delitos y el Código de Conducta Comercial que aplica además en Brasil, poseen estructuras de denuncia para todos los países. El Procedimiento es un mecanismo confidencial disponible para trabajadores y personas externas, con respecto a la observancia del actuar de los trabajadores y ejecutivos de la Compañía¹⁰.

En relación al MPD, en el 2013, no se tiene conocimiento formal ni existen investigaciones en curso respecto a denuncias recepcionadas en los diversos canales habilitados o querellas.

⁷ El Modelo de Prevención del Delito busca el control y monitoreo de los procesos o actividades de negocio que potencialmente pudieran presentar riesgos referidos al lavado de activos, financiamiento del terrorismo y cohecho a funcionario público nacional o extranjero. Se puede descargar toda la información que soporta el Modelo de Prevención de Delitos de ARAUCO desde www.arauco.cl

⁸ Entre estas sociedades se incluye a la Fundación Educacional Arauco.

⁹ Inciso 4, Artículo 4°, Ley 20.393. Establece que el Encargado de prevención, en conjunto con la Administración de la Persona Jurídica, deberá establecer métodos para la aplicación efectiva del modelo de prevención de los delitos y su supervisión a fin de detectar y corregir sus fallas, así como actualizarlo de acuerdo al cambio de circunstancia de la respectiva entidad.

¹⁰ Para más información visitar el sitio web corporativo.

Riesgos y Desafíos

Para asegurar la continuidad de las operaciones, ARAUCO definió el Manejo del Riesgo como esencial de su estrategia de negocios, razón por la cual, la empresa diseñó un modelo para el desarrollo e implementación de sistemas y procedimientos cuya finalidad es el manejo de riesgos de la organización, con el fin de asegurar que la posibilidad de ocurrencia de eventos indeseados se minimice en toda la organización y, en caso de producirse, reducir el nivel de impacto.

Durante 2013, se reestructuró en Chile la Gerencia de Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional creando la Gerencia de Riesgo y MASSO Corporativo, la que concentró sus esfuerzos en determinar el

marco estratégico de su actuar en el largo plazo. Este marco estratégico comprende tres grandes etapas: Esencial (2012-2015), Sistematización (2015-2017), Excelencia (2017-2020).



Los Hechos Más Relevantes del Año en Gestión del Riesgo Fueron:

- Creación de una estructura organizacional para dar soporte a la gestión de riesgo al interior de ARAUCO, involucrando comités de riesgo operacionales y comités de riesgo no operacionales. Paralelamente, se formó un Equipo Líder y se nombraron responsables en cada uno de los negocios.
- Publicación de una Política de Riesgo que actúa como guía fundamental de la gestión del Riesgo, comprometiéndose ARAUCO a adoptar las medidas que sean necesarias para asegurar la continuidad de las operaciones y reducir el nivel de impacto en las personas, medioambiente, comunidad y activos.
- Desarrollo de un modelo para la implementación de sistemas y procedimientos que permitan manejar el riesgo operacional en toda la organización. Este modelo busca minimizar la ocurrencia de eventos inesperados a fin de asegurar la continuidad de las operaciones.

- Identificación y evaluación de riesgos críticos.
- Talleres de Capacitación para ejecutivos (50 asistentes) con énfasis en la importancia de tener riesgos evaluados y fomentar una cultura preventiva.
- Puesta en marcha de un sistema piloto del riesgo en el Complejo Industrial Nueva Aldea a fin de analizar el impacto y continuidad del negocio.
- Inicio de levantamiento para determinar el estado de la red de protección de incendios en las plantas industriales en Chile.
- El desafío para el mediano plazo es integrar conceptos de Riesgos y Continuidad de Negocios en los Sistemas de Gestión de Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional existentes en los negocios de ARAUCO.

Impactos

- El 5 de marzo un incendio afectó a una de las cámaras de secado del Aserradero Horcones II, del Complejo Arauco en Chile. De inmediato se procedió a la rápida evacuación de los trabajadores, lo que permitió resguardar de manera oportuna la seguridad de todas las personas que se desempeñan en esta planta. El incendio fue controlado, sin afectar a otras instalaciones del Complejo.
- Un incendio afectó, el 9 de marzo, a una lijadora de la Planta de Aglomerado de Moncure, Estados Unidos, esto debido a una falla en los rodamientos del motor de la lijadora la que causó chispas que generaron una explosión y posterior incendio en el sistema de filtros. Afortunadamente no hubo gente accidentada y significó que la planta de PB estuviera detenida por 8 días para realizar las reparaciones.
- En relación al juicio que desde 2005 se encontraba en desarrollo con el Consejo de Defensa del Estado (CDE) en Chile por la situación que afectó al humedal Carlos Andwanger en Valdivia, en julio el Tribunal Civil de Valdivia comunicó públicamente el fallo en primera instancia, responsabilizando de lo ocurrido a la Planta de Celulosa Valdivia. Con el objetivo de generar las condiciones para iniciar, a la mayor brevedad posible, una efectiva implementación de las medidas en favor del Humedal, sin esperar nuevos plazos judiciales, ARAUCO tomó la decisión de no apelar a dicho fallo. Es así, como en noviembre del mismo año, comenzó a funcionar el Consejo Científico Social, entidad que participará en el diseño de las medidas con las que

ARAUCO deberá cumplir la sentencia impuesta por el tribunal civil de Valdivia. Este consejo está integrado por ARAUCO, el Consejo de Defensa del Estado, la Universidad Austral de Chile, representantes de la comunidad y servicios públicos como el SAG, la Conaf y las seremis de Agricultura y Medioambiente.

- El 26 de septiembre de 2013 se registró una situación de auto combustión de desechos (molduras y tableros) en la Planta Paneles Trupán - Cholguán. De inmediato se dispusieron los recursos necesarios, tanto internos como externos para controlar la situación. En paralelo, se estableció comunicación directa y se mantuvo en permanente información a los trabajadores del complejo, autoridades locales, comunidades cercanas y juntas de vecinos. El hecho derivó en una detención parcial de una hora de la fase 1 y 2 de molduras, debido principalmente al humo, sin registrarse daños a personal o instalaciones. La Compañía tomó una serie de medidas necesarias para evitar que se repita este tipo de situaciones.
- El 9 de octubre se produjo una filtración menor de efluentes tratados en el Sistema de Conducción Terrestre de Efluentes del CFI Nueva Aldea, específicamente en el sector de Nueva Aldea, alcanzando el estero Velenunque. Para controlar esta situación se detuvo la conducción del efluente tratado y se derivó a las lagunas de derrames. Asimismo, se produjo la detención del proceso productivo y se contactó de forma inmediata a la autoridad ambiental y organismos fiscalizadores. Paralelamente se envió a terreno a personal y equipamiento para evaluar la magnitud

de la filtración y una vez detectada, se procedió a reparar. Una vez reparada la filtración, el 13 de Octubre, se inició nuevamente la conducción del efluente tratado a través de dicho sistema.

- El 14 de noviembre de 2013, se produjo una filtración de efluentes tratados en el Sistema de Conducción Terrestre de Efluentes del CFI Nueva Aldea, específicamente en el sector "Boca Itata", comuna de Trehuaco, Chile. Ante esto, y en cumplimiento con lo señalado en el permiso ambiental del proyecto, se contactó en forma inmediata a la autoridad ambiental y organismos fiscalizadores, para informar sobre la situación y la aplicación de las medidas inmediatas de control efectuadas. Complementariamente, se instauró una mesa de trabajo, en coordinación con la Municipalidad de Trehuaco y vecinos del sector, a objeto de mantener un canal directo de comunicación.
- A fines de 2013 se desencadenó un incendio forestal en un predio de ARAUCO ubicado en la zona costera del Golfo de Arauco. Lamentablemente debido a las condiciones climáticas de mucho calor y ráfagas de viento de hasta 90 kms/hora, el siniestro se mantuvo activo por varios días, afectando 3.900 hectáreas y de las cuales 2.200 eran de ARAUCO, el resto de vecinos, y 5 casas fueron destruidas. A diciembre de 2013, se estaban evaluando los daños ambientales, al bosque nativo y buscando las fórmulas para, en conjunto con el municipio y los distintos servicios públicos, colaborar en las actividades de reparación del daño causado por este incendio.



GLOBALIZACIÓN Y EFICIENCIA

ARAUCO está presente en 71 países donde ofrece una variedad de productos forestales sustentables y de calidad para la industria del papel, la construcción, el embalaje y la mueblería.

ARAUCO EN EL MUNDO

ARAUCO ha basado parte de su crecimiento en la generación de economías de escala y ventajas competitivas sostenibles en el tiempo. Hoy está presente en 71 países donde ofrece una variedad de productos forestales sustentables y de calidad para la industria del papel, la construcción, el embalaje y la mueblería. La labor de comercialización es complementada

con agentes y representantes de ventas y oficinas comerciales propias en 12 países y un sistema apoyado por una cadena logística marítima y terrestre que permite entregar una solución integral a los clientes, garantizando el abastecimiento hacia los centros de distribución y puntos de venta a través de 220 puertos en Europa, Asia, Norteamérica, Oceanía y Latinoamérica.

■ Operaciones Forestales/Industriales

■ Oficinas Comerciales

■ Representantes

CHILE

- 1.116.450 ha. de patrimonio forestal
- 5 Viveros
- 5 Plantas de Celulosa
- 2 Plantas de Paneles
- 8 Aserraderos
- 5 Plantas de Remanufactura
- 2 Plantas de Terciado
- 10 Plantas de Energía

ARGENTINA

- 263.391 ha. de patrimonio forestal
- 2 Viveros
- 1 Planta de Celulosa
- 2 Plantas de Paneles
- 1 Planta de Resinas
- 1 Aserradero
- 1 Planta de Remanufactura
- 2 Plantas de Energía

BRASIL

- 144.944 ha. de patrimonio forestal
- 1 Vivero
- 2 Plantas de Paneles
- 1 Planta de Resinas

URUGUAY

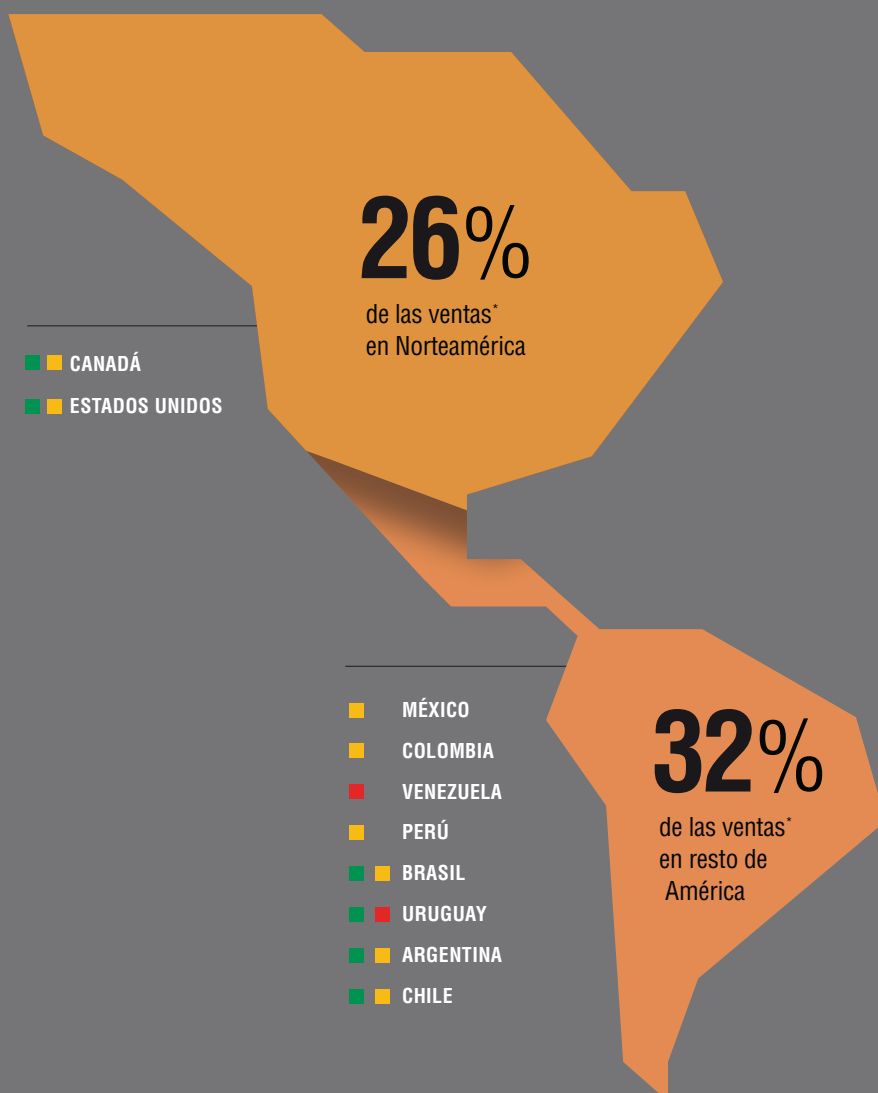
- 110.971 ha. de patrimonio forestal (corresponde al 50% de tierras y plantaciones)
- 5 Viveros (1 propio y 4 contratados)
- 1 Planta de Celulosa en construcción

CANADÁ

- 2 Plantas de Paneles

ESTADOS UNIDOS

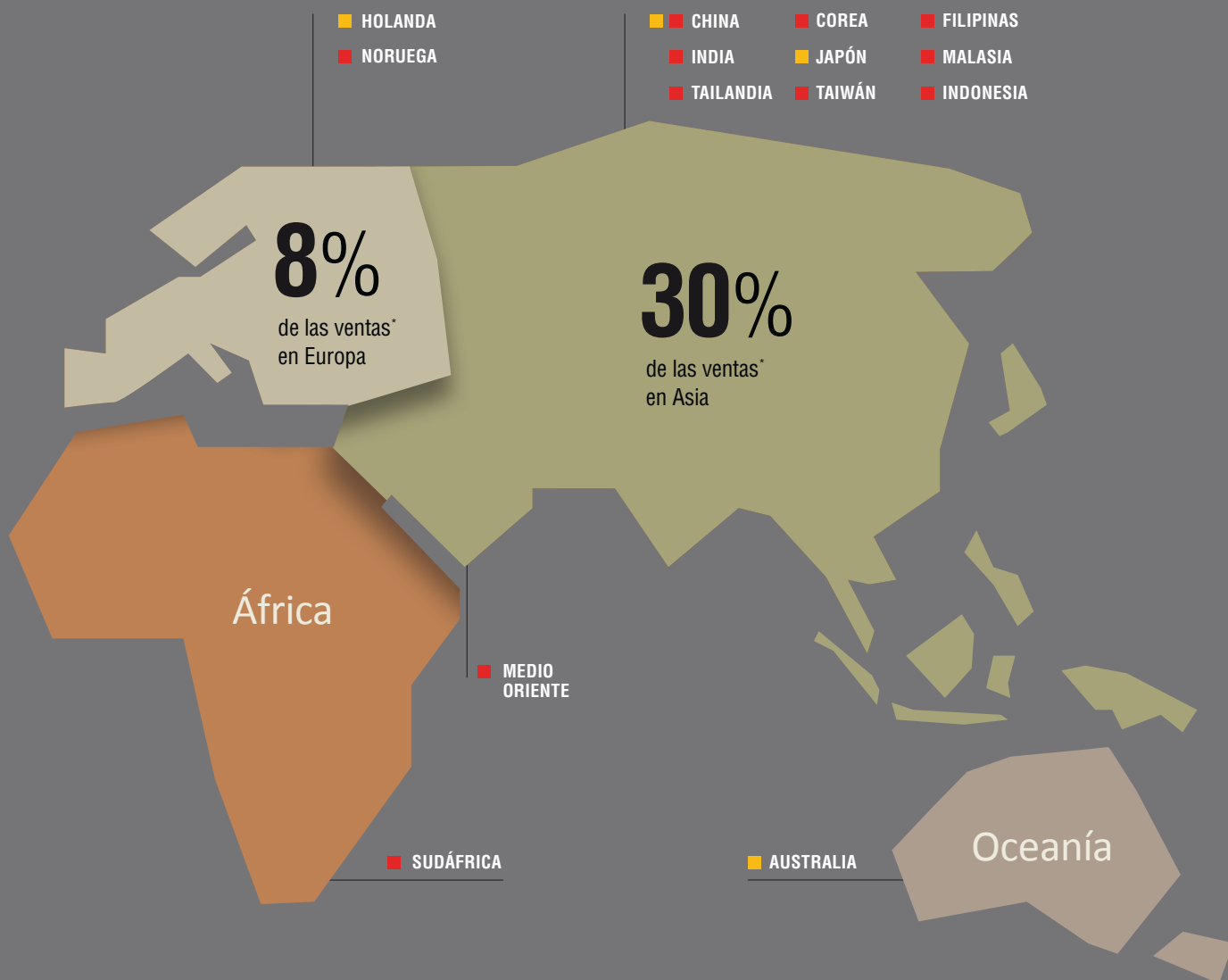
- 6 Plantas de Paneles



* El resto de las ventas de ARAUCO se distribuyen en otros países.

En línea con su filosofía de mejora continua, en marzo de 2012 ARAUCO inició el programa de Sales & Operation Planning (S&OP), que busca mejorar la planificación en las áreas comerciales y de operaciones; lograr una mayor coordinación entre los negocios con visión de rentabilidad futura y disminuir costos de operación y menor capital invertido en existencias.

Este proyecto involucra los negocios de Paneles, Maderas, Distribución y Servicios Logísticos, y hasta la fecha se han obtenido importantes resultados a través de una mayor complementación de la cadena de abastecimiento y del logro de un proceso estable, capaz de generar planes de acción que mejoran el uso de los recursos, el cumplimiento de los compromisos comerciales y el nivel de servicio.



En 2013, las utilidades de la Compañía fueron US\$ 419 millones, un 192% superior a lo registrado el año 2012. Esto se debe principalmente a un aumento en el volumen de Paneles (45,2% de aumento con respecto al 2012) explicado por las adquisiciones de Flakeboard y Moncure, la construcción de la línea II de Jaguaríaiva, y el inicio de operación de la Planta de Teno, ayudado también por un aumento en los precios; un aumento en el volumen vendido de celulosa de 5,2%, y un aumento en los precios de celulosa de 4,1%; un aumento en el volumen vendido de madera aserrada de 7,3%, parcialmente afectado por una disminución en los precios de 0,5%. El EBITDA fue de US\$ 1.144 millones, un 33% superior a lo registrado en 2012.

INDICADORES FINANCIEROS

(En millones de US\$)

Indicadores	2010	2011	2012*	2013*
Ventas	3.767	4.374	4.299	5.146
EBITDA ajustado	1.390	1.308	862	1.143
Margen EBITDA	36,9%	29,9%	20,0%	22,2%
Utilidad neta	701	621	144	419
Deuda financiera	3.450	3.308	4.962	5.026
Deuda financiera neta	2.406	2.992	4.474	4.359
Costos financieros	208	196	237	233
Inversiones	688	1.165	1.369	865
Deuda total/ EBITDA	2,5	2,5	5,8	4,4
Deuda neta/ EBITDA	1,7	2,3	5,2	3,8
EBITDA/ Intereses	6,7	6,7	3,6	4,9

* Años 2012 y 2013 consideran consolidación proporcional del 50% de Montes del Plata.



Valor Económico Generado y Distribuido

En 2013, el valor económico generado de ARAUCO fue de US\$ 5.281 millones y el distribuido fue de US\$ 5.296, lo que significa que la distribución de ingresos fue mayor que las ventas más los ingresos. Por este motivo, el gráfico de pie se construye desde el valor económico distribuido en esta oportunidad. En el período, el 56% fue explicado por los costos operacionales y el 30% por el pago a proveedores de capital. Las acciones de responsabilidad corporativa con la comunidad explicó el 0,3% del total.

VALOR ECONÓMICO GENERADO Y DISTRIBUIDO

(En millones de dólares, consolidado para todos los negocios)

	2011	2012*	2013*
Ventas netas	4.374	4.299	5.146
Ingresos por inversiones financieras	25	23	19
Ingresos por ventas de activos fijos e intangibles	14	12	117
Valor económico generado	4.413	4.334	5.281
Costos operacionales / costos de producción ⁽¹⁾	2.507	2.732	2.987
Pago de proveedores de capital ⁽²⁾	1.389	1.410	1.590
Salarios y beneficios	341	434	574
Impuestos ⁽³⁾	152	167	130
Inversiones en la comunidad ⁽⁴⁾	14	15	16
Valor económico distribuido	4.404	4.758	5.296
Valor económico retenido	9	(424)	(15)

⁽¹⁾ Corresponde a los costos de venta neto de depreciación y salarios.

⁽²⁾ Pagos a inversionistas de deuda representaron el 84,1%, 79,0%, 86,0% y 85,4% para los años 2010, 2011, 2012 y 2013 respectivamente.

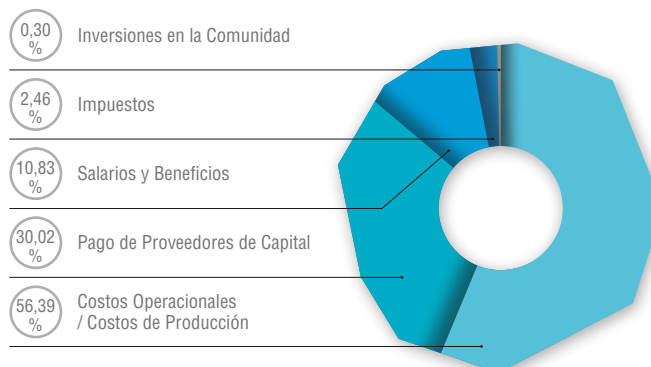
⁽³⁾ Considera los gastos por impuestos a las ganancias.

⁽⁴⁾ Considera donaciones, aportes y becas.

* Años 2012 y 2013 consideran consolidación proporcional del 50% de Montes del Plata.

Distribución Valor Económico ARAUCO 2013

(En %)



Inversiones

En 2013, la empresa invirtió US\$ 865 millones, debido principalmente a la reconstrucción de la Planta Terciados Nueva Aldea, que fue inaugurada en diciembre de 2013, el proyecto de la línea II de Jaguaríaiva, entre otros. El resto de las inversiones están relacionadas con la mantención de los equipos y plantas de los distintos procesos productivos de ARAUCO.

Por otro lado, las operaciones de ARAUCO implican el transporte en gran escala de materias primas a diversos puntos de destino para su procesamiento y transformación en productos terminados, los que luego son enviados a clientes en Chile y el mundo. Considerando que el transporte desde el bosque a las plantas industriales, y luego a su destino final, puede generar impactos sociales y ambientales, ARAUCO dispone anualmente de un importante programa de inversión en la construcción y/o mantención de caminos propios y públicos; reparación de puentes y obras de control de aguas lluvias. Estas obras buscan optimizar la operación forestal y minimizar los impactos, elevando el estándar de las vías, mejorando la conectividad y la calidad de vida de los habitantes de las localidades vecinas. En 2013, ARAUCO destinó US\$ 91 millones para la construcción y/o mantención de caminos propios y públicos.

INVERSIÓN EN CONSTRUCCIÓN Y MANTENCIÓN DE CAMINOS 2013 NEGOCIO FORESTAL

(Cifras en US\$)

Países	Construcción caminos propios	Mantención caminos propios	Mantención caminos públicos	Otros	Total
Chile ^(***)	59.340.879	15.641.909	2.125.533	-	77.108.321
Argentina	1.459.779	3.482.302	656.356	1.069.386 ^(*)	6.667.823
Brasil ^(**)	3.961.513	2.828.822	-	-	6.790.335
ARAUCO Total	64.762.171	21.953.033	2.781.889	1.069.386	90.566.479

^(*) Considera sistematización y drenaje de caminos.

^(**) AFA+AFB.

^(***) Estos ítems consideran todas las actividades de trazados, movimiento de tierra, perfilado de caminos, construcción de alcantarillas de drenaje y obras de saneamiento, construcción y reparación de puentes privados para uso de faenas de producción (cosecha-raleos-flete de rollizos), producción de áridos, flete y carguío de áridos, construcción de carpetas de ripio (caminos de ripio para invierno), reparación y perfilado de caminos con maquinaria, mantención-reparación-reconstrucción de obras de arte como alcantarillas, cunetas, desagües, puentes propios, etc., riego de caminos o aplicación de supresor de polvo y otros.

Proveedores Locales

Con el fin de apoyar el desarrollo local, ARAUCO cuenta con proveedores locales, ubicados en las zonas donde la empresa tiene operaciones forestales e industriales, quienes suministran productos y servicios de calidad tales como insumos, repuestos, equipamiento, materias primas y algunos servicios, contribuyendo al desarrollo social y económico de las regiones donde se encuentran sus operaciones. Durante 2013, las compras a proveedores locales alcanzaron US\$ 2.165 millones en todos los países donde opera, avanzando en la sistematización de diferentes programas de apoyo a éstos.

País	Compras a proveedores locales (millones de US\$)	% del total de compras a proveedores de ARAUCO 2013
Chile	1.635	64
Argentina	213	50
Brasil	81	58
Estados Unidos	174*	100
Canadá	62*	90

* Las cifras representan materia prima y resina de compras, el balance de información de adquisiciones no es registrado por región.



Negocios

Los negocios de ARAUCO están divididos en cinco ámbitos estratégicos: Forestal, Celulosa, Paneles, Maderas y Energía.

Forestal

El patrimonio forestal de ARAUCO en Chile, Argentina, Brasil y Uruguay (50%), se gestiona bajo prácticas de Manejo Forestal Responsable y se destina principalmente, a satisfacer las necesidades industriales propias. Tanto el bosque nativo como las zonas con valor social y ambiental de alta importancia son debidamente protegidas. La actividad forestal es la base de la competitividad de ARAUCO, ya que provee la materia prima (rollizos de eucalipto, pino pulpable y pino aserrable y debobinable) para todos los productos que la Compañía produce y comercializa.

A fines de 2013, el patrimonio forestal de ARAUCO era de 1.635.756 hectáreas, de las cuales 1.015.386 correspondían a plantaciones, 389.311 a bosque nativo y zonas de protección y 231.056 hectáreas de suelo con otros usos y por plantar. Del total, el 24% del territorio de ARAUCO corresponde a bosque nativo, que es debidamente protegido (ver página 72).

En el año 2013 se cosechó 21,3 millones de m³ de rollizos, se produjo 2,4 millones de m³ de astillas, se generó 2,2 millones de m³ de material combustible, y se compró a terceros 7,5 millones de m³ de rollizos, astillas y material combustible. Del total disponible de rollizos, astillas y combustibles, 30,5 millones de m³ fueron destinados a plantas de celulosa, paneles y aserraderos de la empresa, y 2,9 millones de m³ fueron vendidos a terceros.

Un hecho relevante de 2013 en la gestión del Negocio Forestal fue la obtención de la certificación de Manejo Forestal FSC™ (Forestal Arauco FSC License Code: FSC-C108276) para 1.110.730 hectáreas en Chile (ver estudio de caso). El Comité de Certificación de Soil Association Woodmark, aprobó la certificación, que tiene una validez de 5 años, y se mantiene vigente durante todo ese tiempo con la obligación de aprobar con éxito las auditorías de seguimiento, que se realizan de manera anual de acuerdo al estándar.

Con el fin de optimizar los procesos y la adopción de las mejores prácticas en las operaciones del Negocio Forestal, durante 2013 se integraron las filiales Forestal Arauco, Forestal Celco, Bosques Arauco y Forestal Valdivia, quedando la mayoría del patrimonio forestal de ARAUCO en Chile fusionado, contando con tres centros de operación: Norte, Centro y Sur. A esto se suma la creación de la Gerencia de Operaciones en marzo de 2013, cuyo objetivo es lograr una mirada integral y estratégica de las operaciones.

En materia de Innovación, se avanzó en el Desafío de Bosque Nativo, en donde se enfocó el trabajo en los proyectos de Maqui y Apicultura, los cuales pasaron a la segunda etapa de pilotos para la validación de supuestos productivos, trabajando en sus modelos de negocio, con el fin de armar spin-offs en los próximos años. Además, se está elaborando un caso de negocio para un posible proyecto de leña cuya continuidad será evaluada en marzo 2014.

ESTUDIO DE CASO

Forestal Arauco y el Certificado de Manejo Forestal FSC™

El 10 de septiembre de 2013 el Comité de Certificación de Soil Association Woodmark resolvió aprobar el Certificado de Manejo Forestal FSC™ para Forestal Arauco S.A. (SA-FM/COC- 004173).

La obtención de esta certificación se produjo luego de cuatro años de intenso trabajo, caracterizado principalmente por la implementación de una innovadora metodología de cambio organizacional que permitió a ARAUCO dialogar abiertamente con trabajadores, vecinos, universidades y organizaciones sociales, permitiendo que sus puntos de vista fueran un referente muy importante para el diseño de nuestras mejoras.

El proceso realizado por Soil Association Woodmark para recabar la información acerca del cumplimiento del estándar por parte de la empresa, contempló dos evaluaciones. La primera fue la Auditoría Principal llevada a cabo entre septiembre y octubre de 2012, que reflejó un importante avance de la empresa, pero que exigió una serie de Acciones Correctivas (Corrective Actions Request) que se debían resolver para acceder al certificado y que se revisaron durante la Visita de Verificación de Avances, realizada por el equipo de auditores en mayo de 2013.

La certificación FSC™ de Forestal Arauco ha significado una gran oportunidad para emprender un esfuerzo de cambio riguroso, transparente y participativo, que potenció de manera muy significativa la mejora continua de su operación forestal.

El alcance de las mejoras quedó reflejado en la implementación de cerca de 80 proyectos, que dieron como resultado la incorporación de nuevos procesos, estructuras, metodologías y capacidades, desplegadas en el patrimonio forestal de la empresa.

Algunos de los cambios y nuevas prácticas más destacadas durante 2013 fueron:

- Diseño e implementación de un Sistema de Monitoreo en las Áreas de Alto Valor de Conservación, que permitirá conocer los avances específicos en la conservación de cada uno de los altos valores identificado en el patrimonio de la Compañía.
- Puesta en marcha de un Sistema de Alerta Temprana para prevenir la erosión del suelo.
- Identificación de nuevos sitios de interés cultural Mapuche, su incorporación como Áreas de Alto Valor Cultural, y el diseño participativo de sus respectivos Planes de Gestión y Conservación.
- Puesta en marcha del Plan de Restauración de Bosque Nativo, con la cosecha selectiva de los sitios identificados y el inicio de la red de ensayos.
- Inauguración de la Escuela de Operadores de Quirihue, que en 2013 preparó a 30 nuevos operadores de maquinaria forestal y desarrollo del Centro de Capacitación para trabajadores forestales Colico, en la Provincia de Arauco.

- Actualización de la ficha de protección social para una gran cantidad de trabajadores de las Empresas de Servicios Forestales (EMSEFOR), lo que contribuyó a identificar de mejor forma sus necesidades y favorecer el acceso a los beneficios que brinda el sistema de protección social del Estado.
- Perfeccionamiento del Sistema de Planificación de Operaciones, que ha permitido la aplicación de consideraciones de paisaje y una diversidad de restricciones tendientes a reducir los impactos socioambientales de las operaciones.
- Consolidación del proceso de Participación y Consulta de Operaciones Forestales, que ha sido capaz de dialogar previamente al inicio de faenas con numerosas comunidades, estableciendo compromisos para la operación que favorezcan relaciones armónicas y beneficiosas.

Esta certificación y los cambios que la han hecho posible, son el reflejo de un equipo humano, que ha sido capaz de dialogar, aprender e innovar, y que lo ha hecho motivado por la fuerte adhesión de todo ARAUCO con los Principios y Criterios de FSC™.

El desafío para 2014 consiste en potenciar la capacidad de mejora continua, para que este proceso siga dando más y mejores resultados, ratificando con hechos el cumplimiento del estándar y fortaleciendo la sostenibilidad de ARAUCO.

DISTRIBUCIÓN DEL PATRIMONIO POR USO

(En hectáreas, a diciembre de 2013)

País	Pino	Eucalipto	Otras especies	Total plantaciones	Por plantar	Bosque nativo	Otros usos	Total
Chile*	595.988	140.401	2.886	739.275	35.669	207.151	134.354	1.116.450
Argentina**	99.661	14.611	17.051	131.323	12.878	113.465	5.725	263.391
Brasil****	52.335	22.189	151	74.676	1.101	63.760	5.406	144.944
Uruguay***	249	69.654	209	70.112	3.190	4.935	32.733	110.971
Total	748.233	246.855	20.297	1.015.386	52.838	389.311	178.218	1.635.756

* Incluye 80% de FLL.

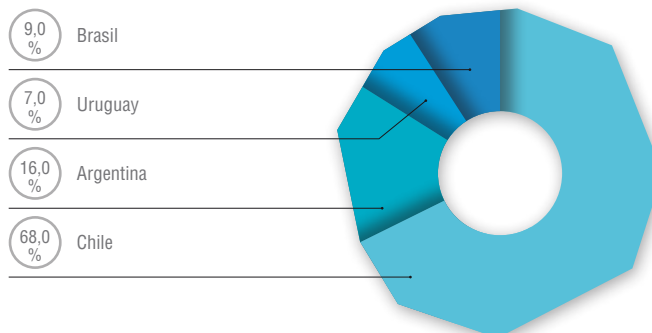
** Incluye plantaciones APSA y FAPLAC.

*** Incluye 50% de tierras y plantaciones de Montes del Plata.

**** Incluye 100% AFB, 80 % AFA, 100% MAHAL.

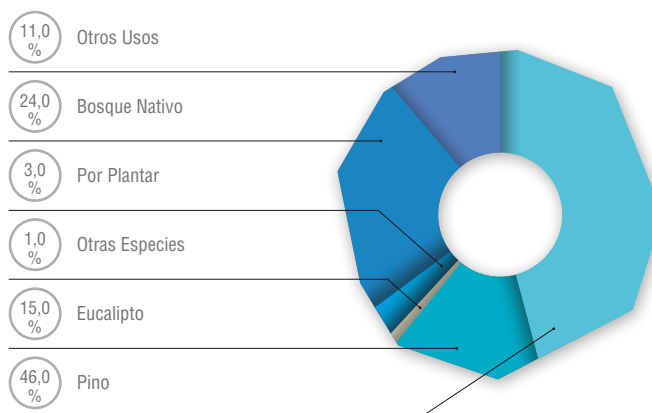
Distribución del Patrimonio Forestal Según el País

(1.635.756 hectáreas)



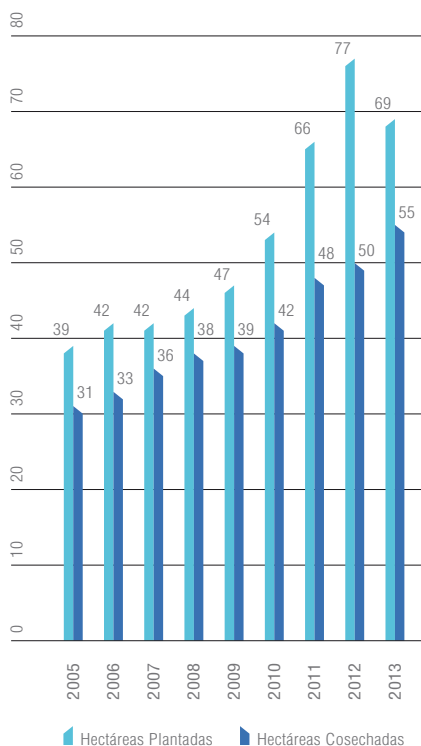
Distribución del Patrimonio Forestal Según Uso

(1.635.756 hectáreas)



Plantaciones y Cosechas Anuales

(En miles de hectáreas)



Hechos Relevantes Negocio Forestal

- Obtención de la certificación de Manejo Forestal FSC™ (Forestal Arauco FSC License Code: FSC-C108276) para 1.110.730 hectáreas de patrimonio forestal en Chile. Por segunda vez recertificó su gestión forestal bajo el estándar PEFC/CERTFOR cumpliendo diez años con este estándar; recertificó ISO 14001 sumando 12 años certificados y realizó la primera recertificación CoC/CW FSC™ en Forestal Arauco Zona Norte (FSC License Code: FSC-C013026).
- Integración de las filiales forestales Forestal Arauco, Forestal Celco, Bosques Arauco y Forestal Valdivia, en una sola empresa que se compone de 3 zonas de operación.
- Obtención de la certificación SMS o Sistema de Gestión de la Seguridad Operacional para las operaciones aéreas de combate de incendios forestales de Forestal Arauco en Chile.

- Inauguración del primer Centro de Capacitación y Formación para Profesionales del Bosque en la comuna de Quirihue, Región del Bio Bío, Chile.
- Inicio programa Somos Socios en Chile, comunas de Arauco, Lebu, Los Álamos, Cañete, Curanilahue y Santa Juana.
- En Brasil se consolidó la cosecha vía cables aéreos en la región de Tunas a través de la implementación exitosa del concepto de unidad operacional avanzada.
- Renovación de la Certificación Forestal FSC™ de Manejo Forestal, Cadena de Custodia y Maderas Controladas, por un período de 5 años para Forestal Los Lagos en Chile, de la cual ARAUCO es dueña de un 80%.
- Avance de 88% en etapa I y 24% en etapa II de nuevo vivero en la Provincia de Arauco, el cual implica una inversión de US\$ 24 millones y estará operativo a plena capacidad el año 2017 con 28 millones de plantas.

- En Brasil, se cumplió 10 años con la implementación de los estándares CERFLOR Y FSC®. Específicamente, la Región de Arapotí, se recertificó 49.266,68 con CERFLOR y las regiones de Campo do Tenente y Sengés, se recertificaron bajo FSC® (FSC License Code: FSC-C010303) con una superficie certificada de 40.805 hectáreas. Arauco Forest Brasil, en tanto, obtuvo certificación de Manejo Forestal FSC® para la Unidad de Tunas con un alcance de 25.404,31 hectáreas (FSC License Code: FSC-C116843).
- Puesta en marcha en Brasil de un nuevo sistema de manejo nutricional en la silvicultura de Eucaliptos que favorece la mecanización de la fertilización y de un sistema que reduce la aplicación de insecticida.

Celulosa

ARAUCO posee en Chile cinco plantas de celulosa y una en Argentina, que produjeron 3.079.945 ADt en 2013. La capacidad instalada total fue de 3.222.000 ADt y sus productos se distribuyeron a más de 420 clientes en 40 países. Actualmente, la Compañía se encuentra entre los tres principales productores de celulosa de mercado a nivel mundial. Durante 2013, las ventas de celulosa alcanzaron US\$ 2.181 millones, representando el 42% de las ventas consolidadas de la Compañía.

La Compañía produce celulosa blanqueada y sin blanquear de fibra larga y celulosa blanqueada de fibra corta de eucalipto, las cuales son utilizadas para la fabricación de diversos tipos de papeles de impresión y escritura, papel tissue, material para embalaje, filtro y productos de fibro

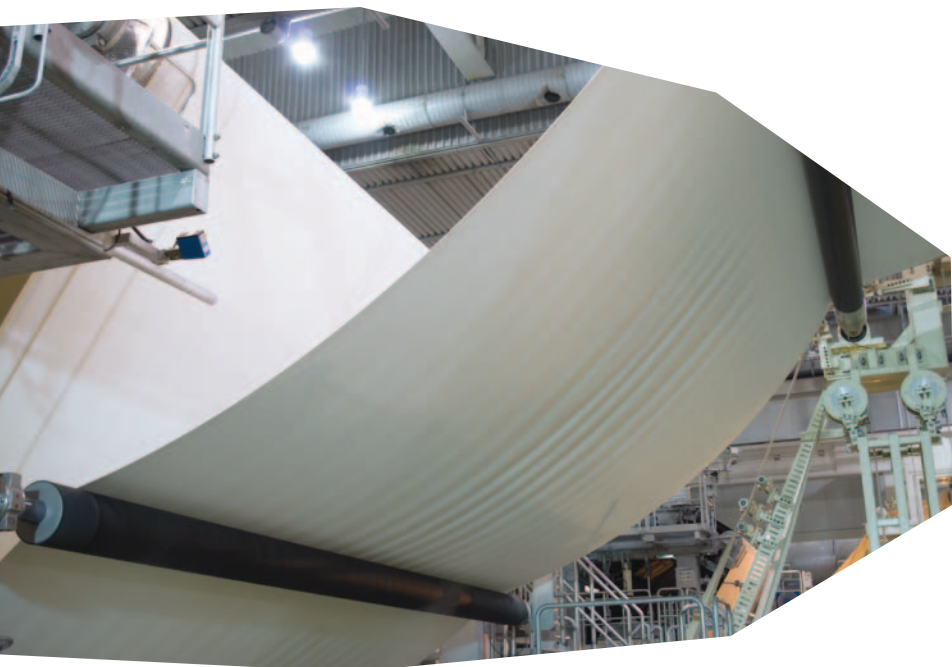
cemento, entre otros. Adicionalmente, en la Planta de Alto Paraná, en Argentina, se produce celulosa Fluff, que es utilizada en la elaboración de pañales y productos de higiene femeninos.

Hacia fines de 2012, la Compañía inició la implementación de un programa destinado a mejorar la efectividad operacional de las instalaciones con el fin de incrementar la competitividad en el mercado de celulosa. Este programa denominado 93,5, se trata de una nueva forma de operar fundamentada en la filosofía LEAN, que nace con el desafío de mejorar los procesos y generar operaciones de clase mundial. En términos específicos, permitirá tener operaciones más estables y alcanzar altos niveles de OEE (Overall Equipment Effectiveness) en todo el negocio.

Durante 2013, el Programa 93,5 fue implementado en la Planta de Celulosa Nueva Aldea donde ya se han logrado avances importantes en el indicador OEE, logrando un incremento de utilidades de US\$ 5,4 millones, y durante octubre, después del levantamiento del diagnóstico, comenzó el programa piloto en la Planta Arauco.

En Chile, durante 2012 se presentó un Estudio de Impacto Ambiental para el proyecto MAPA, el cual consiste en la modernización y ampliación de la Planta de Celulosa Arauco, incluyendo una nueva planta de generación eléctrica de biomasa.

La Compañía produce celulosa para la fabricación de diversos tipos de papeles de impresión y escritura, papel tissue, material para embalaje, filtro y productos de fibro cemento, elaboración de pañales y productos de higiene, entre otros.



PRODUCCIÓN DE CELULOSA POR TIPO DE PRODUCTO (en ADt)

(Al 31 de diciembre de 2013)

Producto	2010*	2011	2012	2013
Pino Blanqueada (BSK = BKPR+BKPT)	1.163.459	1.458.204	1.426.008	1.515.842
Eucalipto Blanqueada (EKP)	670.785	843.738	945.004	930.114
Pino Cruda (UKP)	420.675	406.431	443.705	460.852
Fluff	110.154	107.507	155.008	173.137
Total	2.365.073	2.815.880	2.969.725	3.079.945

* Afectado por el terremoto del 27 de febrero de 2010.

CAPACIDAD DE PRODUCCIÓN DE CELULOSA POR PLANTA A 2013

Planta	País	Capacidad (en ADt/a)	Tipo de producción
Arauco	Chile	790.000	BKPR + BEK
Constitución	Chile	355.000	UKP
Licancel	Chile	150.000	BKPR + UKP
Valdivia	Chile	550.000	BKPR + BEK
Nueva Aldea	Chile	1.027.000	BKPR + BEK
Alto Paraná	Argentina	350.000	BKPT + Fluff
Total		3.222.000 ADt/a	

Air Dry ton (ADt): Un ADt equivale a una tonelada métrica de celulosa, la que contiene como máximo un 10% de humedad.

Hechos Relevantes Negocio Celulosa

- Avance de 98% en la construcción de la Planta de Celulosa Montes del Plata, en Punta Pereira, Uruguay a febrero de 2014.
- Implementación del Programa 93,5 en la Planta de Celulosa Nueva Aldea e inicio de plan piloto en Planta de Arauco.

- En Argentina, se han invertido cerca de US\$ 7,5 millones en proyectos orientados a la optimización ambiental de la planta de celulosa, a través de la construcción de una pileta auxiliar de efluentes, mejoras en la prensa de barros de efluentes y la construcción de un segundo clarificador secundario de efluentes
- Mantención de la certificación de sistemas de gestión ISO9001, ISO14001, Cadena de Custodias Forestal FSC™ y CERTFOR (Homologación PEFC).

Paneles

El Negocio Paneles consiste en la fabricación de productos HardBoard (HB), Medium Density Fiberboard (MDF), molduras de MDF y Aglomerados, orientados en su mayoría a la industria de la construcción, mueblería, arquitectura y diseño, que se comercializan bajo las marcas Trupán, Melamina VESTO, TruChoice, Faplac, Cholguán y Durolac. Las ventas del negocio están concentradas en Norteamérica, Latinoamérica y Asia. En 2013, la producción de Paneles alcanzó los 4,8 millones de m³ y sus ventas fueron de US\$ 1.941 millones, equivalente a 38% de las ventas consolidadas de ARAUCO.

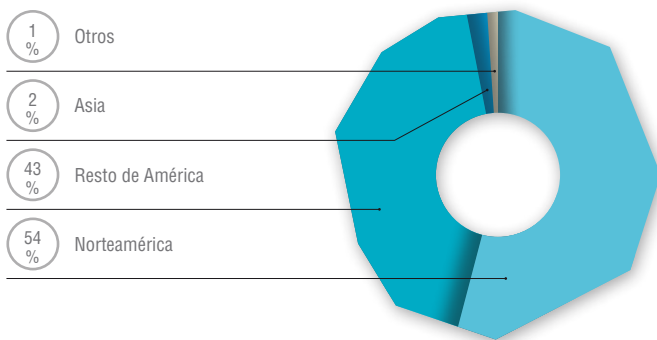
Este negocio ha registrado un crecimiento sostenido con la incorporación de nuevas instalaciones y la expansión hacia Argentina, Brasil, Estados Unidos y Canadá y hoy cuenta con 14 plantas y una capacidad de producción de 5,9 millones de m³. Durante 2013, el Negocio Paneles alcanzó la consolidación de las operaciones en Estados Unidos y Canadá, logrando importantes sinergias y buenas prácticas. Asimismo, la Planta de Paneles de Teno cumplió un año produciendo la nueva melamina VESTO, cuyo producto fue lanzado en 2013 en los mercados mexicano, peruano y colombiano, permitiendo seguir posicionando a ARAUCO como uno de los actores más relevantes en Latinoamérica en el mercado del mueble y el diseño.

Adicionalmente, comenzó a operar la línea II de paneles MDF en Jaguaruaíva, Brasil, que aumentó la producción en 500.000 m³ al año, y que significó una inversión de US\$ 170 millones.

En materia de innovación, el 2013 se lanzó al mercado la nueva melamina VESTO, única en el mundo con cobre, innovación conjunta con la empresa minera Codelco. Esta tecnología fue creada en base a tecnología InCopper®, 100% chilena, y con las más efectivas propiedades antimicrobianas, eliminando el 99% de virus, bacterias, hongos y moho de la superficie, propiedades testeadas bajo la norma ISO 22.196.

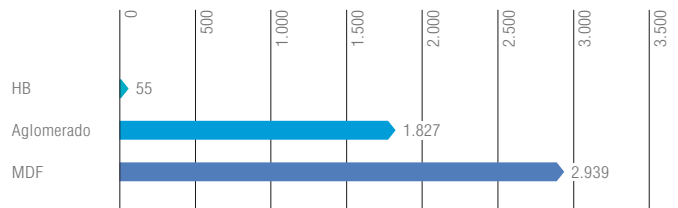
Ventas por Mercado Paneles 2013

(En % sobre un total de US\$ 1.941 millones)



Producción de Paneles 2013 Por Tipo de Producto

(En miles de m³)



Adicionalmente, se trabajó en el desarrollo de proyectos que resultaron del proceso de innovación asociado a los desafíos de Melaminas y Buenas Prácticas iniciados el año anterior. Utilizando metodologías de innovación, se implementaron prototipos que permitirá validar las hipótesis y supuestos involucrados en cada uno, los resultados se tendrán a mediados de 2014.

En Chile, la Planta de Terciados Nueva Aldea está en el proceso de inicio de sus operaciones, luego que resultara completamente destruida tras el incendio que afectó a la zona en enero de 2012. La nueva planta tuvo una inversión de US\$ 190 millones y cuenta con una capacidad de producción de 350.000 m³/año. Con la entrada en funcionamiento de la planta, se espera contar con una dotación de aproximadamente 660 trabajadores.



Hechos Relevantes Negocio Paneles

- Entrada en funcionamiento de la línea II de paneles MDF en Jaguariáiva, Brasil.
- Término de la construcción e inicio de las operaciones de la nueva Planta de Terciados Nueva Aldea, luego de que ésta resultara completamente destruida tras el incendio que afectó al Complejo Forestal Industrial Nueva Aldea en enero de 2012.
- Traspaso de la operación y comercialización de las 2 plantas de terciados al Negocio Maderas.
- Firma de convenio con Codelco para la producción de tableros melamínicos con protección antimicrobiana de cobre bajo el nombre de Melamina Vesto.
- Lanzamiento de Melamina VESTO en el mercado chileno, mexicano, peruano y colombiano.
- En septiembre de 2013 se inauguraron 70 módulos de la Ex-Posta Central, intervenidos con cobre antimicrobiano en las unidades más críticas del Hospital de Urgencia de la Asistencia Pública y donde tuvo un lugar destacado la nueva Melamina VESTO, utilizada para las mesas de alimentación.

- Creación de la Gerencia Paneles en Bioforest, BioPaneles.
- Mejoramiento en la calidad de las virutas de la Planta Zárate, en Argentina, a través del montaje de 2 equipos nuevos que transforman la madera en viruta (PZKR), un upgrader que clasifica la viruta de mejor calidad para la Capa Interna y una máquina afiladora nueva que se utiliza para afilar las cuchillas que llevan los PZKR. Esto, con el objetivo de mejorar la calidad de los tableros producidos en la Planta de Paneles Zárate, y reducir las diferencias tecnológicas con respecto a plantas más modernas.
- En Brasil, se sistematizaron los procesos comerciales, asegurando de esta forma una mayor planificación y respuesta adecuada a los clientes.
- Startup de la planta de Impregnación en Jaguariáiva, Brasil.
- Mejora sustantivas en la Planta Piên, en Brasil, con la implementación del proyecto AGL 27.000, e instalación de tecnología de última generación para el control de emisiones de formol.

- En Norteamérica se destinaron US\$ 25 millones en 200 proyectos de mejoras de capital.
- En Norteamérica se continuó con las actividades de Environmental, Health and Safety Management System (EHS MS) como parte de las certificaciones ISO/OHSAS que se implementarán en 2014.
- En Brasil, se actualizó la cartera de productos de Melamina de ARAUCO según las tendencias del mercado, aplicando colores aún no existentes en el portafolio, con lo cual fueron incorporados 9 padrones nuevos y 6 fueron descontinuados.
- Certificación de Cadena de Custodia FSC™ para las Plantas Trupán-Cholguán y Teno realizado por la auditora SGS (License Code: FSC-C119538). El alcance de la certificación es a los productos MDF, Melamina MDF, Ranurado MDF, Laqueado MDF y Molduras Planta Trupán; MDP y Melamina MDP de Planta Teno.

Maderas

El Negocio Maderas consta de nueve aserraderos, seis plantas de remanufacturas y la operación y comercialización de dos plantas de terciados. En total, la producción en 2013 fue de 2,9 millones de m³ de madera y 282 mil m³ de terciados, posicionando a ARAUCO como líder en la producción de maderas en el Hemisferio Sur. Las ventas alcanzaron a US\$ 830 millones, concentrando Asia y Oceanía el 65%, seguido por Europa y América. A su vez, estos ingresos representan el 16% del total de ARAUCO. Los productos se comercializan en 46 países destinados a la demanda de muebles, el embalaje, la construcción y la remodelación.

Durante 2013 este negocio presentó importantes avances en cuanto a la generación de mayor valor, aumento en términos de competitividad, mejora en la oferta de valor para los clientes finales e incremento en los niveles de eficiencia.

Asimismo, el negocio de maderas lanzó el proyecto Operación Impecable 2015, metodología de trabajo cuyo objetivo es alcanzar los estándares más altos de desempeño a nivel mundial, a través del aseguramiento de todas las condiciones óptimas para la operación. Esto implica un conjunto de acciones que involucran la planificación y estandarización de tareas y productos, así como, capacitación en los puestos de trabajo, definiciones en control proceso, control operacional y una recopilación de las mejores prácticas operacionales a través de cuatro aspectos fundamentales: Análisis, Mejoramiento, Registro y Disciplina.

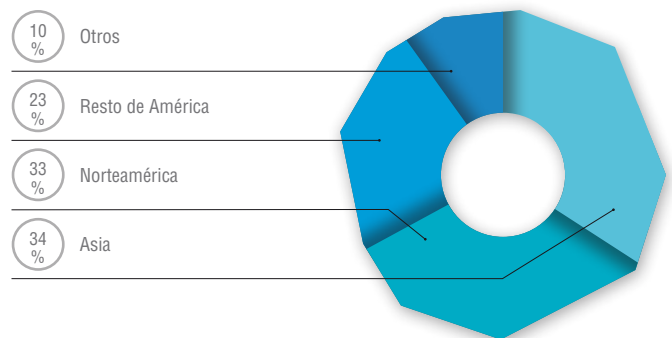
Durante 2013 se inició un plan piloto en procesos de 4 plantas del Negocio Maderas, pudiendo identificar iniciativas de mejoramiento y la definición de Estándares Operacionales que han permitido obtener un aumento de la productividad, correspondiendo a los máximos históricos de producción en los procesos denominados críticos.

En materia de innovación, debido a la necesidad de contar con información organizada y confiable sobre los mercados, ARAUCO implementó el sistema Arauco Intelligence System (AIS), una plataforma en línea para el área comercial del Negocio Maderas, que considera herramientas para el análisis de los mercados. Este proyecto ya está en tres mercados relevantes y en implementación en otros.



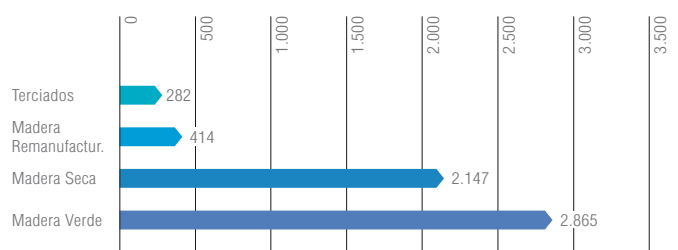
Ventas por Mercado Maderas 2013

(En % sobre un total de US\$ 830 millones)



Producción Madera 2013 Por Tipo de Producto

(En miles de m³)



Con el fin de maximizar el valor de las plantaciones, la Compañía adquirió para la Planta de Trozado Horcones el equipo CT Log (Computer Tomography), un escáner de rayos X en 3D para caracterizar y segregar rollizos. Esta nueva tecnología permite captar en detalle las características de los rollizos, buscando la mayor optimización y el aprovechamiento de la materia prima.

También, en 2013 se avanzó en los prototipos del proyecto de innovación para producir madera estructural en forma eficiente. Esto está apoyando el proyecto de ARAUCO+soluciones constructivas.

A través del programa InnovArauco, se inició un proceso para detectar nuevos desafíos de innovación a ser considerados en el próximo ciclo de innovación.

Los productos del Negocio Maderas son destinados a la demanda de muebles, el embalaje, la construcción y la remodelación.

Hechos Relevantes Negocio Madera

- Internalización de Planta Trozado Horcones y Planta Trozado Nueva Aldea que eran administradas por terceros y que implicó la contratación de 94 trabajadores directos.
- Traspaso de la operación y comercialización de las 2 plantas de terciados desde el Negocio Paneles.
- Lanzamiento del proyecto Operación Impecable 2015 en todo el Negocio Maderas.
- Incorporación de tecnología de rayos X en 3D para caracterizar y segregar rollizos en la Planta de Trozado Horcones a través de la adquisición del equipo CT Log (Computer Tomography).
- Implementación del sistema Arauco Intelligence System (AIS).
- Conmemoración de los diez años del programa Excelencia Operacional con la X versión del Concurso de Excelencia Operacional.
- Mantención de estándares ISO, OHSAS y PEFC CERTFOR.
- Certificación de Cadena de Custodia FSC™ para la Planta Terciados Arauco realizado por la auditora SGS (License Code: FSC-C119538). El alcance de la certificación es al producto Plywood.
- Mejoramiento en la productividad en gran parte de los procesos, debido a los trabajos en Excelencia Operacional y al esfuerzo en hacer más eficiente cada uno de estos. Esto permitió expandir la producción y las ventas en 10% y 9%, respectivamente.

Energía

Con el objetivo de producir y autoabastecerse de energía, ARAUCO ha privilegiado la utilización de biomasa forestal como combustible en sus calderas. La biomasa forestal se considera un combustible renovable, al provenir de plantaciones manejadas en forma sustentable.

Desde la década de los '90, teniendo en consideración lo establecido en el Mecanismo de Desarrollo Limpio del Protocolo de Kioto, ARAUCO ha venido invirtiendo en capacidad de generación adicional, por sobre la práctica usual de la industria. De esta manera, participa aportando los excedentes de energía eléctrica de sus plantas industriales en el sistema interconectado central de Chile (SIC) desde hace más de dos décadas. Arauco Bioenergía es la unidad de negocios de ARAUCO

dedicada a la comercialización de los excedentes de energía eléctrica generada en sus plantas industriales.

A diciembre de 2013, ARAUCO contaba con una capacidad instalada de 606 MW en Chile. Ello le permite, junto con autoabastecer los requerimientos de energía de sus plantas industriales, contar con una capacidad de 214 MW de excedentes para ser aportados al SIC de Chile, lo que equivale a 1,5% de la generación total del SIC en 2013.

En Chile, ARAUCO participa en el sector eléctrico aportando excedentes de energía de 8 plantas industriales y dos unidades de respaldo. En 2013, la generación total de las centrales de ARAUCO en Chile alcanzó un total de 3.239 GWh. El consumo total de sus operaciones industriales fue

de 2.175 GWh en 2013, de los cuales una fracción menor fue abastecida mediante compras al SIC (35 GWh). Los excedentes netos de energía entregados al SIC fueron de 1.099 GWh, un 25% más que en 2012.

En Argentina, ARAUCO opera dos plantas generadoras de energía en base a biomasa, ubicadas en la nortina Provincia de Misiones. Las Plantas Piray y Esperanza tienen una capacidad instalada conjunta de 78 MW, las cuales también satisfacen las necesidades de energía eléctrica y térmica de sus operaciones. La generación de las centrales de ARAUCO en Argentina para el año 2013 fue de 509 GWh.

CAPACIDAD INSTALADA ARAUCO

(A diciembre de 2013)

Planta/Central	Capacidad instalada (MW)	Generación máxima (MW)	Consumo promedio (MW)	Excedente máximo al sistema (MW)
Chile				
Arauco	127	105	81	24
Constitución	40	30	22	8
Cholguán	29	28	15	13
Licancel	29	20	14	6
Valdivia	140	115	54	61
Horcones (gas/diesel)	24	24	-	24
Nueva Aldea I ⁽¹⁾	30	28	9	19
Nueva Aldea II (diesel) ⁽²⁾	10	ND	-	ND
Nueva Aldea III	136	100	63	37
Bioenergía Viñales	41	31	9	22
Total Chile	606	481	267	214
Argentina				
Piray	38	23	15	8
Esperanza	40	35	40	-
Total Argentina	78	58	55	8
Total	684	539	322	222

⁽¹⁾ El aumento del excedente de Paneles Nueva Aldea a 19 MW es consecuencia de la disminución de los consumos internos de energía eléctrica.

⁽²⁾ La central Nueva Aldea II no se encuentra disponible para venta de energía al SIC.
ND: No disponible.

Hechos Relevantes Negocio Energía 2013

- Adjudicación del 58% de las necesidades de energía Renovable No Convencional (ERNC) de Codelco por un período de 5 años, donde las cantidades involucradas van desde 70 GWh en 2013 a 110 GWh en el año 2017.
- La Planta de Bioenergía Viñales completó su primer año de operación, en el cual tuvo una generación de 898.496 MWh.
- Emisión de 498.444 CER, alcanzando un total acumulado de 2.201.428 CER.
- Avance en la construcción de una unidad generadora de energía para el autoabastecimiento de la Planta Montes del Plata en Uruguay.



Junto con autoabastecer los requerimientos de las plantas industriales, la Compañía generó 214 MW de excedentes para ser aportado al SIC de Chile.

Proyectos de Reducción de Emisiones de GEI

ARAUCO posee cinco plantas de generación en Chile registradas como proyectos de reducción de emisiones de Gases de Efecto Invernadero (GEI) bajo el Mecanismo de Desarrollo Limpio (MDL) del Protocolo de Kioto, que permiten reducir anualmente alrededor de 650.000 toneladas de CO₂e. Hacia fines de 2012 se registró un sexto proyecto en Uruguay, en el contexto de la Planta de Celulosa de Punta Pereira ubicada en la localidad de Conchillas (50/50 joint venture con Stora Enso), lo cual permitirá a ARAUCO incrementar las reducciones anuales a aproximada-

mente 700.000 toneladas de CO₂e. Además, tiene dos proyectos de generación a partir de biomasa que se encuentran en distintas etapas de desarrollo (uno bajo MDL y el otro bajo el VCS, "Verified Carbon Standard"), los cuales permitirán incrementar el abatimiento de emisiones de GEI a 1.000.000 de toneladas de CO₂e por año. Durante el año 2013, ARAUCO logró la emisión de 498.444 CERs en el MDL, a partir de 4 de los 5 proyectos que ARAUCO tiene actualmente registrados en el MDL.

Potenciar la generación eléctrica a partir de biomasa renovable neutra en CO₂ como medida de mitigación contra el Ca-

lentamiento Global, ha puesto a ARAUCO en una posición de liderazgo, recibiendo durante 2013 diversos reconocimientos a nivel nacional e internacional: nominación como Empresa Líder en combate al Cambio Climático y reconocimiento especial "Líder en Acción" (Fundación Chile y Revista Capital); finalista en "Bioestrategia del Año", en los PPI Awards (RISI) por su exitosa estrategia de combinar la generación de bioenergía con la mitigación de los efectos del Cambio Climático.

Bioforest

ARAUCO creó en 1990 la empresa Bioforest, un centro de investigación científico-tecnológico cuya misión es desarrollar y aplicar tecnologías que maximicen la productividad de su recurso forestal e industrial, desarrollando investigación sobre procesos para las áreas Forestal, Celulosa y Paneles.

En el área Forestal de Bioforest, se ha desarrollado la Silvicultura Clonal de Precisión Sustentable para ser aplicada a las plantaciones que se establecen a partir de 2010, con la meta de incrementar un 25% la tasa de crecimiento en Pino Radiata y 40% en Eucaliptus Globulus. A su vez, se busca conocer en profundidad las propiedades de la madera y así optimizar la

asignación industrial de los productos de la cosecha y, en consecuencia, maximizar el uso del recurso forestal en las plantaciones de ARAUCO en Chile, Argentina y Brasil. Además, se establecen lineamientos, planes y procedimientos para el cumplimiento de objetivos ambientales.

Adicionalmente, Bioforest participa en el desarrollo e implementación de estándares para la protección, conservación y monitoreo de la biodiversidad presente en las 389.311 hectáreas de bosque nativo de propiedad de ARAUCO.

En el Negocio Celulosa, Bioforest ha realizado investigaciones para optimizar el proceso de producción de pulpa y para profundizar en el conocimiento de la fi-

bra para su uso en distintas aplicaciones, investigando nuevos potenciales para el desarrollo de productos. Esta área promueve mejoras ambientales en la producción de celulosa, para lo cual, cuenta con un laboratorio de investigación de clase mundial, donde es posible simular los procesos de producción de pulpa y realizar análisis de parámetros críticos de procesos y productos.

Durante 2013 se formuló y aprobó el proyecto de investigación para el Negocio Paneles, creándose el área Bioforest Paneles. Este proyecto se inició a fines de 2013 con la formación del equipo de investigación y la asociación con los centros de investigación de mayor avance en el área de Paneles.



Hechos Relevantes Bioforest

- En el marco de la nueva Ley sobre I&D, Bioforest presentó a CORFO sus proyectos de investigación y desarrollo.

Bioforest Forestal

- Inicio de una estrategia de selección genómica en *Pinus Radiata*, lo que permitirá aumentar la intensidad de selección y acortaría los ciclos de desarrollo clonal, generando clones con mayores ganancias en productividad.
- Implementación de equipos en cuatrimotos para la aplicación de herbicidas en plantaciones, mejorando la oportunidad de control, aumentando el rendimiento de las aplicaciones y reduciendo significativamente los costos.
- Generación de un mapa de las áreas a subsolar, lo que permite preparar los suelos como parte del programa de establecimiento de los predios.
- Caracterización de materia prima que abastece las plantas de energía de ARAUCO, concluyendo que el contenido de humedad es el principal factor que afecta el poder calorífico de la biomasa y subproductos industriales.
- Desarrollo de metodología que permite la planificación de corredores biológicos asociados a especies de fauna en el patrimonio de ARAUCO.
- Definición de un modelo de distribución potencial para el zorro de Darwin, el cual permite generar un mapa de distribución potencial en base a coberturas vegetacionales basadas en tecnología LIDAR, información bibliográfica y puntos de ocurrencia registrados en Caramávida.
- Desarrollo de investigación aplicada sobre uso del agua en plantaciones forestales.
- Envío de clones embriogénicos de *Pinus Taeda* a los programas de ARAUCO en Argentina y Brasil.
- Integrantes de la División Fitosanitaria participaron en la redacción de un capítulo de un libro sobre *Phithophthora*, publicado internacionalmente.



Bioforest Celulosa

- Aumento de la Eficiencia Operacional del Laboratorio e identificación de nuevos usos para la celulosa, a fin de diversificar la comercialización de productos, aumentar la productividad de los digestores de algunas plantas industriales y reducir el uso de químicos en el proceso de blanqueo.
- Implementación de metodologías que permiten reducir el consumo de agua en el proceso de producción de celulosa.
- Evaluación de nuevas metodologías para el blanqueo de celulosa de eucaliptos la que al implementarla industrialmente permitiría nuevos ahorros por uso de químicos en el blanqueo.

Bioforest Paneles

- Aprobación del proyecto de investigación Bioforest Paneles.

Innovación

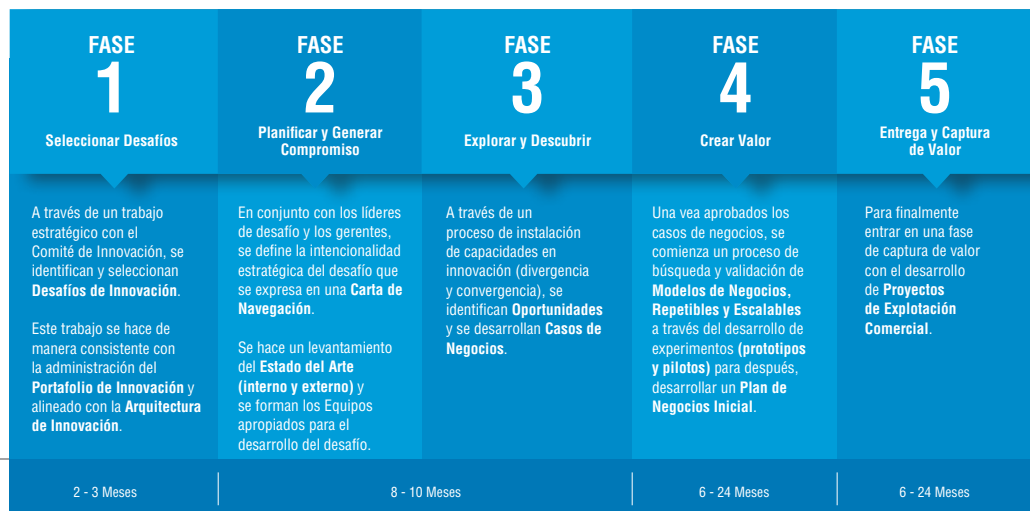
Para ARAUCO la innovación es parte de su estrategia de Crecer Bien y tiene como propósito la creación de valor. Para abordar la Innovación de manera sistemática se inició en marzo de 2011 el programa InnovArauco, el cual cuenta con una estructura específica y un comité de innovación integrado por gerentes de diversas áreas de la Compañía.

En estos tres años, el programa InnovArauco ha desarrollado una metodología que le permite a ARAUCO abordar la innovación de manera sistemática, organizada, profesional y con un modelo específico, el cual considera cinco fases.

Los focos del modelo de Innovación de ARAUCO son tres: nuevas ofertas de productos para mercados actuales y futuros, sostenibilidad e impacto social y excelencia en las operaciones.

El segundo ciclo de este proceso finalizó con la II Feria de Innovación en Chile en julio de 2013, ocasión en la que se presentaron los avances de portafolio de innovación en sus diversas etapas según el modelo ARAUCO y se compartieron experiencias en torno a la innovación con las empresas CCU, Chilectra, Agrosuper, Codelco, Telefónica, 3M y Nestlé.

En estos dos ciclos se han trabajado nueve desafíos estratégicos y prototipado 30 proyectos, de los cuales cinco están en etapa de escalamiento: VESTO, la única melanina basada en cobre -trabajada junto con Codelco- y que logra la mayor protección antimicrobiana del mercado; innovación social Acercaredes y Conecta2; Desafío en Construcción en Madera y el proyecto de Inteligencia de Mercado AIS.



Marketing Responsable

ARAUCO invierte en recursos, tecnología y capacitación para entregar a sus clientes un servicio de excelencia. La marca corporativa ARAUCO es el respaldo que proporciona liderazgo, credibilidad, innovación, calidad, sostenibilidad y confiabilidad a las marcas de sus productos.

Marcas

ARAUCO utiliza marcas para categorías relevantes de producto-mercado, respaldado por la marca corporativa ARAUCO, con el objetivo de ser reconocido en el mercado como un especialista en los segmentos relevantes y facilitar los procesos de los clientes.



Etiquetado de Productos

Los procesos de etiquetado y comunicación de marketing asociados a los productos de ARAUCO siguen la normativa de los países de origen y la de los de destino. Las etiquetas tienen como finalidad informar sobre las características, composición y especificaciones técnicas de sus productos. Además, ARAUCO cumple con normas y estándares definidos en cada país.

Satisfacción del Cliente

Todos los negocios de ARAUCO en Chile, Argentina y Brasil, han desarrollado Sistemas de Gestión de Reclamos con el fin de dar respuestas a los requerimientos de los clientes. Los métodos van desde líneas telefónicas hasta contactos directos. Todo se gestiona a través de sistemas estandarizados que permiten hacer segui-

miento y mejorar sistemas, productos y servicios, ya sea como sistema de mejora continua o como medio de formulación de planes anuales.

Durante 2013 se realizó un estudio de satisfacción de los distribuidores de la Compañía en Chile, Perú, Colombia y México. Se recibieron 281 encuestas, en donde un 67% de los encuestados calificó el servicio como de bueno o muy bueno.

En tanto, en Argentina se realizó una encuesta a 23 clientes sobre la calidad de los productos de Alto Paraná, la que arrojó que la calidad de los productos es considerada "muy buena" o "excelente" por un 77% de los encuestados, mientras que el servicio de entrega fue calificado sobre la clasificación "bueno" por un 87% de los encuestados.

Programa ARAUCO Soluciones Sostenibles

Con el fin de apoyar a los clientes finales para que sus proyectos de mueblería y construcción sean eficientes y amigables con el medioambiente, la empresa desarrolló el Programa ARAUCO Soluciones Sostenibles. Esta iniciativa incluye los productos, servicios e información que entrega ARAUCO para la construcción y mueblería, como respaldo de sostenibilidad que le transfiere a su oferta de productos.

En los puntos de venta de los principales distribuidores en Argentina, Brasil, Colombia, Chile, México y Perú, ARAUCO Soluciones Sostenibles se presenta con una oferta que facilita la decisión de compra a los clientes finales. Además posee una plataforma virtual compuesta por un sitio web y redes sociales, que genera una comunidad de personas interesadas, que pueden acceder a información de los productos y libros, manuales, videos, ensayos. En 2013, 14.426 personas se capacitaron y el número de inscritos en el sitio web del proyecto fue de 34.012.

En septiembre de 2013 se realizó un estudio de satisfacción de clientes finales sobre el programa ARAUCO Soluciones Sostenibles, recibiendo 917 respuestas validadas, arrojando como resultado que un 71% tiene una buena y muy buena opinión del programa. Asimismo, un 54% de los encuestados claramente lo recomendaría.

Nuevos Productos

- Durante 2013, ARAUCO lanzó al mercado Melamina VESTO, única en el mundo con protección antimicrobiana de cobre, en los mercados de Chile, Colombia, Perú y México. El producto está orientado a la industria del mueble y el diseño (más información en página 36).
- Inicio de comercialización de nuevos productos, entre los que se cuentan una nueva línea de AraucoPly. Se trata de un tablero tratado con un preservante a base de cobre micronizado, que lo protege de hongos y termitas. Este producto está especialmente diseñado para los mercados centroamericano, australiano y neozelandés.
- También se desarrolló un nuevo tablero MDP resistente a la humedad (RH), que se vende desnudo o como sustrato de la Melamina Vesto. Está orientado a lugares con climas muy húmedos o para aplicaciones expuestas a alta humedad.
- En esta misma línea, se desarrolló un revestimiento para interiores a base de un tablero MDP ranurado y prepintado, fácil de instalar y con el que se ahorra pintura en el acabado final. Este producto se comercializa, por el momento, sólo en Chile.
- Se lanzó en Chile una nueva madera estructural de alto desempeño, que combina una mayor resistencia, gran estabilidad y menores pérdidas. Esta madera se usó exitosamente en el proyecto Villa Verde del Plan de Viviendas de Trabajadores, en Constitución.
- En Argentina, se lanzó un nuevo diseño de melamina (Nogal Terracota), y un nuevo aglomerado hidrófugo. Asimismo, se lanzó una variante de este último, el aglomerado HR para encofrar, revestido con papel melamínico, destinado a cubrir parte de la demanda de tableros fenólicos.
- En Norteamérica fueron lanzados los productos Dura FR™ panel; Flakeboard's HPL Program; New TFL designs; se agregó Cascade™ y "Sawcut" a la línea de texturizados TFL; y VESTEX™ MR 50, panel con la más alta resistencia a la humedad.
- En Brasil fueron lanzados 9 padrones melamínicos: Mezzo Bianco, Mezzo Castani, Carvalho Leggero, Carvalho Ristretto, Rovere Canova, Rovere Miró, Canelato, Tokai y Nodo.



PERSONAS DE EXCELENCIA

Personas de excelencia significa trabajadores motivados por su desarrollo, comprometidos con su desempeño, guiados por una misma visión y valores.



PERSONAS DE EXCELENCIA

En una industria globalizada, competitiva, caracterizada por altos estándares, donde hay que saber adaptarse a los cambios y entregar productos de alta calidad en forma oportuna a los clientes, las organizaciones buscan diferenciarse -cada vez más- a través de su capital humano. Es por ello que tener y desarrollar Personas de Excelencia, constituye uno de los pilares estratégicos de ARAUCO en su tarea de Crecer Bien y lograr los desafíos que se ha propuesto.

Personas de Excelencia significa trabajadores motivados por su desarrollo, comprometidos con su desempeño, guiados por una misma visión y valores. Son personas que buscan la mejora continua, valoran el trabajo en equipo para lograr sus metas, y se involucran activamente en el quehacer de ARAUCO.

Para fortalecer este pilar, la Compañía ha realizado un importante trabajo en diferentes ámbitos relacionados con la gestión de Personas.

En cultura organizacional, el foco ha estado en alinear los programas, procesos y proyectos con los valores que orientan la forma de actuar y facilitan la toma de decisiones: Seguridad, Compromiso, Excelencia e Innovación, Trabajo en Equipo y Buen Ciudadano.

En lo que se refiere al desarrollo de sus equipos, la Compañía ha concretado diversas iniciativas orientadas a reforzar la Gestión de Desempeño como herramienta central en los procesos de capacitación, promoción, movilidad interna e incrementos de rentas. Para esto, durante 2013, se realizó un importante trabajo junto a jefes

y ejecutivos, a través de talleres de liderazgo. La implementación de la filosofía LEAN en el Negocio Celulosa, también ha impulsado este proceso, a través de diálogos de desempeño periódicos entre jefes y operadores, y de líderes que son instruidos en cómo administrar proactivamente los procesos de formación y entrenamiento.

También hubo un fuerte énfasis en generar mayores espacios de participación e involucramiento con los trabajadores a través de diversas iniciativas, tales como la aplicación de una nueva encuesta de clima organizacional, el programa de reconocimiento Espíritu ARAUCO, entre otras.



ESTUDIO DE CASO

Espíritu ARAUCO

Por segundo año consecutivo se realizó el programa de reconocimiento Espíritu ARAUCO, orientado a reconocer a las personas de la Compañía que encarnan los valores corporativos y que son distinguidos por sus propios compañeros como un ejemplo a seguir.

Junto con instaurar el reconocimiento como una práctica habitual en la Compañía, Espíritu ARAUCO tiene por objetivo promover la participación e involucramiento de las personas de la organización. Debido a esto, las nominaciones surgen de los propios trabajadores, quienes deben justificar su nominación junto a la firma de compañeros que apoyan al nominado, y de un relato que muestra con hechos concretos cómo el candidato encarna los valores en su trabajo diario.

En Chile, este programa destacó por congregar un alto nivel de participación durante el año 2013, manifestado en la nominación de 346 personas, que se traducen en 2.076 nominadores. Luego de la nominación, los comités de las plantas y oficinas de la Compañía eligen su ganador local.

A la etapa siguiente llegan 35 ganadores locales, cuyas historias son ampliamente difundidas por medios de comunicación corporativos y por creativas campañas realizadas por los propios equipos nominadores. Aquí, todos los trabajadores son invitados a votar voluntariamente por sus candidatos preferidos para elegir al máximo representante de este premio por elección popular. En este proceso de votación se involucraron 4.996 personas.

Espíritu ARAUCO termina con una ceremonia dirigida a todos los ganadores locales, liderada por el gerente general y donde participan los principales ejecutivos de la Compañía. En esta instancia se premia a los 35 ganadores locales y a los dos máximos representantes de este galardón que son el ganador elegido por los trabajadores y el ganador elegido por el Comité ejecutivo de la Compañía.

Este programa de reconocimiento también se realizó en Brasil. Aquí, el proceso comenzó con el lanzamiento y presentación de nominaciones, concluyendo con 125 trabajadores nominados y 864 nominadores.

Luego de la nominación un comité de líderes definió a los 14 finalistas, quienes participaron de la siguiente etapa donde los

trabajadores fueron invitados a votar para elegir al representante de este premio por elección popular, donde votaron 1.282 personas. Los dos máximos representantes de este galardón, que son el ganador elegido por los trabajadores y el ganador elegido por el Comité ejecutivo de ARAUCO en Brasil, fueron dados a conocer en una ceremonia dirigida a los 14 finalistas y donde participan los principales ejecutivos de ARAUCO en dicho país.

El proceso fue ampliamente difundido a través de presentaciones, manuales, y otros medios de comunicación internos que fueron dando cuenta de las diversas etapas del proceso y de las historias de los nominados.

A partir del año 2014, el Premio Espíritu ARAUCO comenzará a realizarse en Norteamérica.

“Es un verdadero orgullo representar los valores de ARAUCO, que hoy todos los tenemos incorporados, gracias a que la propia Compañía nos ha dado las herramientas para actuar según ellos”.

Claudio Moncada, ganador Espíritu ARAUCO 2013.



471

Trabajadores

FUERON NOMINADOS
POR SUS COMPAÑEROS

2.940

Personas

PARTICIPARON
EN LA ETAPA DE
NOMINACIÓN

6.278

Trabajadores

VOTARON
PARA ELEGIR SUS
CANDIDATOS
PREFERIDOS

Empleo

En 2013, ARAUCO contaba con 13.324 trabajadores, dotación que se incrementó en 0,4%. A esto se sumó el empleo generado a través de empresas contratistas que llegó a 27.071 colaboradores.

DOTACIÓN

	2011	2012	2013
Trabajadores	9.688	13.227	13.324
Colaboradores indirectos (Empresas contratistas)	25.456	27.031	27.071
Total	35.144	40.258	40.395

DOTACIÓN DE TRABAJADORES DE ARAUCO POR TIPO DE EMPLEO

	2011	2012	2013
Ejecutivos	295	354	371
Profesionales y técnicos*	3.296	5.046	4.152
Trabajadores	6.093	7.827	8.801
Total	9.684	13.227	13.324

TASA DE ROTACIÓN (en %)

País	Organización	Mujeres	Hombres
Chile	(2)	(2)	(2)
Argentina	0,4	(7)	1
Brasil	6	15	5
Norteamérica	4	4	5

Fórmula de rotación: Tasa de ingreso - tasa de egreso.

* Los profesionales y técnicos están constituidos por todas las personas que ocupan cargo de nivel profesional (independiente si el 100% lo es o no). Es el caso de supervisores, encargados y analistas.

TRABAJADORES DE ARAUCO POR PAÍS Y SEXO

		2011		2012		2013	
		Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres
Chile	Ejecutivos	18	182	19	195	17	212
	Profesionales y técnicos	333	1.285	394	2.456	430	1.811
	Trabajadores	360	3.538	534	4.761	442	5.403
	Total Chile	711	5.005	947	7.412	889	7.426
Argentina	Ejecutivos	24	194	3	38	2	37
	Profesionales y técnicos	136	473	163	686	157	689
	Trabajadores	10	883	7	772	6	809
	Total Argentina	170	1.550	173	1.496	165	1.535
Brasil	Ejecutivos	1	32	1	31	1	30
	Profesionales y técnicos	122	487	141	465	146	475
	Trabajadores	30	1.143	38	1.016	56	1.074
	Total Brasil	153	1.662	180	1.512	203	1.579
Norteamérica	Ejecutivos	-	-	-	-	2	26
	Profesionales y técnicos	-	-	-	-	125	239
	Trabajadores	-	-	-	-	102	888
	Total Norteamérica	-	-	-	-	229	1.153

Desarrollo Integral

La Compañía promueve el crecimiento de sus trabajadores con programas de selección, desarrollo y capacitación que contribuyen a construir equipos preparados para abordar los desafíos corporativos, alineándolos con sus metas y desafíos.

Estas iniciativas consideran la información lograda del proceso de gestión de desempeño, realizado en conjunto con las jefaturas, con el objetivo de identificar las oportunidades de promoción y sucesión individual. La información obtenida en este proceso es la base para revisiones de renta, la detección de necesidades de capacitación, promociones y el desarrollo e identificación de personas con potencial.

Gestión de Desempeño

En Chile y en Brasil, la evaluación de desempeño se realiza a través de una herramienta que alinea las competencias y conductas deseadas de los trabajadores con los valores corporativos y que además determina el cumplimiento de los objetivos y metas. Este proceso comienza con una autoevaluación, continúa con la evaluación de los jefes, y culmina con una reunión de retroalimentación donde supervisor y supervisado conversan el resultado del proceso y fijan acuerdos de desarrollo.

En Norteamérica, Flakeboard realiza evaluaciones anuales a todos los trabajadores, las cuales consideran las metas de la

Compañía, de planta, y aquellas fijadas para el desarrollo y crecimiento particular de cada trabajador. Los jefes discuten estas metas y se aseguran de que sean específicas, medibles, alcanzables y oportunas. Las revisiones de las metas se realizan trimestralmente.



El proceso de Gestión de Desempeño, es la base para el desarrollo y la gestión de equipos de excelencia.

Hechos Relevantes 2013

- En Chile, la evaluación de desempeño se aplicó a ejecutivos, jefes y profesionales de la Compañía, con una participación total de 2.629 personas.
- En Brasil y Norteamérica la evaluación de desempeño se realizó en todos los niveles.

- En Argentina, el proceso de evaluación de desempeño tuvo un impacto positivo en las operaciones. Se evaluaron ocho competencias: flexibilidad y adaptación al cambio, creatividad, planificación y organización, trabajo en equipo, visión del negocio, orientación a resultados y gestión de relaciones, y liderazgo en los cargos que lo ameritan.

País	Trabajadores evaluados 2012		% Del total de trabajadores	Trabajadores evaluados 2013		% Del total de trabajadores
	Mujeres	Hombres		Mujeres	Hombres	
Chile	468	1.942	24,1	558	2.071	32
Argentina	168	725	51,2	168	725	51
Brasil	165	1.511	100	205	1.588	100
Norteamérica	-	-	-	98	246	26

Formación y Aprendizaje

Los distintos negocios de la Compañía, y el alto nivel de especificidad en los cargos, derivan en un plan de formación y aprendizaje que abarca desde cursos téc-

nicos hasta el desarrollo de habilidades blandas. Gran parte de esta estrategia, responde a las necesidades detectadas en el proceso de evaluación de desempeño.

INDICADORES DE CAPACITACIÓN

	Chile		Argentina		Brasil		Norteamérica	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Cantidad de participantes	3.394	4.286	1.132	1.694	1.791	1.753	ND	ND
Ejecutivos	49	86	28	176	28	37	ND	ND
Profesionales y técnicos	2.132	2.283	576	428	601	493	ND	ND
Trabajadores	1.213	1.927	528	1.090	1.162	1.223	ND	
% de personas capacitadas de la dotación total	40%	52%	68%	83%	ND	97%	ND	100%
Cantidad de HH realizadas	224.306	274.346	22.535	28.391	97.571	106.457	ND	ND
Promedio de horas de capacitación	66	64	ND	124	ND	59	ND	ND
Cantidad de cursos realizados	340	498	ND	1.255	109	223	ND	13.777*

* Considera 13.731 cursos individuales online completados y sesiones grupales sobre: 5 AON, 3 LEAD, 38 Corporate. / ND: No disponible.

Por segundo año se desarrolló en Chile el Programa de Becas Académicas para trabajadores. En 2013, ARAUCO entregó un total de 105 becas.

Hechos Relevantes 2013

- En Chile se realizaron 274.346 horas/hombre de capacitación.
- Se puso en marcha una plataforma que tiene por objetivo facilitar el acceso a los cursos vía e-learning y llegar a una mayor cantidad de participantes.
- Por segundo año consecutivo, se desarrolló el Programa de Becas Académicas para trabajadores, con el objetivo de que puedan cursar carreras técnicas, universitarias o programas de posgrado. Este beneficio fue entregado a 56 trabajadores, quienes junto a las personas que renovaron sus becas del período 2012, sumaron un total de 105 trabajadores becados el 2013. En esta segunda versión del Programa, las 56 nuevas becas entregadas se distribuyeron de la siguiente manera:

- 20 carreras universitarias, principalmente Ingeniería civil industrial, ingeniería comercial e ingeniería de ejecución.
- 16 carreras técnicas, en las áreas de prevención de riesgos, mantenimiento industrial, e informática.
- 20 programas de especialización: como diplomados y magíster en temas de logística, operaciones y gestión de empresas.
- En Argentina, se realizaron distintas actividades de formación y capacitación como el Programa de Formación de Líderes, el Programa de Profesionales Jóvenes, Herramientas de Gestión de Personas para Mandos Medios y capacitación de operadores Líderes.
- En Brasil, en tanto, se realizaron las capacitaciones obligatorias para las funciones (técnico y de seguridad), y el Plan de Desarrollo Profesional, el

cual se basa en los resultados de la Evaluación de Performance, con el objetivo de promover oportunidades de mejora para los trabajadores de acuerdo a las competencias establecidas por el negocio.

- En Norteamérica se realizaron los siguientes programas:
 - "Technical Scholars", orientado al desarrollo de habilidades y la identificación de futuros talentos. También se desarrolló el programa de becas a fin de promover la educación continua y satisfacer las necesidades del negocio.
 - "Expanded Craft Enhancement Program", incluyó capacitaciones online y en terreno para mejorar habilidades de los trabajadores.
 - "Tuition Reimbursement Program", considera fondos para cursos de nivel universitario que son otorgados a los trabajadores de Flakeboard.
 - "AON Behavioral Interviewing Training".

“Agradezco la posibilidad que me ha brindado la empresa para enfrentar este gran y esperado reto, con el cual espero reforzar mis capacidades y enfrentar de la mejor forma posible los desafíos y necesidades que ARAUCO requiera de mí”.

Julio González, Mecánico en Turno de Planta Celulosa Constitución, trabajador becado en 2013, estudiará Técnico Universitario en Mecánica Industrial en la Universidad de Talca.



Programa de Excelencia Operacional

En 2013, Excelencia Operacional cumplió 10 años de desarrollo en la Compañía. Este mecanismo de mejoramiento continuo, promueve la participación directa de los trabajadores para que, a través de sus ideas, creatividad y conocimiento técnico, propongan mejoras a la gestión diaria de su trabajo, contribuyendo a una mayor eficiencia de los procesos productivos, la innovación constante y agregando valor a los productos y servicios.

Hechos Relevantes 2013

- Negocio Maderas celebró 10 años de implementación del programa, que implica 1.175 proyectos terminados exitosamente, equipos de trabajo de 15 plantas capacitados en Chile y Argentina, más del 20% de los colaboradores han sido capacitados en EO y/o han participado en la elaboración de algún proyecto exitoso. El desafío ahora es contribuir activamente con el Proyecto OPERACIÓN IMPECABLE 2015, iniciativa impulsada desde 2013 en el Negocio Maderas que persigue alcanzar los más altos estándares en el desempeño a nivel mundial.
- En Negocio Celulosa Excelencia Operacional ha permitido reforzar el rol del trabajador en la correcta operación de las plantas, que ha permitido colaborar en el Programa 93,5; a través del cual se fortalece la cultura de innovación y excelencia del negocio.

- En el Negocio Forestal, dos proyectos de Excelencia Operacional obtuvieron el máximo reconocimiento a nivel nacional (ver premios). Para el año 2014 el desafío es continuar con el plan comunicacional desarrollado con el fin de lograr una mayor difusión de los proyectos, favoreciendo la replicabilidad y el interés de nuevo actores.
- En el Negocio Paneles, luego de haber implementado con éxito la metodología de Excelencia Operacional en las plantas de Chile, Argentina y Brasil, el 2013 se decidió, como señal de la integración de las unidades y como motivación a los trabajadores, realizar el 1° Concurso Sudamericano de Excelencia Operacional, que contó con la presencia de los 9 mejores proyectos de mejoramiento de en representación de las 8 unidades productivas del cono sur.
- En Norteamérica existen diversos mecanismos a través de los cuales se busca mejorar la excelencia operacional. En 2013 se realizaron reuniones entre los equipos de trabajo a fin de buscar resoluciones a los problemas y poner en marcha nuevas iniciativas de mejora continua, los que desarrollan en forma mensual. También se realizan reuniones cara a cara de mejores prácticas entre los trabajadores incluyendo, técnicos, envío/programación, compra de madera, EHS y ventas.

PROGRAMA DE EXCELENCIA OPERACIONAL 2013

Negocio	Ideas presentadas		Proyectos exitosos		Personas capacitadas		Personas capacitadas desde el inicio del programa
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	
Forestal	1.479	1.406	18	23	3.099	33	6.391
Celulosa*	96	65	44	43	17	18	1.695
Paneles**	1.139	873	87	74	1.399	1.814	2.212****
Maderas***	294	138	141	123	1.132	1.883	11.247****
Total	3.008	2.482	290	263	5.647	3.748	21.527

* Considera cierre a noviembre de cada año.

** Consolida Chile, Argentina y Brasil.

*** Consolida Chile y Argentina.

**** El traspaso de las plantas de terciados desde Paneles a Maderas en Chile modificó el número final de capacitaciones en ambos negocios.

Movilidad Interna

Con el objetivo de incentivar el desarrollo profesional de los trabajadores de la

Compañía, durante 2013 la Política de Movilidad Interna continuó fortaleciéndose en ARAUCO.

Hechos Relevantes 2013

• Realización de concursos internos con condiciones de transparencia e igualdad de oportunidades, a través de su difusión, claridad de aplicación y apoyo. Por medio de este programa, en Chile se impulsaron 117 concursos, a los que postularon 424 personas. En 2013 un total de 35 cargos fueron cubiertos con postulantes internos.

• Puesta en marcha de un Portal de Movilidad Interna donde se publican los cargos disponibles, facilitando las postulaciones a los concursos internos en línea de los trabajadores interesados en potenciar su desarrollo personal.

• En Argentina, siete personas cambiaron sus puestos de trabajo a través de procesos de este sistema.

• En Brasil de un total de 556 procesos de contratación, 235 fueron cerradas con candidatos internos.



“En ARAUCO cada vez se le está dando mayor importancia al valor de Excelencia e Innovación, promoviendo y apoyando las ideas de los trabajadores. El desarrollo de este valor va en beneficio no sólo de nuestra Compañía, sino también de sus personas”.

Sandra Tapia, Clasificador de Tándem de la Planta Paneles Trupán. Participante del Programa de Excelencia Operacional del Negocio Paneles.

“Ingresé como Secretaria de la Gerencia Corporativa de MASSO, y postulé a este nuevo cargo con el objetivo de desarrollarme y diversificar mis capacidades. Me parece excelente que ARAUCO busque nuevos talentos entre sus personas, ya que saber que se cuenta con oportunidades de desarrollo, aumenta la motivación y genera un ambiente positivo en la organización”.

Silvia Ayala, postuló al programa de movilidad interna y hoy se desempeña como Asistente de Ventas Maderas, Oficina Santiago.

Inclusión Laboral

En ARAUCO trabajan actualmente 105 trabajadores que tienen algún grado de discapacidad, entregando un valioso aporte al desarrollo de la Compañía. Por este motivo, durante 2013 se realizó una serie de actividades destinadas a sumar nuevas personas en igualdad de oportunidades a los cargos disponibles. En esta línea, se concretaron convenios de colaboración con Senadis, Fundación Tacal, Sofofa, ACHS, Laborum inclusivo y Omil de Concepción, iniciativas que fueron complementadas con charlas para sensibilizar a la organización sobre la contribución de los trabajadores con discapacidad.

El año 2013 ARAUCO recibió el premio Sello Chile Inclusivo de Oro, entregado por el Estado de Chile a través del Servicio

Nacional de la Discapacidad (SENADIS), reconocimiento que premia las acciones positivas de organizaciones y empresas a favor de la inclusión de las personas con discapacidad. La Compañía logró este reconocimiento por haber obtenido la categoría Inclusión Laboral y Accesibilidad Universal al Entorno.

Liderazgo

Durante 2013, la Compañía realizó un programa especialmente diseñado con el fin de incorporar el modelo de liderazgo que ARAUCO requiere para el logro de sus desafíos estratégicos. Dicha iniciativa estuvo enfocada en direccionar y desarrollar Personas de Excelencia, aspectos claves en la conformación de equipos de alto desempeño.

Hechos Relevantes 2013

- En Chile se desarrollaron 94 talleres que contaron con una participación de 1.110 personas, logrando una cobertura de 97% de los líderes de la Compañía. Este Programa consideró dos segmentos, definidos de acuerdo a los roles de personas y equipos a cargo. Así se realizaron cursos para "Líderes de Líderes" y "Líderes de Personas" con temáticas como herramientas para la gestión de personas, comunicación, retroalimentación, resolución de conflicto, entre otras.

- En Brasil comenzó el proceso de desarrollo de los líderes en las unidades industriales. También se inició el proceso de Coaching y Evaluación para los futuros líderes, importante para el desarrollo de los niveles de gestión.

- En Argentina se realizó el Programa Formación de Líderes donde participaron casi 300 personas, iniciativa que integró a todos los negocios a través de actividades e intervenciones orientadas a la reflexión y aprendizaje acerca de este rol en la organización. En Norteamérica se llevaron a cabo tres sesiones de liderazgo con 81 líderes participantes de distintas instalaciones.

Instauración de la Filosofía LEAN

A fines de 2012 la Compañía se propuso incorporar la metodología LEAN en todos los procesos relacionados con las operaciones productivas del Negocio Celulosa en Chile. Este desafío fue denominado como “Programa 93,5”, puesto que su meta apuntaba a que las plantas de celulosa lograran un 93,5 del OEE (Overall Equipment Effectiveness).

El trabajo en torno a la implementación de este programa comenzó en enero de 2013 en la Planta de Celulosa Nueva Aldea y, a partir de septiembre, en la Planta de Celulosa Arauco.

Esta metodología busca reducir al mínimo el desperdicio en todos los procesos; es decir, eliminar el consumo de recursos

que no generan valor. En una empresa LEAN, todos sus integrantes trabajan según procesos definidos, logrando una adherencia a esos estándares superior al 90% en todos los niveles de la organización. Los líderes están en terreno junto a sus equipos observando los procesos, traspasando su conocimiento y apoyando a detectar las causas raíces de los problemas. Así, las soluciones son definitivas y se logran a través del trabajo en conjunto con los trabajadores.

Una de las particularidades de los líderes que trabajan esta metodología, es que se integra como parte de sus funciones el desarrollo de las personas que están a su cargo, debiendo detectar oportunamente las necesidades de capacitación y entrenamiento.

“Este Programa nos ha permitido trabajar más en terreno y en equipo, generando cambios importantes en la operación. La clave del éxito ha sido mantener una actitud positiva en nuestros equipos”.

Patricio Quezada, Jefe de Operaciones Fibra, Planta Celulosa Nueva Aldea. Integrante del equipo Programa 93,5.



Bonos y Beneficios Sociales

Las empresas de ARAUCO ofrecen beneficios adicionales a la normativa de cada país, con el fin de generar bienestar y condiciones adicionales que sean valoradas por los trabajadores de acuerdo con cada realidad local.

Comunicación Organizacional Efectiva y Oportuna

Durante los últimos años, la Compañía se ha enfocado en tener canales de comunicación que transmitan de manera oportuna y eficiente, toda la información que deben conocer los trabajadores de la Compañía, tales como los nuevos desafíos corporativos, el desarrollo y avances de nuevos proyectos, hitos internos, beneficios, y toda materia considerada como relevante.

Principales instancias y medios internos de comunicación 2013:

- **Encuentros de Ejecutivos:** Trimestralmente el gerente general invita a los ejecutivos de ARAUCO a participar de estas reuniones, que tienen por objetivo revisar los resultados financieros, informar los principales hitos de la Compañía en el período y fortalecer la comunicación directa. En 2013 se realizaron cuatro de estos encuentros; uno en forma presencial y tres que fueron transmitidos vía streaming a través de la red interna. Finalizados estos encuentros se envían los principales mensajes, a través de una presentación y de un video, a fin de que los líderes de la Compañía los compartan con sus respectivos equipos de trabajo. La bajada de estos encuentros han sido realizados por los ejecutivos de los negocios en Chile, así como en Norteamérica y Brasil.

- **Medios Internos:** Orientados a apoyar la difusión de los objetivos estratégicos y fortalecer la cultura organizacional en base a los valores corporativos. En Chile los principales medios internos son el diario Voces de ARAUCO (9.000 ejemplares), la intranet, diarios murales y los plasmas ubicados en las plantas.

En Brasil, se realiza la difusión de las principales noticias a través del correo electrónico y de boletines impresos.

En Norteamérica se han incorporado los valores de ARAUCO a las presentaciones de negocios a los trabajadores, también se han puesto en funcionamiento plasmas en lugares estratégicos en las plantas para mantener a los trabajadores actualizados de información diaria. Se distribuyen informes semanales con información del negocio disponible para todos los trabajadores y hay una Intranet que alberga todos los documentos de la Compañía, así como la información relevante para los trabajadores.



- **Campañas de Marketing Interno:** En Chile hubo un trabajo importante en comunicar la implementación de la filosofía LEAN en el Negocio Celulosa, que incorporó presentaciones masivas a cargo de los líderes, videos, artículos en las revistas internas y un cómic preparado en conjunto con Guillo, destacado dibujante nacional.

Para apoyar el programa de liderazgo, se realizó una campaña “Líderes que marcan la diferencia” que entregaba una serie de tips, vía mail, de temáticas relacionadas con la gestión de personas. Con recomendaciones breves y acotadas, se reforzaron temas como evaluación del desempeño, reconocimiento, reuniones efectivas y seguridad.

La difusión del premio Espíritu ARAUCO también contó con el despliegue de una campaña especial, dirigida a promover la participación e involucramiento de los trabajadores con esta iniciativa.

Durante 2013, se realizó en Chile una campaña de comunicación interna sobre los contenidos del Código de Ética, y para el área forestal, se desarrolló un video de transparencia y probidad (ver página 19).

En Argentina se realizó una campaña de los valores corporativos con presencia en todos los medios internos: afiches, ingreso a las plantas, casinos, portal, entre otros.

En Brasil se realizaron diversas campañas para reforzar los valores corporativos de ARAUCO y para apoyar la difusión del Programa Espíritu ARAUCO 2012-2013 y 2013-2014.



Fondos Concursables para Trabajadores

Con el propósito de dar la posibilidad a los trabajadores de involucrarse en el desarrollo de proyectos que permitan el apoyo de las comunidades ubicadas en las áreas de influencia de las operaciones, por segundo año consecutivo ARAUCO puso en marcha los fondos Concursables para Trabajadores en Chile.

La Compañía entrega financiamiento a los mejores proyectos presentados por los propios trabajadores, asignando puntaje de acuerdo con los beneficios sociales derivados, la cantidad de personas involucradas y las alianzas generadas con otras organizaciones.

En 2013 participaron 880 trabajadores y se recibieron 150 proyectos, de los cuales 33 resultaron ganadores.

Además de estrechar lazos entre los trabajadores y las comunidades vecinas a las operaciones de ARAUCO, los Fondos Concursables han sido un ejemplo de cómo buenas ideas son capaces de congregar a distintos actores en pos de un objetivo común.

Uno de los proyectos ejecutados en 2013 fue "Visita Documental Niños Comunidades Rurales al Huáscar". Iniciativa presentada por siete trabajadores de la Planta Remanufactura Horcones, que tuvo por objetivo llevar a 60 alumnos de liceos rurales y de escasos recursos de la Provincia de Arauco a la capital regional para que conocieran el mar, visitaran el Museo Flotante Huáscar y fueran al cine. Al aporte de ARAUCO, se sumó el de Sodexo con las colaciones y el de los trabajadores, quienes tuvieron un rol activo en organizar la actividad, coordinar la logística de las visitas y acompañar a los niños en el viaje, junto a profesores y apoderados.

"Este proyecto genera mucho impacto en sus beneficiarios, que son niños y niñas entre 6 y 12 años. Creo que es invaluable, ya que una simple sonrisa de ellos, sus miradas de admiración y la ansiedad previa a la visita, recompensaron con creces todos el esfuerzo".

Verónica Pino, integrante del proyecto.

Relaciones Laborales de Confianza

La Compañía busca propiciar una relación abierta, transparente, directa y permanente con los trabajadores y con las agrupaciones sindicales y sus representantes, en un marco de respeto mutuo, de acuerdo con los reglamentos internos y la normativa laboral vigente.

Para lograr buenas relaciones laborales se requiere de un clima organizacional armónico y positivo. Es por ello que a fines de 2013 se aplicó una nueva Encuesta de Clima Organizacional a todos los trabajadores pertenecientes a ARAUCO en Chile,

y en las oficinas comerciales de México, Colombia y Perú, en la que participaron 6.715 personas, lo que corresponde al 82% del total de los trabajadores. Los resultados del año 2013 son similares a los registrados el 2012, con un promedio de 62 puntos.

En tanto, en Argentina y Brasil se aplicaron los planes de acción de la Encuesta de Clima efectuada en 2011 y se ha planificado efectuar una nueva encuesta en 2014. En Norteamérica esta encuesta se realiza cada dos años, el 2013 se realizó una medición que se encuentra a la espera de los resultados.

Contratos y Convenios Colectivos

Las relaciones laborales se sustentan en los valores de la Compañía y, para mantenerlas, se requiere de un proceso continuo de comunicación, colaboración y participación.

Arauco do Brasil cumple con las normas establecidas en los convenios colectivos y legislación laboral vigente y negocia previamente con los respectivos sindicatos cualquier cambio considerado sustancial.

Todas las unidades están cubiertas por convenios colectivos que establecen la obligatoriedad de negociación anticipada.

En Chile, se propicia una relación abierta, honesta y transparente con los trabajadores, en un marco de respeto mutuo, de acuerdo a los reglamentos internos y a la normativa legal. En 2013 un total de 5.347 trabajadores estuvieron afectados a algún instrumento colectivo, lo que representa el 64% de la dotación.

CONVENIOS COLECTIVOS

Países	% de trabajadores en convenios colectivos
Chile	64
Argentina	48
Brasil	100
Norteamérica	0

Gestión de Contratistas

Una empresa de excelencia requiere proveedores y empresas de servicio de excelencia. Por ello, parte de la estrategia de desarrollo de ARAUCO es tener empresas que destaquen por su competitividad, y por tener trabajadores fidelizados y altamente profesionales.

Para avanzar en este desafío, durante 2013 la Compañía trabajó distintos focos de acción junto a las empresas de servicios forestales, los que estuvieron dirigidos al logro de los siguientes objetivos:

Incrementar	Apoyar	Contribuir
La competitividad de las empresas de servicios.	El desarrollo de los trabajadores de empresas forestales.	A un buen clima laboral con los empresarios forestales y de éstos con sus trabajadores.

Hechos Relevantes 2013

• En Chile, la Compañía inició el desarrollo de un programa orientado a apoyar la competitividad de las empresas de servicios forestales. Luego de un diagnóstico realizado a más de 200 empresarios, se desarrolló un plan según tres focos: Planificación estratégica, Gestión de la Calidad y Gestión de Personas.

Durante 2013, 25 empresarios de cosecha participaron de los talleres contemplados en este programa, que fue desarrollado en conjunto con la Fundación Chile y que contó la activa participación del Negocio Forestal, generando importantes espacios de participación y diálogo. Durante el 2014 se hará un seguimiento de los temas abordados durante el año 2013, con el fin de medir la efectividad de esta iniciativa.

Tomando como base este mismo programa, en Brasil se realizó el Curso de Gestión Estratégica para empresas de servicio. Para esto, la Compañía seleccionó un profesor para el diseño del programa de clases, se establecieron alianzas con universidades, y asociaciones de la industria local. También se incluyeron cursos adicionales con socios locales, para satisfacer las demandas específicas de los contratistas. En total, participaron 35 empresas en Arapotí y Jaguariáiva, siendo 24 empresas de servicio y 11 empresas de la comunidad.

• Comenzó la implementación del Programa de Encuentros con las empresas de servicios forestales, incluido en el plan de comunicaciones del Negocio Forestal en Chile, lo que ha permitido estrechar lazos y generar mayores instancias de participación, diálogo y reconocimiento.

• En Chile, a través de un trabajo realizado en conjunto con el Ministerio del Trabajo -a través de Sence- Fundación Emplea del Hogar de Cristo y Corma, ARAUCO inauguró el Primer Centro de Capacitación y Formación de Trabajadores Forestales. El objetivo de esta iniciativa es contar con un programa estable de formación profesional en Oficios Forestales, que funcionará en el Centro de Capacitación Zorzal Blanco, ubicado en la comuna de Quirihue (ver página 103).

• ARAUCO impulsó el Programa de Nivelación de Estudios para trabajadores de empresas de servicios forestales en Chile. Al proceso postularon cerca de 200 personas, que tras el proceso de selección quedaron 95, de las cuales 54 se licenciaron. Debido al éxito de la iniciativa e interés de trabajadores y empresarios, este programa continuará en 2014.

• Se definió un nuevo estándar de vestuario para los trabajadores de empresas forestales en Chile. Se realizó un piloto con más de 120 trabajadores ligados a las faenas de cosecha, a fin de realizar todas las mejoras identificadas como necesarias en el diseño de las prendas (ver página 68).

• En Chile, en conjunto con las asistentes sociales de las empresas de servicios, ARAUCO concretó un importante plan de trabajo durante 2013 que derivó en que cerca de 9 mil trabajadores obtuvieran la Ficha de Protección Social, instrumento a través del cual pueden postular y acceder a los beneficios otorgados por el Estado de Chile.

• Para facilitar la gestión en torno a este tema, a fines de año se puso en marcha una plataforma informática donde se ingresan antecedentes de los trabajadores y se conecta con los posibles beneficios sociales del Estado a los que pueden acceder. Este sistema también entrega una serie de reportes a los empresarios contratistas para que conozcan la situación de sus trabajadores. En marzo de 2014 se realizará el lanzamiento oficial de esta plataforma a todas las empresas de servicios forestales.

• Asesorías en gestión de clima laboral, a través de la elaboración de programas de trabajo.



SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

Mediante sus Políticas de Medioambiente, Calidad, Seguridad y Salud Ocupacional y de Riesgo, ARAUCO se compromete a proporcionar a sus trabajadores ambientes laborales seguros.



TARJETA DE BLOQUEO

▲ PELIGRO

NO OPERAR EQUIPO SIN AUTORIZACION

MI VIDA PUEDE DEPENDER DE ESTA TARJETA



NOMBRE: CRISTIAN SANHUEZA M.
CARGO: OPERADOR SECADO
RECADO:

SEGURIDAD Y SALUD OCUPACIONAL

Con el fin de disminuir los riesgos de accidentes y obtener indicadores de clase mundial, ARAUCO ha trabajado en la creación de una cultura de la seguridad, bajo el compromiso que el desafío de Crecer Bien involucra, necesariamente, poner en el centro de la operación y de todos quienes forman la empresa el valor de la Seguridad; buscando de esta forma mejorar la calidad de vida de los trabajadores, ser buenos ciudadanos, atraer y retener talentos, perfeccionar el modelo de negocio y ser una Compañía competitiva y sustentable en el largo plazo.

Este compromiso se ha traducido en un proceso de creación de estándares corporativos, mejoramiento continuo de los

procesos, revisión permanente de las conductas y reforzamiento de los controles de ingeniería que existen en la operación forestal e industrial.

Mediante sus Políticas de Medioambiente, Calidad, Seguridad y Salud Ocupacional y de Riesgo, ARAUCO se compromete a proporcionar a sus trabajadores ambientes laborales seguros, así como las herramientas, equipos y capacitaciones necesarias para que realicen sus actividades de manera saludable y segura.

Si bien estas medidas han permitido lograr mejores niveles de seguridad, los resultados aún son insuficientes respecto de la meta de excelencia impuesta por

ARAUCO: reducir los Índices de Frecuencia y de Gravedad a niveles de clase mundial, esto es, menor a 1 y 10, respectivamente y lograr cero accidentes en las instalaciones y operación forestal.

El trabajo durante 2013 se centró en continuar con el desarrollo del Plan Estratégico MASSO definido para el período 2012-2020 y se avanzó en el desarrollo del Plan de Salud Ocupacional, con el objeto de ir reforzando una cultura preventiva y de seguridad, la automatización de los procesos y la aplicación de Filosofía LEAN.

Ponemos la seguridad de las personas como prioridad en todas nuestras operaciones.



Considerando que durante 2013 ARAUCO adquirió activos en Norteamérica, es importante mencionar que estas empresas adhieren a estrictas medidas con el fin de no comprometer la seguridad de los empleados en pos de un aumento de la producción; cada persona es responsable de su propia seguridad y de la de todos quienes les rodean y que todos los empleados participan activamente para contribuir positivamente a la implementación de programas de seguridad, evaluando los riesgos antes de proceder y en caso de haber incidentes reportarlos e investigarlos con el fin de tomar consciencia de esas situaciones para que no se vuelvan a repetir.

Seguridad

En 2013 disminuyó el Índice de Gravedad, pero hubo un alza en la frecuencia de los accidentes, situación que obligó a la empresa a redoblar sus esfuerzos para llegar a la meta Cero Accidentes. Para esto se continuó con la capacitación a los trabajadores en el cumplimiento de las Reglas Clave de Seguridad, entre otra serie de acciones de control. El Índice de Gravedad 2, en tanto, disminuyó de 517,45 a 249,15.

ÍNDICE DE FRECUENCIA POR NEGOCIO

Por Índice de Frecuencia se entiende el número de accidentes con tiempo perdido por millón de horas hombre. Las cifras consolidadas incluyen las operaciones de Chile, Argentina, Brasil, Estados Unidos y Canadá.

Año	Forestal	Celulosa	Paneles	Madera
2011	5,7	3,2	2,3	3,4
2012	4,36	2,66	2,3	2,69
2013	5,58	5,34	4,4	10,66

DESEMPEÑO CONSOLIDADO

Indicador	2011	2012	2013
Índice de frecuencia accidentes con tiempo perdido	4,07	3,71	6,25
Índice de gravedad 1	194,19	185,22	239,77
Índice de gravedad 2		517,45	249,15
Número de accidentes del trabajo CTP	338	289	500
Tasa de accidentabilidad	0,11	0,75	1,28
Casos fatales	2	4	0
Enfermedades profesionales	9	16	8

El Índice de Gravedad 2 corresponde al número de días perdidos (días perdidos + días cargo por fatalidades e incapacidades permanentes), por cada millón de horas trabajadas. El 2 es una definición de ARAUCO, normalmente se habla de IG2 para diferenciar del IG que no considera los días cargo (fatalidades y amputaciones). Las cifras consolidadas incluyen las operaciones industriales de Chile, Argentina, Brasil y Norteamérica. Además, suma Bioforest, Arauco Distribución, Gerencia de Ingeniería y Construcción, Servicios Logísticos, oficinas administrativas, Proyectos Brasil y el Centro Logístico Bossetti de Argentina.

Hechos Relevantes 2013

Chile

- Actualización de Reglas Claves que aplican para el área industrial.

- Primer encuentro de Comités Paritarios de ARAUCO. Un total de 34 Comités Paritarios de los diferentes negocios se reunieron con el fin de coordinar acciones que permitan fortalecer su rol, compartir buenas prácticas y profundizar sus conocimientos.

- Más de 35 mil trabajadores (entre julio 2012 a diciembre 2013) fueron capacitados en el cumplimiento de Reglas Claves de Seguridad.

- Automatización de procesos a fin de eliminar riesgos de accidentes.

- Revisión y actualización de estándares corporativos.

- Plan de comunicación y formación para reforzar las conductas esperadas por los trabajadores hacia el aprendizaje de los incidentes y el liderazgo individual en temas de seguridad, además de asegurar el cumplimiento de Reglas Claves.

- Evaluación de versión 1.0 de Sistema de Auto-gestión MASSO Forestal (SAGF) en un total de 40 EMSEFOR, el cual permite orientar, instalar y mejorar la capacidad preventiva de las Emsefor, contribuyendo a concretar el concepto World Class.

- Implementación de Curso Básico de Prevención Forestal (Baprefor) orientado a los jefes de faena, con una duración de 16 horas, cuyo objetivo es poder entregar conocimientos en temas como, liderazgo, comunicación individual y grupal, conocimiento del proceso forestal, aplicación práctica herramientas SSO ARAUCO y aspectos legales. En el año 2013 se evaluó un total de 419 Jefes de Faena.

- Implementación del Programa BST (Behavioral Science Technology) en la empresa Kupal S.A., la cual presta servicios a ARAUCO, el cual está enfocado en el diagnóstico de la cultura organizacional de una empresa, generando una transformación para la seguridad de una organización. El proceso de implementación tiene una duración de 1 año.

Argentina

- Diseño y lanzamiento de campaña masiva de comunicación titulada "Hacelo Vos, Hácelo Por Vos", orientada específicamente a la promoción de la cultura del autocuidado de los trabajadores.

Brasil

- Implementación del sistema Serious Injuries and Fatalities (SIF), que consiste en determinar con anterioridad los potenciales precursores de amenazas a la seguridad del trabajador y proponer acciones para prevenir la ocurrencia de tal evento. En esencia, el trabajo SIF es de carácter preventivo para lo cual se diseñó un Manual Corporativo para cada negocio, que determina el procedimiento a seguir e involucra a los máximos ejecutivos.

- Ampliación del programa de rehidratación de trabajadores forestales a Campo do Tenente y Tunas do Paraná (en 2011 comenzó en Arapoti y Morungava). Consiste en proporcionar al trabajador forestal 300 ml de bebida isotónica para rehidratar y reducir riesgo de deshidratación, abarcando a 550 personas.

- Identificación de puntos de riesgos de accidentes en los procesos a través de la metodología Hazard and Operability Study (HAZOP) a fin de determinar posibles desviaciones analizando sus causas y consecuencias.

Norteamérica

- En 2013, la Tasa de Incidentes Registrables (RIR) fue la más baja de los últimos cuatro años, pese al aumento en la dotación de personal en toda la Compañía. Este desempeño se explica por una significativa reducción en el tiempo perdido, gravedad de las lesiones y las tasas de incidentes.

- Inicio de trabajos para certificar instalaciones en el estándar OHSAS 18001.

- Capacitación para asegurar comportamiento de las personas en base a los procedimientos y programas existentes en las instalaciones.

- Implementación de un programa de seguridad basado en el comportamiento de los empleados que busca una mayor conciencia de la seguridad entre los trabajadores y su bienestar.

- Implementación de un programa para permisos de trabajo de contratista a fin de mejorar la conciencia de seguridad.

- Implementación sistema de alarma bajo el sistema Serious Injuries and Fatalities (SIF).

- Implementación procedimientos formales de respuesta ante detección de incendios en plantas industriales.





Salud Ocupacional

Para ARAUCO es fundamental tener una cultura organizacional que promueva el más alto grado posible de bienestar físico, mental y social de los trabajadores, favoreciendo la salud y seguridad en el trabajo y promoviendo un clima laboral positivo que asegure la competitividad, productividad y sostenibilidad de la empresa.

El trabajo en esta materia está inserto en el Plan de Salud Ocupacional, que busca asegurar en todos los procesos de los negocios el marco normativo en materias de Salud Ocupacional; generar las condiciones de salud en el trabajo para el alto desempeño del personal de ARAUCO y Empresas de Servicios, cuando corresponde; prevenir enfermedades profesionales; resguardar a los trabajadores de

los riesgos a su salud presentes en el ambiente laboral donde se desempeñan y contar con operaciones saludables.

En el desarrollo e implementación de este plan se ha levantado información para mantener y promover la salud y la capacidad de trabajo de los trabajadores; y se han mejorado las condiciones del trabajo para favorecer la salud y la seguridad de los trabajadores.

En 2013 el número de enfermedades profesionales se redujo significativamente debido en parte a mejoras en equipamiento y programas de capacitación y autocuidado, que han permitido controlar y mitigar una proporción relevante de los problemas de salud asociados al lugar de trabajo.

Hechos Relevantes 2013

Chile

- Implementación del Protocolo de Exposición Ocupacional a Ruido en todas las instalaciones.
- Conformación de equipos de trabajo en plantas industriales para evaluar aspectos sobre Trastornos Músculo Esqueléticos Relacionados al Trabajo (TMERT).
- Implementación de controles en el ambiente de trabajo, de manera de minimizar los agentes que pueden producir enfermedades profesionales.
- Definición de planes de trabajo para el control de riesgos asociados a condiciones ergonómicas.
- Generación de bases de trabajo para la confección de estándares pre-ocupacionales y de Vigilancia Epidemiológica.
- Campaña de vacunación y prevención gripe H1N1.

Argentina

- Campaña de vacunación y prevención gripe H1N1.
 - Campaña de Vacunación Anti-hepatitis.
 - Puesta en marcha de campaña de alimentación sana para potenciar el Plan Educativo Alimentario (PEA) que desde 2011 ha buscado mejorar el estado nutricional de trabajadores a través del desarrollo de hábitos alimentarios saludables. En este período se han beneficiado 40 colaboradores de Alto Paraná de sus distintos negocios.
 - Charlas sobre mordeduras de ofidios y campaña de Información y Prevención de Leishmaniasis.
 - Capacitaciones en técnicas de resucitación (RCPC) y primeros auxilios.
- ### Brasil
- Implementación de acciones establecidas por Comité de Ergonomía, las que se centraron en el área industrial (oficinas, proceso de impregnación, mantenimiento de transporte comercial), consoli-

dación de Ergonomía DDS (diálogo diario de Seguridad) con el fin de transmitir a los trabajadores información relevante en materia de seguridad.

- Si bien no se observan actividades con riesgo elevado de enfermedades, hay actividades que exigen atención especial, como las de cosecha manual, silvicultura, aplicación de herbicidas y aquellas en que hay actividades repetitivas. Para esas, se aplican los programas corporativos de Ergonomía y rehidratación.

Norteamérica

- En Flakeboard un 25% de los trabajadores están adheridos a Comités de Salud y Seguridad.
- En 2013 el Complejo Bennettsville realizó encuestas de Higiene Industrial, a fin de reforzar los programas de seguridad y los equipos adecuados de protección personal, obteniendo resultados positivos y acordes a los programas.



Comités Paritarios

En Chile, Argentina, Brasil y Norteamérica, ARAUCO posee comités de seguridad y salud con el fin de identificar, analizar y prevenir los peligros de accidentes y enfermedades profesionales. En todos los países (a excepción de Argentina) existen cuerpos legales que rigen su actuación.

En 2013 se reunieron por primera vez todos los comités paritarios en Chile, como una forma de coordinar acciones que permitan fortalecer su rol, compartir buenas prácticas y profundizar sus conocimientos. En Brasil, además de los Comités de Ergonomía y (Comisiones Mixtas) de Comités Paritarios, existen otros tres comités relacionados con SSO: Comité

Anticrisis que se activa en caso de eventos muy graves y de emergencia que pueden afectar a las zonas industriales, teniendo en cuenta en todo momento la seguridad, el medioambiente, la comunidad, la imagen de la empresa y la continuidad del negocio. Comité de Seguridad Multifuncional: tiene como objetivo priorizar los temas de la zona de enfoque, el seguimiento de las acciones correctivas y también discutir los incidentes en el sector. Participan empleados de diversas áreas y los de Seguridad Técnica. Por último está el Comité de Seguridad de las unidades industriales que se reúnen con frecuencia semanal para abordar temas específicos.



Reunión Comité Paritario en Chile

Juan Pablo Seguel, presidente del Comité Paritario de la Planta Paneles Trupán: “Fue una excelente oportunidad para compartir formas de trabajo, opiniones y otras experiencias en temas relacionados con el autocuidado, la prevención y la seguridad”.

Pedro Crisóstomo, representante de los trabajadores del mismo comité paritario: “Es muy interesante que ARAUCO destaque cuán importante somos los trabajadores. Con esto se demuestra que nuestro primer valor no es tomado solamente como un ente legal y obligatorio, sino que es un compromiso adoptado por la Compañía, lo que a la larga enriquece nuestro clima laboral”.

ESTUDIO DE CASO

ARAUCO Lanzó Nuevo Estándar de Ropa para Trabajadores Forestales

Durante 2013, el Negocio Forestal de ARAUCO lanzó un nuevo estándar de ropa para los trabajadores forestales de las empresas contratistas, el cual entrará en vigencia en abril de 2014. En la práctica, este estándar implicará reemplazar el algodón por ropa de polipropileno y tecnología de última generación, que incluye, por ejemplo, fibras de cobre y bambú, a fin de facilitar el trabajo y dar más confort a los trabajadores.

Se realizó un piloto con más de 120 trabajadores ligados a las faenas de cosecha, a fin de realizar todas las mejoras identificadas como necesarias en el diseño de las prendas.

La decisión de cambiar la ropa es parte de las mejoras que ha realizado ARAUCO en los últimos años a los trabajadores forestales y que se suma a lo ya aplicado en seguridad, alimentación, campamentos, comedores en terreno y movilización. Este cambio busca tener operaciones más seguras, más eficientes y con más confort, ya que el trabajador puede tener un trabajo más liviano y cómodo.

El nuevo estándar de ropa incluye una primera capa cuya función es eliminar el sudor manteniendo a toda hora el cuerpo seco y temperado; la segunda capa aísla térmicamente al cuerpo reteniendo el calor e impidiendo su enfriamiento; y la tercera capa, en tanto, protege el cuerpo del viento, agua y sol, por lo que es material impermeable, respirable y térmico. Incluye calcetines con propiedades antibacterianas y fungicidas, ya que son diseñados con fibras de cobre desarrolladas por Codelco (INCOPPER). La ropa interior está hecha de bambú, fibras de cobre, poliéster y spandex que permite una mayor comodidad y es hipoalérgico y antialérgico.





GESTIÓN AMBIENTAL

La inversión en mejoras ambientales de ARAUCO durante 2013 fue de US\$ 39,7 millones.

GESTIÓN AMBIENTAL

Para ARAUCO el cuidado del entorno y de los recursos naturales es especialmente importante. Este compromiso considera la aplicación de las mejores prácticas y tecnologías disponibles; el entendimiento y la protección de los ecosistemas; el uso de estándares que aseguren la mejora continua del desempeño ambiental en las instalaciones y la operación forestal, además de un uso sustentable del suelo y del agua y de respeto a la biodiversidad.

En los diversos países donde está presente, la empresa impulsa programas de investigación científica en conjunto con universidades, instituciones públicas y ONGs; fomenta la innovación a través del desarrollo de proyectos y gestiona los monitoreos ambientales asociados a biodiversidad en el ámbito forestal, a programas de investigación relacionados con el cumplimiento de los permisos ambientales en plantas industriales como el PIMEX Nueva Aldea, el programa de investigación asociado al Estudio de Im-

pacto Ambiental de Mehuín; además de la investigación aplicada para la protección de humedales.

En Chile, durante 2013 se reestructuró la gerencia de Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional con el fin de hacer más eficiente la estructura y el sistema organizacional, pasando esta gerencia a reportar el tema de Riesgos y gestionar los servicios de Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional (MASSO) en todas las unidades de negocios de ARAUCO, dándole así una función más corporativa y de injerencia transversal en los ámbitos MASSO de los distintos negocios. Esto implicó revisar procesos y uniformar formas de trabajo, a través del levantamiento de vulnerabilidades en todos los negocios de la empresa; el diseño de un proceso para la identificación y revisión de nueva normativa; la generación de estructura única que soporte los monitoreos ambientales en ARAUCO; y la optimización de los programas de monitoreo ambiental de ARAUCO.

Además, se aprobó la Política de Riesgo, actuando como guía fundamental de la gestión del Riesgo, y se actualizó la Política de Medioambiente, Calidad, Seguridad y Salud Ocupacional (MACSSO), orientada al cumplimiento de la legislación y de los compromisos suscritos por la empresa, incluyendo los Principios y Criterios de los estándares FSC™ y CERTFOR/PEFC; así como la reducción continua y progresiva de los impactos ambientales de sus operaciones.

La inversión en mejoras ambientales de ARAUCO durante 2013 fue US\$ 39,7 millones para el control y manejo de gases de procesos industriales; de efluentes líquidos; y en la optimización energética de las aguas de las plantas industriales, construcción de emisario en Argentina, ampliación de vertederos de residuos sólidos, entre otras iniciativas.

Para una mejor comprensión y revisión, el capítulo ambiental se dividió en los impactos del Negocio Forestal y de Instalaciones Industriales.



Cambio Climático

Dado que el Cambio Climático se ha transformado en uno de los desafíos medioambientales más relevantes que la humanidad enfrenta actualmente, ARAUCO se compromete a desplegar sus esfuerzos orientados a mitigar los efectos del Cambio Climático a lo largo de la cadena de valor en los negocios en los que participa.

Es así, como también se compromete a promover medidas que faciliten la adaptación de la empresa y su entorno a los efectos del Cambio Climático Global.

En este contexto, la empresa ha desarrollado una serie de iniciativas asociadas a éste, las cuales van desde el desarrollo de seis proyectos bajo el MDL, lo que le permite validar internacionalmente esfuerzos de mitigación equivalentes a 700.000 ton. de CO₂e anuales; el desarrollo de un proyecto de mitigación en el contexto del mercado voluntario del Carbono; el desarrollo de nuevas iniciativas asociadas a la mitigación, a través de su filial Bioforest; el desarrollo de iniciativas de adaptación mediante la ejecución de estudios de los efectos de Cambio Climático, desarrollo de especies de árboles adaptables al cambio climático; y la participación en instituciones vinculadas con Sustentabilidad y/o Cambio Climático: Centro de Líderes Empresariales contra el Cambio Climático; Carbon Disclosure Project (CDP), SCX Bolsa de Clima de Santiago, Cambio Global, entre otras.

ARAUCO posee 389.311 hectáreas de bosque nativo, lo que equivale a un 24% de la totalidad de las hectáreas de propiedad de la Compañía.

Gestión Ambiental Negocio Forestal

La planificación del ciclo forestal es la base para la realización de las actividades operacionales, la comercialización de la madera y el abastecimiento de las plantas industriales. En este contexto, ARAUCO maneja sus plantaciones, protege su bosque nativo y gestiona el impacto de su operación de manera social, ambiental y económicamente responsable.

En la gestión de su patrimonio forestal en Chile, Argentina, Brasil y Uruguay, ARAUCO adhiere al manejo responsable de los bosques con estándares internacionales y realiza investigación aplicada al uso integral de las plantaciones.

Protección Forestal

Para la protección de los sistemas y recursos la Compañía trabaja en tres grandes ámbitos: la protección y respeto de la biodiversidad presente en su patrimonio y los sitios que son Áreas de Alto Valor de Conservación (AAVC); la protección y puesta en valor del bosque nativo; y los programas de prevención y protección de incendios forestales y de protección patrimonial.

Biodiversidad

Para ARAUCO toda área forestal tiene un valor ambiental o social. Cuando son considerados de carácter excepcional o de importancia crítica se nombran AAVC. En este contexto, la empresa mantiene programas orientados al conocimiento de los ecosistemas y a la protección de las especies en peligro y/o programas para la conservación de sitios religiosos y culturales de comunidades locales e indígenas. En

los diversos países donde opera, adopta salvaguardias ambientales para no dañar las áreas de protección permanente, las cuencas hídricas y los corredores biológicos; restaurar áreas degradadas; controlar especies exóticas en las áreas de conservación; vigilar y controlar actividades ilegales, entre otras.

ASPECTOS RELEVANTES EN BIODIVERSIDAD

País	Superficie bosque nativo (en hectáreas)	% Bosque nativo sobre el patrimonio forestal	Áreas de Alto Valor de Conservación (en hectáreas)	Tipo AAVC	
				Biológicas	Sociales, culturales o religiosos
Chile	207.151	19%	60.379	37	57
Argentina	113.465	43%	63.700	10	16
Brasil	63.760	44%	230	2	-





Hechos Relevantes 2013

Chile

- Puesta en marcha de un Consejo Consultivo de Altos Valores de Conservación de Forestal Arauco compuesto por ejecutivos de ARAUCO, académicos, representantes de ONGs, pueblos originarios y del Estado. Su objetivo es mantener el diálogo con las partes interesadas relacionadas con temas de conservación y biodiversidad y fortalecer la relación de la empresa con el entorno social y ambiental. Durante 2013 se avanzó en el cumplimiento de compromisos suscritos por ARAUCO en gestión de AAVC y elaborar plan de trabajo para el año 2014.
- Revisión y actualización de los planes de conservación para cada una de las 94 Áreas de AAVC (superficie de 60.379 hectáreas) del patrimonio forestal en Chile. En este proceso se revisó las amenazas presentes en las AAVC, se desarrolló actividades para la adecuada protección de los altos valores en conjunto con las comunidades locales y se implementó monitoreo ambiental para las áreas biológicas.
- Definición de línea base de monitoreo para gestionar la fauna identificada como AAVC. El resultado de este proceso permitió determinar las densidades aproximadas de las poblaciones prospectadas y la definición de umbrales de densidad con sus respectivas medidas de mitigación, que se incluyeron en los planes de conservación.

- Capacitación a más de 7.000 trabajadores en temas de biodiversidad y AAVC.

Argentina

- Aumento de los bosques protectores de cursos de agua, pendientes y fajas ecológicas de interconexión gracias a la implementación del Programa de Restauración de Cuencas. Entre 2003 y 2013, más de 2.800 hectáreas pasaron a formar parte de áreas de bosques protectores en distintas etapas de sucesión.
- Ampliación del número de AAVC e identificación de 9 AAVC relacionadas a zonas donde las comunidades guaraníes hacen uso de recursos para subsistencia e identidad cultural. Adicionalmente, se sumaron cuatro cementerios de comunidades rurales, 2 sitios de interés religioso y 1 sitio de interés arqueológico.
- Realización de muestreos de 5 especies de carnívoros en el marco del proyecto "Conservación de carnívoros en Argentina" (ver estudio de caso).
- Inicio del proyecto "Efectos de las plantaciones de pinos en la diversidad de mamíferos de Misiones", mediante el cual se monitorea la presencia de estos animales utilizando el método de cámaras trampa, desarrollado por investigadores pertenecientes al Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (Conicet) con una duración de dos años.

Brasil

- Con el fin de continuar el trabajo de monitoreo y apoyar la identificación (o no) de otras áreas AAVC, se trabajó con la ONG The Nature Conservancy en un Plan de Conservación de la Biodiversidad en las zonas de Tunas y Campo do Tenente. Este plan culminará en 2014 con recomendaciones para la gestión ambiental y el desarrollo de un plan de monitoreo de especies. Igual proceso se realizará próximamente para las zonas Arapoti y Senges.
- Identificación de AAVC en las regiones de Tunas do Paraná y Campo do Tenente, las que serán ratificadas técnica y socialmente con distintas partes interesadas.
- Desarrollo del Plan de Manejo de la Reserva Privada del Patrimonio Natural Barra Mansa en Arapoti, a fin de regular su uso, asegurar su protección y promover la investigación. Esta reserva es un remanente de Araucaria Forestal, donde existe un número significativo de especies de flora y fauna: 73 especies de plantas arbóreas (2 especies en peligro de extinción), 57 especies de mamíferos (16 especies en peligro de extinción), 270 especies de aves, 20 especies de reptiles y 32 especies de ranas.
- Puesta en marcha de un proceso de consulta con partes interesadas y la comunidad científica en relación con los atributos identificados en el AAVC Gruta do Pinhalzinho.

NÚMERO DE ESPECIES INCLUIDAS EN LA LISTA ROJA DE LA UICN Y EN LISTADOS NACIONALES DE CONSERVACIÓN

Categoría	Chile		Argentina		Brasil	
	Fauna	Flora	Fauna	Flora	Fauna	Flora
En peligro crítico	2	5	-	1	-	-
En peligro	32	38	3	2	-	-
Vulnerable	25	87	4	2	30	3
Casi amenazada	-	50	6	2	-	-
Preocupación menor	-	14	36	-	-	-
Protección provincial	-	-	10	14	-	-
Total	59	194	59	21	30	3

Para ARAUCO, toda área forestal tiene un valor ambiental o social.



ESTUDIO DE CASO

Monitoreo de Biodiversidad

En 2013 se implementó el Programa de Monitoreo en las AAVC. A continuación algunos casos de resultados de monitoreos por país:

Chile

Huemules de Ñuble

Con el objeto de evaluar si el alto valor de conservación “Huemul” en términos de hábitat disponible y los grupos residentes de la especie en el AAVC se mantiene y mejora en el tiempo se registró la intensidad de uso de un determinado hábitat, mediante la presencia de signos y la instalación de 20 cámaras. A esto se sumó un muestreo genético mediante el uso de muestras fecales de los distintos sitios prospectados y con presencia efectiva de huemul, las que fueron analizadas por el Laboratorio de Genómica y Biodiversidad de la Universidad del Bío Bío.

Anfibios

Se levantó línea base de los anfibios presentes en las AAVC Chauras de Laraquete, Queules y Pitaos de Ralbún y Copiulemu,

Ruiles del Porvenir y el Fin, Alerce de las Trancas y Bosque Valdiviano de Oncol. El objetivo fue cuantificar la presencia de las especie de anfibio en sus diferentes estados, larvas, juveniles y adultos. Adicionalmente se elaboró un sistema de monitoreo de ocupamiento de hábitats para tener una ruta monitoreo fija en el tiempo en cada AAVC, eliminando así una fuente de variación. Los resultados dejaron en evidencia que dentro de la Cordillera de la Costa de Valdivia, el Cerro Oncol es uno de los sitios que reúne una mayor cantidad de especies dentro de una misma área. Hasta el momento se han registrado siete especies, dos de ellas, Alsodes norae y Eupsophus altor, son microendémicas del lugar y de las cuales se desconoce gran parte de su biología y estados reales de conservación.

Argentina

Se confirmó la presencia de individuos de Zorro pitoco (*Speothos venaticus*), especie habitualmente muy difícil de observar que se encuentra cercana a la amenaza y declarada monumento natural provincial. El proyecto es liderado por el Wild-Care Institute at the Saint Louis Zoo en conjunto con la Universidad Nacional de

Misiones, el Ministerio de Ecología de la Provincia de Misiones y el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas. El resultado de este estudio confirmó la presencia de este animal en sectores con presencia de grandes extensiones de bosque nativo como el Valle del Arroyo Alegría (propiedad de Alto Paraná).

También en este sector se realizaron avistajes aves, como por ejemplo el carpintero Cara Canela (*Dryocopus galeatus*) y un nido de Milano Cabeza Gris (*Leptodon cayenensis*) una especie con muy pocos registros en Argentina. Estos resultados forman parte del proyecto “Identificación de requisitos ecológicos del carpintero cara canela (*Dryocopus galeatus*) y otras aves asociadas con selva madura para contribuir a la restauración ecológica de la Selva Atlántica en Misiones” desarrollado por el Dr. Martjan Lammertink del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas.

Brasil

No hubo monitoreos específicos en 2013.



Bosque Nativo

ARAUCO busca poner en valor el bosque nativo en los países donde opera. En los últimos años se ha caracterizado en forma progresiva y permanente a fin de conocer los distintos tipos forestales nativos existentes, su estructura y composición de especies, entre otros datos, lo cual constituye una valiosa información para gestionar la biodiversidad y los servicios ecosistémicos.

En Chile existen 207.151 hectáreas de bosque nativo el que se ha catastrado en más del 90% de su superficie en cuanto a su composición florística, estructura vertical y dominancia.

En Argentina, hay 113.465 hectáreas de bosque nativo, que representan el 43% de su patrimonio forestal. De esta superficie más de 45.000 hectáreas son de bosque nativo en macizos distribuidos en cuatro grandes áreas declaradas como AAVC y unas 64.000 hectáreas de zonas naturales, conformadas por bosques protectores de cursos de agua y pendientes y fajas ecológicas de interconexión. En 2013 se estableció un plan de manejo con actividades de protección patrimonial, desarrollo de proyectos de Investigación, conservación y educación ambiental.

Avance Plan Restauración

Para FSC™ la sustitución de bosque nativo consiste en su eliminación y reemplazo por especies forestales exóticas u otros usos. En el criterio 10.9 del Estándar para la Certificación FSC™ de Plantaciones Forestales, las plantaciones establecidas en áreas convertidas (sustitución) de bosques naturales después de noviembre de 1994, normalmente no califican para la certificación.

ARAUCO ha hecho un manejo sustentable de sus plantaciones y está comprometida con subsanar las posibles brechas existentes. En 2013, este plan consideró la cosecha selectiva de los sitios identificados y el inicio de una red de ensayos en distintas partes del patrimonio forestal de la empresa. La fase 1 del plan (2012-2015), considera la restauración de bosque nativo por ensayos, para iniciar el escalamiento a contar del año 2016. Este plan incluye la superficie sustitui-

da por plantaciones forestales posterior a noviembre de 1994 como también la restauración de áreas que provengan de incendios, bosques degradados, zonas de protección de recursos hídricos, impacto paisajístico, impacto ambiental, zonas de protección, generación de corredores biológicos, extracción de especies invasoras, orillas de caminos, entre otros casos.

En noviembre de 2013 la empresa participó en Chile en la gira "New Generation Plantations" organizada por WWF con el fin de intercambiar experiencias y conocer el debate en torno al papel que las empresas forestales pueden desempeñar en la restauración de los bosques.

En Argentina se realizaron acciones de restauración de cuencas hídricas y otras áreas sensibles superando las 2.800 hectáreas recuperadas en 10 años. Las actividades incluyeron la desafectación de áreas productivas para restauración de

bordes de cursos de agua, terrenos con pendientes, enriquecimiento con plantas nativas y control de especies exóticas. Además continuó con el diálogo con instituciones y ONGs para definir las acciones conjuntas para el plan de restauración de áreas con plantaciones y bosques nativos degradados.

En Brasil, ARAUCO cuenta con 58.029 hectáreas de bosques nativos protegidos distribuidos en las regiones de Arapotí, Campo Teniente, Sengés Tunas do Paraná. Algunas zonas de producción aún deben pasar por el proceso de evaluar la sustitución de bosque nativo. Hasta el 2023 está prevista la restauración de poco más de 1.000 hectáreas. La primera opción es la regeneración natural del bosque nativo.

Protección y Prevención de Incendios Forestales

Con el objetivo de sostener la integridad del patrimonio de la empresa, protegiendo tanto las plantaciones forestales como las áreas protegidas y su biodiversidad, existen los programas de prevención y combate de incendios forestales y de protección patrimonial.

El Programa de Protección y Combate de Incendios Forestales tiene por objeto prevenir, detectar y combatir los incendios forestales, disminuyendo su impacto en caso de ocurrencia. Esto considera un sistema de detección de incendios que permita localizar en el menor tiempo posible los focos de incendios que amenacen o afecten al patrimonio de la empresa y la disposición de recursos materiales y humanos para el combate de los incendios; y un sistema de comunicaciones

radiales VHF que permiten realizar las comunicaciones y coordinaciones con una cobertura patrimonial total de la empresa.

Para la temporada 2013-2014, ARAUCO dispuso de un presupuesto de más de US\$ 26,2 millones para la prevención y el control de siniestros en la operación forestal. Este monto incluye a los tres países y equipos de brigadistas capacitados, infraestructura aérea y terrestre, centrales de despacho que cuentan con sistemas de medición y control de última generación y procedimientos difundidos al interior de la organización que siguen estándares internacionales.

Dado que cerca del 70% de los incendios que afectan a la empresa son originados en terrenos de terceros, en todos los países donde está presente la empresa existen programas de información y pre-

vencción hacia las comunidades que se realizan en conjunto con organismos civiles y del Estado, en términos de tomar conciencia ambiental para evitar el fuego y entregar técnicas de manejo silvícola de los terrenos como trituración de desechos de cosecha, poda y retiro de ramas y construcción de cortafuegos.

Se realizan charlas de capacitación y operativos en juntas de vecinos con los temas “El ciclo económico forestal” y “La importancia de la prevención de incendios forestales”.

Paralelamente, la empresa realiza acciones en terreno para mantener un “Patrimonio Seguro”, o sea, limpieza de los predios, construcción de cortafuegos, trituración de productos del bosque sobrantes (ramas, etc), a objeto de aminorar las situaciones de riesgo de incendios.



RECURSOS PLAN DE PROTECCIÓN INCENDIOS FORESTALES

(En millones de US\$)

Tipo recurso	Chile	Argentina	Brasil ^(*)
Torres	118	17	9
Personas de vigilancia y prevención	36	-	-
Brigadas	82	8	4
N° Brigadistas	849	40	204
Camiones	17	12	26*
Skidders	3	-	-
Aviones	8	-	-
Helicópteros	12	-	-
Otros (**)	-	-	1.228
Total presupuesto	21,2	1,3	3,7

(*) Incluye AFB, AFA, Mahal. Excluye Vale do Corisco y Novo Oeste.

(**) Incluye vehículos de apoyo.

(***) Se refiere a diversas herramientas para combatir el fuego.

Hechos Relevantes

- En la temporada 2012-2013 se registraron 1.597 incendios en Chile, afectando a casi 300 hectáreas, números que significaron una baja relevante respecto a la temporada anterior que fue excepcionalmente distinta por el megaincendio que afectó a la Provincia del Bío Bío (ver página 79). En Argentina se registraron 119 incendios con una superficie total afectada de 148 hectáreas, mientras que en Brasil hubo 85 eventos.

- En Chile se reestructuró el programa de protección de incendios, lo que significó fusionar los recursos humanos y técnicos y encomendar la operación de este tipo de combates a Working on Fire, experta mundial en el combate de incendios. Así, se dispuso de una nueva manera de entrenar

a los brigadistas forestales mediante un proceso de selección y entrenamiento que busca lograr la excelencia a través de la certificación de las personas a cargo del combate de incendios.

- Se puso en marcha un programa de Formación de Reclutas del Ejército de Chile en Brigadistas Forestales y por primera vez se incorporó a mujeres.

- Más de 10.000 personas asistieron a talleres y charlas de educación ambiental. En Chile, Argentina y Brasil existen programas permanentes de vinculación con los vecinos, otras empresas forestales y organismos privados y del Estado para intercambiar información e implementar programas de prevención. En Argentina el Proyecto educativo en escuelas de la zona de influencia de la Compañía se implementó en 27 colegios de educación primaria, en el que participaron 2.971 alumnos.

En lo que respecta a programas de Protección Patrimonial, su implementación permite prevenir y reducir el impacto real y potencial de actividades ilegales y no autorizadas como ser robo de madera, caza, pesca y delitos ambientales en predios de la empresa, así como el apoyo logístico que brindan al Programa de Incendios Forestales y a otras áreas. En Argentina, los guardaparques desarrollan vínculos permanentes con los vecinos, colaborando en la prevención de delitos como caza furtiva, robo de productos del bosque, ocupación ilegal de tierras y prevención de incendios.

En este concepto también se incluyen programas de investigación en Protección Fitosanitaria, los que son desarrollados por Bioforest. El Manejo Integrado de Plagas tiene por objetivo evitar el daño económico debido a la presencia de plagas en el patrimonio forestal e incluye la vigilancia, el diagnóstico, la evaluación y el control de las plagas y enfermedades.

ESTUDIO DE CASO

Gestión Post Incendio Forestal

A principios de 2012 un incendio de gran magnitud afectó en Chile más de 9.700 hectáreas de ARAUCO (6.900 hectáreas eran plantaciones y 1.120 hectáreas de bosques nativos y zonas de protección), además de la destrucción total de la Planta de Paneles Nueva Aldea.

El daño en los ecosistemas fue muy relevante, las mermas en toneladas de suelo (fertilidad y materia orgánica), el impacto en la calidad del agua, biodiversidad, entre otros. En este contexto, la meta inmediata fue recuperar los aspectos mencionados para volver a cumplir con todos los servicios ecosistémicos.

El plan contempló reforestar alrededor de 6.500 hectáreas con las mismas especies que existían hasta antes del incendio, esto es, pino y eucalipto y restaurar lo que

fuere necesario de las 1.120 hectáreas de bosque nativo y zonas de protección en un período de entre dos y cuatro años.

Dada la magnitud del siniestro, se privilegió cosechar las plantaciones adultas para recuperar el primer año la mayor cantidad de superficie para reforestar y mantener el suelo con una cubierta vegetal importante.

Las plantaciones más jóvenes fueron rozadas y plantadas de inmediato y se implementaron medidas como zanjas de infiltración, subsolados en curva de nivel y construcción de diques, cuyos objetivos apuntaban a disminuir la velocidad del agua en los suelos y, por lo tanto, disminuir la erosión y sedimentación a cursos de agua.

En el caso del bosque nativo y zonas de protección el principal objetivo fue recuperar en el menor tiempo las cubiertas vegetales, con el fin de disminuir al máximo las pérdidas de suelo y los efectos no deseados por erosión y formación de cárcavas.

Para este proceso fue clave la caracterización de la vegetación autóctona que tenía la empresa desde el año 2008, por lo que se privilegió la restauración natural de estos bosques, además de recolectar semillas para ser reproducidas en viveros. Entre 2012 y 2013 se realizaron tres monitoreos para evaluar el estado de la restauración pasiva, constatando que las especies arbóreas y arbustivas están nuevamente regenerándose.

El objetivo de la empresa es determinar que las coberturas de estas especies se asemejen a lo que había con anterioridad al incendio. Para esto último se han programado nuevos monitoreos para 2014, que mostrarán con mayor claridad cuál es el resultado de la recuperación.



Gestión de Suelo, Agua

Las actividades de manejo cumplen con todas las normas establecidas en la legislación de cada país y según los estándares internacionales a los que se somete la empresa. Para realizar este manejo existen procedimientos del Sistema de Gestión Integrado que buscan minimizar los impactos de las operaciones en la erosión y el daño al suelo; proteger cursos de agua y planificar la operación cuidando la belleza escénica en base a aspectos socioeconómicos, valores de carácter cultural y aspectos turísticos.

Evaluación de la Fragilidad de los Suelos

La fragilidad de suelos es un concepto que considera aspectos como los fenómenos de deslizamiento, compactación, ahuellamiento y anegamiento. Para evaluar escenarios de cosecha que presenten mayor probabilidad de impactar los

suelos es que en Chile se ha comenzado a trabajar recientemente con un mapa de ahuellamiento, el cual incluye variables como: densidad aparente, porcentaje de arcilla, porcentaje de materia orgánica y pendiente. A su vez, para aportar información en el diseño de vías de saca para extracción de madera, se está comenzando a trabajar con mapas de anegamiento, los cuales indican espacialmente en que sectores dentro del predio existe mayor probabilidad de acumulación de agua lluvia.

En Argentina se toman medidas para evitar o minimizar la compactación al suelo a partir del momento en que se planifica la cosecha de un lote o rodal de plantación, considerando la superficie de caminos, la distancia y el sentido u orientación de la extracción y el tipo de maquinaria empleada.

Entre el 2001 y 2004, Alto Paraná realizó monitoreos anuales de la compactación del suelo medida a través de la resistencia a la penetración y la densidad aparente, tanto en área de plantaciones como de bosques nativos a modo de obtener datos testigo de áreas no alteradas. Luego, estos estudios se distanciaron sin encontrar diferencias significativas entre mediciones.

Otro proceso de degradación identificado y monitoreado para los suelos de Misiones, fue la erosión medida como pérdida de suelo en ton/ha., ocasionada principalmente por la intensidad de las precipitaciones. Estas mediciones han sido realizadas anualmente entre los años 2000 al 2011 y han permitido consolidar la implementación de técnicas de preparación de sitio que minimicen el impacto generado por la erosión, otorgando al mismo tiempo un óptimo desarrollo a las plantaciones en su establecimiento.





Para realizar el manejo del suelo y agua, existen procedimientos del Sistema de Gestión Integrado de ARAUCO.

Gestión Agua

Dentro del ciclo hidrológico, las plantas, así como el suelo y subsuelo, juegan un rol regulador fundamental. Si bien las plantas absorben agua para su crecimiento y transpiración, otro efecto importante en el ciclo está dado por la estructura del follaje que facilita la interceptación de la precipitación y su retorno a la atmósfera. El suelo y la topografía, por su parte, determinan la cantidad y el tiempo de permanencia del agua en el sistema.

Para ARAUCO, el conocimiento del impacto que pueden tener las plantaciones en el agua es de suma relevancia. Por ello, desarrolló un plan estratégico de hidrología forestal que contempla aumentar la actual red de monitoreo permanente de caudal sobre cuencas pares, además se creó un Protocolo de Monitoreo de Calidad y Cantidad de agua asociado a operaciones de Forestal Arauco. En 2013 se instalaron

nuevos vertederos en las distintas zonas forestales que se manejan en Chile, llegando a un total de 13 vertederos, de los cuales se monitorea la cantidad de agua de manera permanente comparando distintas condiciones de manejo. Además, se ha continuado el monitoreo de caudales estivales en cuencas con distintos tipos de uso, desde pino y eucalipto a cuencas con bosque nativo.

En Argentina, se continuó con las acciones de restauración de cuencas hídricas y otras áreas sensibles, sumando más de 60 hectáreas que fueron desafectadas de la producción y que se suman al proceso de restauración de áreas riparias. Las actividades realizadas incluyeron la desafectación de áreas productivas para restauración de bordes de cursos de agua y terrenos con pendientes. Se realizó el enriquecimiento con más de 19.000 plantas nativas y se continuó con el control de

dispersión de exóticas en áreas naturales superando 48.000 árboles anillados.

En Brasil, ARAUCO realiza un seguimiento continuo de las cuencas hidrográficas importantes en regiones Arapoti, Sengés, Campo do Tenente y Tunas do Paraná, esta última incorporada a fines de 2013. El monitoreo busca evaluar los efectos del uso de la tierra sobre la disponibilidad de agua, su calidad y consumo de agua por las plantaciones forestales. A través del Programa de Vigilancia, vigente desde 2011, se obtienen datos de caudal diario en una cuenca forestada por el modelado hidrológico, acompañado por los resultados de los análisis de calidad del agua y sus límites la tolerancia. Hasta la fecha, el monitoreo indica ningún impacto significativo sobre el agua en función de la gestión forestal.

Gestión Ambiental Instalaciones Industriales

La gestión ambiental se orienta a asegurar el cumplimiento de las normas ambientales vigentes y las resoluciones ambientales que rigen el funcionamiento de las instalaciones industriales, junto con desarrollar distintos programas de mejoramiento del desempeño ambiental y uso de madera de bosques manejados bajo estrictos criterios de sustentabilidad.

En este capítulo se reportará los principales aspectos sobre esta gestión relacionados con monitoreo ambiental, consumo de energía y agua, residuos, derrames y vertidos.

Monitoreo Ambiental

La vigilancia ambiental de las instalaciones y operaciones de ARAUCO en Chile involucra el monitoreo y la minimización de los impactos ambientales en las matrices:

- **Aire**
Emisiones y Calidad
- **Efluentes**
- **Agua**
Ríos, mar, aguas subterráneas
- **Organismos**
Biodiversidad y calidad
- **Suelo**
- **Ruido**



A esto se suman los programas de vigilancia ambiental que monitorean en Chile la calidad de cuerpos receptores de efluentes en las cinco plantas de celulosa, Paneles Trupán y Bioenergía Viñales, en el marco del cumplimiento de la normativa asociada y de acuerdo con los requerimientos establecidos, generalmente, por la autoridad al momento de otorgar el permiso de funcionamiento de sus instalaciones. Estos programas son ejecutados según las frecuencias y plazos establecidos, generalmente, en cada una de las Resoluciones de Calificación Ambiental (RCA) que aprueban la operación de las instalaciones y son ejecutados por Universidades o Consorcios de Universidades con amplia experiencia en las áreas de monitoreo e investigación ambiental.

Durante 2013, en la aplicación del programa global de monitoreo en Chile ARAUCO desembolsó alrededor de US\$ 6 millones. Toda la información de los monitoreos se informa a las autoridades ambientales que solicitan las respectivas RCA y otros cuerpos legales a través de sistemas en línea o informes oficiales. Actualmente toda la información relacionada con el Sistema de Evaluación de Impacto Ambiental (SEIA) es cargado en el sistema de información de autoridad ambiental en Chile (Superintendencia de Medioambiente), cumpliendo con lo establecido en las disposiciones vigentes. Internamente, en tanto, esta información es derivada a las diversas instancias especializadas dentro de la Compañía, quienes revisan los resultados de los monitoreos, evalúan estos resultados en términos de tendencias históricas y, de ser necesario, los derivan asegurando la investigación y el diseño de las medidas preventivas en materia ambiental.

El objetivo para el mediano plazo es generar una estructura única que soporte el total de los monitoreos ambientales a fin de permitir la evaluación transversal, optimizar los programas, obtener información unificada y consolidada para el análisis y reportes transversales que apoyen la elaboración de indicadores de gestión ambiental.

En Norteamérica, todas las Plantas de Flakeboard cumplen con los requisitos de control de las normas ambientales pertinentes, cuya información es proporcionada a las agencias estatales respectivas y se rigen por una matriz de monitoreo ambiental. Estas plantas, además, están certificadas por Composite Panel Association's (CPA) bajo el Sustainability Standard ECC, un estándar voluntario de la industria.

Gestión de Residuos

En todos los países donde ARAUCO maneja plantas industriales, existen planes de manejo de residuos que cumplen con la normativa vigente. Además, se realizan capacitaciones permanentes a las personas involucradas con el manejo y disposición adecuada de residuos.

La tendencia en las plantas es a aumentar el consumo de materiales en base a productos reciclados y subproductos. En Brasil, por ejemplo, se está implementando un proyecto que consiste en distribuir las cenizas de los procesos productivos

en el patrimonio forestal. Estudios realizados señalan que esta iniciativa permitió la reposición gradual de nutrientes al suelo. En Chile, durante 2013 se desarrolló un proyecto para el uso de cenizas y arenas de calderas de ARAUCO que busca un ahorro importante en su disposición.

En Argentina todas las unidades operativas llevan a cabo programas de reutilización y reciclado de residuos sólidos y subproductos, gestionándose de esta forma un alto porcentaje de los residuos plásticos y papeles.

INICIATIVAS DURANTE 2013

Celulosa	Chile	Desarrollo de proyectos para uso de cenizas: en Plantas Nueva Aldea y Arauco como estabilizador de caminos; en Plantas Valdivia y Arauco, para aplicación de suelos forestales; como aditivo en la fabricación de cemento; en preparación de caminos de uso forestal y en aplicación de cenizas en asfalto. En Planta Constitución desarrollo de cenizas para uso de arenas y rechazo del apagador como estabilizador de caminos al interior de la planta.
	Argentina	Construcción del segundo módulo de disposición de residuos peligrosos. La ingeniería y construcción de esta obra ha contemplado estándares internacionales que permiten disponer de una instalación con un alto nivel de seguridad y disminución del riesgo ambiental asociado.
Paneles	Chile	Durante 2013 se reciclaron recortes laterales de tableros, papeles y cartones, chatarra electrónica, latas de bebidas, aceites lubricantes y plásticos de embalaje.
	Brasil	Destaca la construcción de una nueva área para el almacenamiento temporal de residuos en Jaguariá-va, con mayor capacidad para los temas técnicos exigidos.
	Norteamérica	La meta es reciclar y reutilizar todo lo que queda como residuo en el proceso de producción.
	Argentina	La Planta Paneles MDF desarrolló un proyecto de reutilización de cenizas provenientes de la caldera de generación de energía. El destino final de una proporción de las cenizas generadas fue el desarrollo de ladrillos cerámicos, enviándose un total de 3.456 m ³ de cenizas.
Madera	Chile	De la generación de residuos peligrosos hubo una reducción de más de 30% respecto al 2012. Todas las plantas cuentan con planes de manejo de residuos.

Filtraciones/Derrames

Dependiendo del tipo de evento, los protocolos respectivos establecen las actividades para reducir al mínimo los impactos ambientales, por ejemplo deteniendo las operaciones de las plantas, realizando actividades de contención inmediata y posteriormente realizando las reparaciones que sean necesarias para volver a la condición de normalidad, conjuntamente con las comunicaciones que correspondan.

En términos del levantamiento de información sobre los impactos generados por un derrame, fuera de sus instalaciones, ARAUCO cuenta con el Protocolo de Respuesta para Emergencias Ambientales, guía que entrega la definición de una emergencia ambiental, los pasos a seguir en caso que se detecte alguna emergencia y los contactos por zona e instalación.

Durante 2013 en Chile hubo dos eventos (en octubre y noviembre) de derrames de efluentes tratados desde el emisario de Planta Celulosa Nueva Aldea (ver página 22). En las operaciones de Argentina, Brasil, Estados Unidos y Canadá no se registraron derrames significativos durante el período.

Emisiones

Las emisiones atmosféricas de material particulado en ARAUCO son controladas a través de equipamiento de mitigación como lavadores de gases y precipitadores electrostáticos, para el caso de la Planta de Bioenergía Viñales, o por medio de multiciclones, como para las otras instalaciones que cuentan con calderas.

Complementariamente, en el caso de Planta de Bioenergía Viñales, durante 2013 se realizaron en forma mensual mediciones de la calidad de aire entregados por la estación de monitoreo Viñales, además de considerar los resultados de los monitoreos de calidad del aire de una estación perteneciente a ARAUCO, que se ubica en el Colegio de Constitución, dentro de la misma ciudad.

En el caso de emisiones de polvo fino de madera en plantas de remanufacturas, estas son controladas por filtros de mangas, los que permiten recolectar este polvo para luego venderlo como biomasa combustible.



Uso Eficiente de la Energía

ARAUCO opera plantas de biomasa que le permiten autoabastecer, de manera relevante, su necesidad energética y tener la capacidad de aportar excedentes a la oferta energética del país (ver página 40). En 2013, las instalaciones industriales continuaron aplicando programas de eficiencia energética y de sensibilización ambiental entre sus trabajadores para disminuir el consumo de energía.

Por ejemplo, Flakeboard tiene como meta reducir el consumo de energía en 10% hacia el 2015. En 2013 hubo una disminución de 5% con respecto a la línea de base definida en 2010 (no considera Moncure), gracias al esfuerzo realizado por las plantas (ver algunas iniciativas en cuadro adjunto).

Celulosa	Chile	<p>Planta Arauco: Recuperación de condensados limpios desde el Stripper. Este proyecto se implementó en abril de 2013 y contribuye a la disminución del consumo de agua caliente, por consiguiente el consumo tanto de vapor, como el de agua del río tratada.</p> <p>Planta Licancel: Ahorro de energía mediante dispositivos que permiten ajustar la velocidad del motor, por consiguiente, rebajar el consumo de energía eléctrica.</p> <p>Planta Nueva Aldea: Se aplicaron una serie de mejoras de eficiencia energética a través de diversos proyectos como el aumento de la capacidad de quemado de jabón en Caldera Recuperadora; la instalación de un atemperador de Vapor en Turbo-Generador 2; Cambio de Pre calentadores de Aire primario y secundario de la Caldera Recuperadora.</p>
	Argentina	<p>Puesta en marcha de un programa de aprovechamiento de biomasa, a través del cual se utilizan los subproductos de la cosecha forestal, generando biomasa para las plantas térmicas. Con nuevas inversiones, se generó un equipo capaz de producir y transportar 10.000 ton/mes de biomasa (combustible neutro), con capacidad para reemplazar 1.500 ton/mes de fuel oil (combustible fósil), significando por un lado una mejora medio-ambiental y por el otro una económica.</p>
Paneles	Norteamérica	<p>La Planta Bennettsville realizó mejoras en caldera de biomasa para aumentar la eficiencia y la flexibilidad en la quema de combustibles. También reconstruyó el núcleo RCO (Regenerative Catalyzed Oxidozer) para la reducción de la energía.</p> <p>La Planta Sault Ste Marie participó en un programa del gobierno provincial que premió la mayor eficiencia con un reembolso en los precios de la energía.</p>
	Chile	<p>Implementación de medidas para cumplir compromiso adquirido en el Acuerdo de Producción Limpia con campañas de sensibilización, proyectos de excelencia operacional para disminuir los consumos de las líneas productivas, estableciendo controles para detener equipos eléctricos y optimizar la operación, y proyectos de aprovechamiento de luz natural y cambios a luminarias más eficientes.</p>
	Argentina	<p>En la Planta Paneles MDF Piray se cambiaron 90 lámparas como parte del plan de recambio.</p>
Madera	Chile	<p>Continuó aplicación de programas de eficiencia energética y de sensibilización ambiental entre sus trabajadores para disminuir el consumo de energía, incluyendo esta temática dentro de las inducciones de planta. Por ejemplo, cambio de iluminación con la misma eficiencia pero con un menor consumo de energía eléctrica; instalación de variadores de frecuencia con sistema de detención individual de cabezales en el área de Cepillado; programas de limpieza y recambio de luminarias en las rutas de mantenimiento preventivo luminarias de alta eficiencia y luminosidad.</p> <p>En Terciado Horcones se realizó el proyecto instalación de traslucidas en paredes y techo de la nave de producción.</p>

Gestión del Agua

En 2013 no hubo evidencias de impactos negativos en las cuencas por la captación de recursos hídricos para la actividad industrial.

En el caso del Negocio Celulosa en Chile, ninguno de los cursos de agua para suministro está clasificado como área protegida.

Existen disposiciones específicas en las resoluciones ambientales en algunas plantas como Nueva Aldea y Valdivia, las que obligan a modular o detener el proceso productivo si los caudales de las fuentes de agua disminuyen bajo los valores normales establecidos en los estudios de impacto ambiental y sus respectivas resoluciones.

Paneles	Chile	En la Planta Trupán-Cholguán se recircula el 10% de las aguas de permeado de la Línea HB y el 100% de los Riles del proceso de Molduras. En la Planta Teno se reutiliza el agua tratada en planta de tratamiento de aguas servidas en riego de jardines internos de planta.
	Norteamérica	En la Planta Eugene existe un sistema para reciclar y reutilizar el agua proveniente de la refrigeración y del lavado. Esta agua representa el 10% de la extracción de agua industrial.
Madera	Chile	En la mayoría de las plantas las aguas de las cámaras de secado se reutilizan y vuelven a las tinajas de las cámaras, a través de la planta de tratamiento ubicada en el área de secado. El 100% del agua captada por la planta de tratamiento se utiliza como agua en secado y/o como agua en cancha de riego en algunos casos. En la Planta de Bioenergía, reutilizan las aguas en un proceso de ciclo cerrado, lo que corresponde a un 20% del agua total captada. En el caso de la Planta de Terciado Horcones se recicla el agua de lavado de encoladoras y se envía a empresa proveedora de adhesivo, la cual se reutiliza en la fabricación de adhesivo. El porcentaje de reciclaje es de un 0,7% anual. Además hay otras iniciativas tales como: recirculación de agua de mojado de prensas, recirculación de agua de unidades hidráulicas y recirculación de agua del riego de rollizos.

Efluentes

Los vertidos están regulados por legislación en todos los países y la totalidad de las instalaciones cuentan con monitoreo de parámetros para establecer su calidad y asegurar el cumplimiento de las disposiciones legales. Los residuos industriales

líquidos en las plantas de celulosa se encuentran regulados por normativas ambientales específicas. Todas las instalaciones de celulosa cuentan con sistemas de tratamiento secundario y en el caso de Valdivia, también existe tratamiento terciario.

Celulosa	Argentina	Durante el 2013 se puso en marcha un segundo clarificador y se instalaron dos prensas de barros con el fin de incrementar la capacidad de clarificación, mejorando la calidad de los efluentes. Adicionalmente, se construyó una pileta auxiliar de efluentes que permitirá hacer frente a contingencias que requieran el desvío de efluentes a un reservorio temporario que permite su tratamiento posterior. Está previsto poner en operación esta instalación durante el 2014.
Paneles	Chile	En Teno la planta fue diseñada de manera de no generar riles de sus procesos.
Madera	Chile	En Terciado Horcones los efluentes, que corresponden a los batch del sistema de riesgo, son derivados a planta de Tratamiento de Riles de Celulosa.

Prevención Incendios

Un tema relevante en la gestión ambiental de 2013 en las plantas industriales en Chile fue el levantamiento de información para conocer el estado de la red de incendios de los complejos industriales forestales. El objetivo es contar con servicio de brigadas especializadas, estandarizar inspecciones de equipamiento de protección de incendios de plantas, mejorar eficiencia de combate de incendios y emergencias químicas y generar Estándar de Brigadas para todo ARAUCO. Este proyecto implica un desembolso en el largo plazo de US\$ 40 millones.

En Chile, el Negocio Celulosa continuó con un proyecto para implementar un nuevo conjunto de equipos de respuesta a emergencias adaptados a la realidad industrial de la Compañía. Con una

inversión de US\$ 8 millones, se encargó en Estados Unidos la construcción de 13 unidades de carros de emergencias, entre las que destacan 5 unidades multipropósito, 2 unidades industriales, 1 unidad con escala telescópica y 3 camiones de abastecimiento de agua. Este equipamiento se destinará en cada uno de los CFI (Nueva Aldea y Horcones), y en las plantas de celulosa en Valdivia, Constitución y Lican-tén, hacia el primer trimestre de 2014.

Para asegurar la adecuada operación y disponibilidad de estas unidades frente a cualquier requerimiento, ARAUCO generó el 2013 un contrato de servicios con SUATRANS (reconocida empresa internacional de Control de Emergencias), para contar con Brigadas de Operadores especializados y altamente calificados en la operación de estos nuevos equipos.

Investigación Ambiental

Adicionalmente a las investigaciones efectuadas por Bioforest, ARAUCO apoya actividades científicas que buscan aumentar y mejorar el conocimiento sobre los ecosistemas en los que se desarrolla la empresa y así avanzar en su adecuado cuidado y manejo. Para ello, en complemento a la vigilancia ambiental de cuerpos receptores, lleva a cabo estudios e investigaciones de alto nivel, tales como el Programa de Investigación Marina de Excelencia (PIMEX), programa que nace en el año 2006 con la finalidad de responder a inquietudes de la comunidad acerca del efecto de la descarga del CFI Nueva Aldea sobre el ecosistema marino adyacente a la desembocadura del río Itata.

Durante 2013, PIMEX concentró sus esfuerzos en temas de biodiversidad, variabilidad oceanográfica, pesquerías sustentables y protección de especies emblemáticas, cuyos resultados son evaluados, entregados a la autoridad ambiental y publicados en revistas científicas de reconocido prestigio internacional.

Complementariamente, los propios programas de vigilancia ambiental representan instancias que aportan al conocimiento de los ecosistemas donde operan las plantas de celulosa, cubriendo estudios que abarcan desde comunidades bentónicas a avifauna.

ALGUNOS ESTUDIOS DE INVESTIGACIÓN

Tipo de estudio	Planta	Ejecutor	Alcance
Macrofauna bentónica	Constitución	CREA-UCSC	Macrobentos río Maule e intermareal y submareal desembocadura Maule.
	CFI ^(*) Nueva Aldea	PROMNA	Macrobentos intermareal y submareal desembocadura Itata.
		PIMEX	Comunidades bentónicas área de pesca Bajos Mela.
	CFI Arauco	UDEC	Macrobentos intermareal y submareal Golfo de Arauco.
Comunidades biológicas	Valdivia	EULA	Vegetación acuática en río Cruces.
Ictiofauna	Licancel	CREA-UCSC	Ictiofauna porción terminal río Mataquito.
	CFI Nueva Aldea		Ictiofauna río Itata.
	Valdivia		Ictiofauna río Cruces.
Mamíferos marinos	Constitución	CREA-UCSC	Avistamiento de mamíferos marinos entre Mataquito y Loanco (Región del Maule).
	CFI Nueva Aldea	PIMEX	Avistamiento de mamíferos marinos en Lobería de Cobquecura y área de pesca Bajos Mela.
Avifauna	Constitución	CREA-UCSC	Avistamiento de avifauna Mataquito a Reloca (Región del Maule).
	CFI Nueva Aldea	PROMNA	Avistamiento de avifauna entre Laguna Topocalma (Región de O'Higgins) y desembocadura Itata (Región del Bío Bío).

(*) Complejo Forestal Industrial.

Hechos Relevantes 2013

- Puesta en marcha de proyectos en Chile para dar un uso alternativo a los subproductos de cenizas en conjunto con la U. de La Frontera, U. Austral de Chile y el DICTUC de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

- En Brasil, se realizó un estudio para evaluar el impacto de la aplicación de subproductos (cenizas) en predios forestales. La conclusión es que esa aplicación no representó impacto al suelo o medios acuáticos.

- En Argentina, Alto Paraná continuó con el desarrollo de 8 proyectos de investigación liderados por expertos de universidades y centros de investigación, relacionados con el bosque, plantaciones y conservación de especies.

INDICADORES AMBIENTALES FORESTALES

(Consolida Chile, Argentina y Brasil)

Negocio	Aspecto	Unidad de medida	2011	2012	2013
Forestal	Utilización de insumos^(*)				
	Insecticida	ton/año	56,0	57,8	53,13
	Herbicida	ton/año	257,8	236,4	275,95
	Coadyuvante	ton/año	5,8	7,6	9,83
	Fertilizante	ton/año	1.787,1	2.106,6	3.472,16
	Fungicida	ton/año	1,3	1,31	2,05 ^(*)
	Consumo aguas superficiales	m³/año	220.406	2.509.164	2.429.833
	Consumo aguas subterráneas	m³/año	2.863.058	1.631.243	1.587.252
	Residuos sólidos totales	ton/año	198,7	170,6	190,78
	Residuos peligrosos	ton/año	ND	79,7	56,84
	Residuos no peligrosos	ton/año	ND	90,9	68,2 ^(**)

Nota: Este año Argentina reporta Forestal Delta.

(*) Considera sólo Chile.

(**) No considera Argentina.



INDICADORES AMBIENTALES CELULOSA

(Consolida Chile y Argentina)

Negocio	Aspecto	Unidad de medida	2011	2012	2013
Celulosa	Materias primas				
	Madera (astillas pulpables)	Millones ton secas/año	6,4	6,8	7,1
	Madera (astillas pulpables)	ton secas/ADt	2,3	2,3	2,3
	Ácido sulfúrico	Kg/ADt	25,7	22,0	24,0
	Caliza	Kg/ADt	16,7	20,7	21,3
	Oxígeno	Kg/ADt	23,8	23,1	23,7
	Soda cáustica	Kg/ADt	25,1	22,5	23,4
	Clorato de sodio	Kg/ADt	22,6	21,6	21,2
	Peróxido de hidrógeno	Kg/ADt	3,0	3,0	3,0
	Sulfato de sodio	Kg/ADt	4,1	4,3	3,5
	Ceniza de soda	Kg/ADt	4,1	5,1	3,8
	Metanol	Kg/ADt	2,8	2,7	2,6
	Vapor	t/ADt	6,5	6,5	7,0
	Consumo total de energía	Millones GJ	12,6	13,9	13,9
	Intensidad energética	GJ/ADt	4,5	4,7	4,5
	Consumo de agua	Millones m ³ /año	151,5	158,7	189,5
		m ³ /ADt	53,8	53,4	61,5
	Emisiones				
	SO ₂	ton/año	1.779	2.963	2.597
	NO _x	ton/año	5.076	5.631	4.735
	TRS	ton/año	424	299	513
	MP10	ton/año	1.350	2.243	2.181
	Vertidos de aguas residuales	Millones m ³ /año	146	142	141
m ³ /ADt		52	48	46	
Residuos sólidos totales	ton/año	347.100	353.784	409.863	
	Kg/ADt	151,6	117,1	129,9	
Residuos peligrosos	ton/año	7.144	6.169	9.843	

INDICADORES AMBIENTALES MADERA

(Consolida Chile y Argentina)

Negocio	Aspecto	Unidad de medida	2011	2012	2013
Madera	Materia prima				
	Rollizos	mm ³ ssc/año	4,70	5,10	6,12
	Biomasa	m ³ st/año	-	627.604	2.389.558
	Producción				
	Madera aserrada	mil m ³ /año	-	2.320.112	2.865
	Madera remanufacturada	mil m ³ /año	-	325.977	414
	Energía eléctrica	MWh/año	-	92.439,2	474.770,2
	Tableros	m ³ /año	-	332.221	282.346
	Consumo de energía	GJ	511.200	851.082,12	1.818.162,15
	Consumo de agua	m ³ /año	650.000	1.526.742,2	2.221.896 (*)
	Residuos sólidos totales	ton/año	3.438,2	15.930,6	18.165,78
	Residuos peligrosos	ton/año	497	2.448,6	1.147,18
	Residuos no peligrosos	ton/año	2.941	13.482,0	17.018,6

Nota: Para 2013 Negocio Maderas Chile considera plantas de Aserraderos y Remanufacturas, Planta de Bioenergía Viñales y Planta Terciado Horcones.

(*) Sólo Chile.



INDICADORES AMBIENTALES PANELES

(Consolida Chile, Argentina, Brasil y Norteamérica)

Negocio	Aspecto	Unidad de medida	2011	2012	2013	
Paneles	Materia prima					
	Madera	Millones m ³ ssc	6,14	4,47	12,03	
	Resina urea formaldehído	ton/año	ND	ND	324.676,30	
	Resina melamina formaldehído	ton/año	ND	ND	6.895,94 (*)	
	Resina fenol formaldehído	ton/año	ND	ND	22.034 (**)	
	Formalina al 37%	ton /año	65.789	81.264	95.996,1 (*)	
	Parafina	ton /año	5.802	5.202	7.725,15 (*)	
	Metanol	ton /año	66.946	71.795	71.808,1 (*)	
	Urea	ton /año	76.640	71.586	76.666,9 (*)	
	Melamina	ton /año	2.460	2.935	4.520,4 (*)	
	Papel melamínico	ton /año	5.230	13.423	14.435,08 (*)	
	Soda cáustica	ton /año	605	844	1.468,8 (*)	
	Fenol	ton /año	1.363	1.759	1.758,6 (*)	
	Aceite prensa	ton /año	ND	ND	298,73 (****)	
	Ácido fórmico	ton /año	ND	ND	21,9 (****)	
	Consumo directo de energía		kg/año			
	Electricidad	Millones GJ	1,2	1,84	5,243	
	Diesel	ton/año	ND	1.676	1.790,7 (*****)	
	Gasolina	ton/año	ND	1.164	1.768,7 (*****)	
	Gas licuado	ton/año	ND	2.067	2.669 (*****)	
	Gas natural		ND	ND	1.144.858,90	
	Biomasa	ton/año	ND	560.967	857.228,80	
	Consumo indirecto de energía					
	Biomasa	GJ	ND	638.978	517.570	
	Consumo de agua	Millones m ³	5,86	4,39	6,683	
	Aguas superficiales	m ³	ND	2.296.591	2.287.010	
	Aguas subterráneas	m ³	ND	1.917.403	1.982.567	
Suministro de agua municipal o de otras empresas de agua	m ³	ND	178.952	2.165.321		

INDICADORES AMBIENTALES PANELES

(Consolida Chile, Argentina, Brasil y Norteamérica)

Negocio	Aspecto	Unidad de medida	2011	2012	2013
Paneles	Emisiones (*****)				
	SO ₂	ppmv	57,7	61	71,42
	NO _x	ppmv	507,7	534	1.500,57
	MP10	Ug/m ³ N	35,2	48	116.908
	Material particulado total	Kg/año	ND	2.043.057	1.910.868
	VOC	Kg/año	ND	2.243.294	931.000
	Formaldehído	Kg/año	ND	190.860	283.403
	CO	Kg/año	ND	467.678	11.687.521
	Vertidos de aguas residuales	m ³ /año	2.790.565	3.519.526	3.376.674 (*)
	Residuos sólidos totales	ton/año	55.661,80	136.973	122.916,90
	Residuos peligrosos	ton/año	ND	4.376	7.592,08 (**)
	Disposición				
	Relleno sanitario autorizado / reciclaje				
	Residuos no peligrosos	ton/año	ND	132.597	112.882,38

Para USA no incluye Moncure, excepto derrames.

(*) No consolida Norteamérica.

(**) Planta Terciados Arauco.

(***) Consolida Argentina y Brasil.

(****) Sólo Brasil.

(*****) Consolida Norteamérica y Chile.

(***** Emisiones no reporta Norteamérica.

ND: No disponible.



COMUNIDAD, PARTICIPACIÓN Y DIÁLOGO

ARAUCO contribuye al desarrollo local, implementando iniciativas concretas para contribuir al desarrollo de las comunidades.



COMUNIDAD, PARTICIPACIÓN Y DIÁLOGO

ARAUCO ha definido que el desafío de ser un Buen Ciudadano es una tarea fundamental para el éxito y la sustentabilidad de su negocio, respetando el entorno y creando valor, actuando con una mirada de largo plazo y aportando con su trabajo al bienestar social, respetando a sus vecinos y al medioambiente. Considerando esto como parte integral de su actividad, la Compañía ha desarrollado una estrategia de Desarrollo Local que tiene como propósito, respetar y contribuir al desarrollo de las comunidades locales, a través de una gestión responsable de sus operaciones y del desarrollo de iniciativas que generen beneficio mutuo, mediante un modelo basado en el diálogo y la participación.

De esta manera, esta estrategia se basa en el respeto a sus vecinos, conociéndolos y escuchándolos y estableciendo espacios de diálogo y participación que permitan fortalecer esta relación; y en la contribución al desarrollo local, implementando iniciativas concretas para contribuir al desarrollo de las comunidades vecinas, entendiendo que ARAUCO es una empresa integrada a la sociedad, que busca formar parte activa de ésta, propiciando relaciones permanentes y de respeto con el entorno.

Es así como la empresa está en constante diálogo con sus vecinos para detectar y minimizar los impactos negativos de sus

operaciones y buscar oportunidades para incrementar su contribución al desarrollo socioeconómico local. Tanto en Chile como en Argentina, Brasil, Estados Unidos y Canadá, ARAUCO ha identificado las zonas donde enfocar las actividades, implementando iniciativas de beneficio mutuo, que obedecen a las necesidades y realidades de cada país y localidad. Además, los diálogos y programas son implementados, medidos y gestionados, de manera de generar resultados que consigan agregar valor a todos los grupos de interés.

Respetar y contribuir al desarrollo de las comunidades locales a través de una gestión responsable de las operaciones y del desarrollo de iniciativas que generen beneficio mutuo.

COMUNIDADES CERCANAS Y ZONAS DE INTERÉS ESPECÍFICO

País	Comunidades cercanas	Zonas de interés específico
Chile	125	33 Comunas
Argentina	26	18
Brasil	21	10
Norteamérica	ND	ND

ND: No disponible.

Participación y Diálogo

Las relaciones de largo plazo entre empresa y comunidad requieren un diálogo permanente. Es por esto que la participación y el diálogo son factores esenciales en la estrategia de sustentabilidad de ARAUCO y que tienen como fin esencial el involucramiento de la Compañía con sus partes interesadas y la comunidad, a través del desarrollo de espacios comunes que fomenten la interacción, la recepción e incorporación de sus inquietudes y necesidades de estos, logrando un diálogo fructífero y apoyando su desarrollo.

ARAUCO ha diseñado e implementado procedimientos y sistemas para realizar una gestión eficiente y que, al mismo tiempo, contribuya a trabajar en equipo, a cumplir con los compromisos adquiridos con proveedores y clientes; a conocer y mantener una comunicación transparente y honesta con los trabajadores y vecinos y a fomentar el diálogo y la consulta con partes interesadas de manera proactiva.

La empresa identifica a sus grupos de interés en los países donde desarrolla sus actividades de acuerdo al área geográfica en que se encuentran las operaciones y según las características e impactos de cada uno de los negocios.

Conscientes del valor de incorporar las percepciones de sus grupos de interés al desarrollo del negocio, la empresa posee distintos mecanismos de relacionamiento con sus partes interesadas.

Durante 2013, ARAUCO efectuó 54.842 contactos con personas asociadas a grupos de interés de las zonas de influencia. Las acciones que permitieron estas interacciones consideran visitas a las instalaciones industriales y operaciones forestales, como a los parques abiertos a la comunidad, reuniones informativas, contactos directos y solicitudes de información, entre otros.

Grupos de Interés de ARAUCO





Hechos Relevantes 2013

- En Chile, a fines del 2012 se aplicó una Encuesta de Percepción en siete comunas de las regiones del Maule, Bío Bío y Los Ríos, donde se encuentran plantas y operaciones forestales de la empresa, con el objeto de conceptualizar y desarrollar un sistema de monitoreo de opinión de actores relevantes y construir una herramienta de gestión de la reputación de la Compañía. Los resultados se conocieron durante 2013, presentando los hallazgos a los equipos ejecutivos de cada territorio con el objetivo de incorporar dicho insumo en los planes de acción de cada complejo industrial en el contexto de la gestión del Buen Ciudadano.
- Durante 2013 el Programa del Proyecto MAPA recibió sobre 3.000 visitas en las Casas Abiertas y participaron 379 personas en reuniones en terreno.
- En junio de 2013 se cerró la Casa Abierta del PRES en Constitución para dar paso a la construcción en dicho lugar del Nuevo Centro Cultural de Constitución, proyecto que forma parte del

PRES de Constitución. La Casa Abierta era considerada como punto de encuentro emblemático de la reconstrucción, donde nacieron muchos proyectos y donde diversas organizaciones sociales cobraron vida. Desde 2010 a 2013 se desarrollaron 702 reuniones y asistieron 27.445 personas a dicho lugar.

- El área forestal en Chile llevó a cabo un total de 331 procesos de consulta con las comunidades locales, mapuche o comunales previo a la realización de cualquier operación forestal relevante. Este proceso significó convocar a 3.672 personas. En total la empresa asumió 892 compromisos relacionados con donación de leña, riego de caminos, señalética, mantención de caminos, solicitud de aportes, apoyos y control de velocidad, entre otros temas.
- En Argentina se realizó el diseño e implementación de un Plan de Relacionamiento con Grupos de Interés Misiones 2013-2014, a partir de un diagnóstico realizado en el área forestal, en 6 de las comunidades con mayor presencia, el cual contó con la participación directa de más de 750

personas a través de encuestas, entrevistas en profundidad y grupos focales. Como resultado se desarrollaron 7 grandes líneas de trabajo. Por el éxito obtenido y las oportunidades de crecimiento e involucramiento que generó en los grupos de interés, se decidió extender al resto de los negocios, bajo una metodología común y que implica empoderar a los equipos de terreno y generar sinergias entre las diferentes áreas con el fin de promover la incorporación de percepciones, expectativas y preocupaciones de las partes interesadas a los procesos y decisiones de negocio. Al mismo tiempo se pretende fortalecer el vínculo de la Compañía con las comunidades en las cuales opera.

- En Brasil, durante 2013 la empresa continuó con el trabajo de establecer relaciones con empresas, universidades, ONGs, asociaciones, escuelas prefecturas y sus secretarías, con el fin de comprender y atender las necesidades de las comunidades y su desarrollo.

PROCESOS Y ACTIVIDADES DE DIÁLOGO

Procesos	Actividades de diálogo	Cantidad de Participantes / Asistentes 2013
Chile		
Proyecto MAPA	Casas Abiertas, visitas Reuniones en terreno	3.000 Visitas 379 Personas en reuniones en terreno
PRES Constitución	Casa Abierta, visitas 163 reuniones	6.975 Visitas
Woodmark (cuerpo certificador) y Forestal Arauco dan cuenta del informe de Evaluación del Manejo Forestal	Reuniones masivas en distintas comunas entre las provincias del Maule y Los Lagos.	500 Personas
Programa de acercamiento a las operaciones forestales	Encuentros en terrenos con vecinos.	200 Vecinos
Plan de vivienda para trabajadores	57 Reuniones de difusión y apertura de proyectos	1.167 Asistentes
Lanzamiento de Reporte de Sustentabilidad	3 Talleres	752 Personas
Participación y consulta comunitaria	Reuniones con vecinos para dar a conocer una operación forestal previo a su realización.	3.672 Vecinos
Programa de visitas a las instalaciones industriales	7 Programas de visitas	8.426 Visitantes
Programa de visitas Parque Oncol	AAVC y parque abierto a la comunidad	14.162 Visitantes
Programa de visitas Parque Coyanmahuida	Parque abierto a la comunidad	3.146 Visitantes
Programa de visita a la Laguna Coyanco	Parque abierto a la comunidad	8.556 Visitantes
Argentina		
Diagnóstico de "Percepciones de la Comunidad sobre el desempeño de Alto Paraná S.A. en el Norte Misionero	Finalizó la etapa de diagnóstico iniciando la puesta en práctica de la estrategia de relacionamiento.	830 Personas
Programa Reserva Forestal San Jorge	Visitas guiadas y actividades recreativas	1.167 Personas
Programa de visitas a las instalaciones industriales	4 Programas de visitas	1.260 Personas
Programa de visitas a las operaciones forestales	Visitas guiadas a las operaciones forestales	150 Visitantes a operaciones y viveros
Proceso de consultas públicas previas a las operaciones y presentaciones participativas	25 Reuniones públicas, con autoridades de gobierno, representantes de ONG, universidades, vecinos en general, etc.	500 Personas
Brasil		
Consulta a operaciones forestales	Reuniones	81 Contactos
Gestión de impactos sociales y monitoreo	Diversos mecanismos de retroalimentación	97 Demandas atendidas
Educación ambiental	Conferencias	995 Asistentes
Redes municipales de educación	Conferencias	1.029 Asistentes
Programa de visita a las instalaciones forestales e industrial	Visitas guiadas a las operaciones forestales e industriales	502 Visitantes
Palestras educativas sobre proceso de producción de MDF	Charlas	50 Asistentes

NOTA: Para conocer más sobre los programas relacionados con los Procesos de Diálogo y Participación y sus resultados, ver detalle de Programas de Comunidad en Chile, Argentina y Brasil.

Procedimientos de Gestión de Quejas, Reclamos y Resolución de Conflictos

En Chile ARAUCO posee un Sistema de Gestión Integrado, el cual opera mediante un call center y una plataforma web que recibe y gestiona las comunicaciones que llegan a través de páginas web, líneas telefónicas gratuitas, por carta y por el formulario de quejas disponible para terceros. Durante 2013, este sistema recibió 2.957 contactos, de los cuales 1.786 fueron para realizar consultas, 901 reclamos o denuncias y 270 solicitudes y/o comentarios. De este total, un 97% de los comentarios fueron respondidos en un plazo menor a 15 días. Los requerimientos, consultas y quejas son gestionados y solucionados de acuerdo con el proce-

dimiento existente, buscando soluciones satisfactorias para ambas partes.

En Argentina el área forestal elaboró un procedimiento que tiene la finalidad de regular la forma en que se realizan y gestionan las comunicaciones, consultas o reclamos, tanto internas como externas, relacionados con la gestión socio, económica y ambiental. Las comunicaciones que se reciben por cualquiera de las vías disponibles deben ser canalizadas en el área de Gestión Comunitaria, que realiza la gestión interna para su tratamiento y respuesta.

En Brasil existe un procedimiento para la gestión de quejas, reclamos y resolución, estando la comunidad informada de las

operaciones y de los canales de comunicación con la Compañía. El área de asuntos corporativos es la que hace el mapeo de las comunidades en torno a las operaciones de la empresa con el objetivo de establecer canales de diálogo.

En Norteamérica, existe un procedimiento de recepción, gestión y respuesta de las comunicaciones con las partes interesadas externas de la Compañía.



Redes Sociales

En Chile, Argentina, Brasil, Estados Unidos y Canadá se han creado sitios específicos por proyectos o plataformas tecnológicas con el fin de facilitar el acceso a la infor-

mación de la empresa y efectuar reclamos o consultas. Están disponibles líneas telefónicas, sitios web, casillas de correo electrónico y cuentas en redes sociales como Facebook, Youtube, Flickr y Twitter.

Canales de contacto	N° de contactos 2013
Chile y corporativo	
Línea 800 370222	2.760 Llamados
www.arauco.cl	357.864 Visitas
@Arauco_cl	625 Seguidores
www.araucosoluciones.com	46.613 Visitas
Sitios de producto*	297.714 Visitas
www.facebook.com/AraucoSolucionesSostenibles	11.500 Seguidores
@AraucoSoluSost	1.100 Seguidores
YouTube ARAUCO SOLUCIONES	932 Suscritos al canal 433.958 Reproducciones
www.innovarauco.cl	8.077 Visitas
www.nuevohorcones.cl	15.310 Visitas
www.foroabierto.cl	5.787 Visitas 8 Comentarios
Argentina	
www.arauco.cl	13.583 Visitas
Línea 0800 2772	28 Llamados
información@altoparana.com	550 Correos recibidos
Buzones para consultas	38 Comentarios a través de buzones
Brasil	
www.arauco.cl	88.821 Visitas
asuntoscorporativos@arauco.com.br	17 Correos entrantes y 15 Respondidos.
Estados Unidos y Canadá	
www.arauco.cl	38.860 Visitas
www.flakeboard.com	90.819 Visitas
facebook.com/flakeboard	108 Seguidores
twitter.com/flakeboard	175 Seguidores

* Sitios de producto: MSD, Trupán, Truchoicemoulding, Vesto, Durolac, Cholguán, Hílam, Decofaz, Masterplac, Faplac.

Comunidad en Chile

La Estrategia de Desarrollo Local en Chile ha definido tres ejes de trabajo los cuales abarcan una amplia gama de programas: Educación y Formación; Infraestructura y Calidad de Vida; y Fomento Productivo y Emprendimiento Social. Adicionalmente,



la empresa ha apoyado diversas iniciativas de importancia para la comunidad como la restauración del museo de la Cuna de Arturo Prat ubicado en la comuna de Ninhue, el apoyo a la Corporación Esperanza para la rehabilitación de personas con adicción a las drogas y el apoyo a las Fundación Las Rosas cuyo objetivo es acoger a personas mayores y desvalidas, entre otros. A continuación detallamos algunos de los programas más relevantes (para ver todos los programas visite www.arauco.cl):

1. Educación y Formación

La educación tiene un poder transformador en la sociedad y actúa como principal motor del país. Es por ello que ARAUCO lleva más de 30 años aportando a mejorar la calidad de la educación en Chile a través de programas orientados a nivel escolar y técnico.

a) Fundación Educacional Arauco

Con el fin de hacer un aporte al bienestar social de sus vecinos y de la comunidad que lo rodea, en 1989 ARAUCO decidió crear una Fundación que se preocupara de uno de los aspectos que más inciden en la calidad de vida: la educación de los niños más vulnerables.

Desde entonces, ha tenido la misión de contribuir a dar mejores oportunidades de desarrollo a los niños y a los jóvenes a través de la educación, en las tres regiones donde están las instalaciones de la empresa. Su labor consiste en diseñar, implementar y evaluar programas de perfeccionamiento docente en terreno, en temas relacionados con lenguaje, matemática, autoestima, gestión, fomento a la lectura y apoyo a las orquestas juveniles e infantiles.

Hechos Relevantes 2013

- Con 700 profesores capacitados finalizó plan provincial de fomento de la lectura "ARAUCO LEE", el cual se realizó gracias a una alianza entre la Fundación, la Dirección Provincial de Educación y los municipios de Arauco, Curanilahue, Los Alamos, Lebu, Cañete, Contulmo y Tirúa. El objetivo fue aportar al mejoramiento de la calidad de la educación y al fortalecimiento de la cultura, a través del aumento la disponibilidad de libros y el acceso a la lectura, mediante el perfeccionamiento de los docentes de las escuelas municipales.

- Finalizó programa de apoyo en matemática "Raíces MAT: para el desarrollo del razonamiento lógico matemático" en Lanco, Máfil y Mariquina, el cual se desarrolló entre 2010 y 2013, participando 113 docentes que atienden a 2.373 alumnos de 40 escuelas municipales de Lanco, Máfil y Mariquina.

El objetivo del programa fue desarrollar el razonamiento lógico matemático de los alumnos a través del perfeccionamiento de los docentes, para lo cual se realizaron 13 jornadas de trabajo con los docentes; 925 acompañamientos al aula de los profesores participantes; 92 reuniones con equipos directivos y autoridades educativas; 11 reuniones con alcaldes y concejales; y se entregó material pedagógico.

- Desde el primer semestre de 2013 las comunidades de Teno y Yungay -en las regiones de Maule y Bío Bío- tienen acceso a nuevas bibliotecas públicas gracias al trabajo coordinado entre Fundación Educacional Arauco, los gobiernos regionales -a través del Fondo Nacional de Desarrollo Regional-, los municipios y la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos (DIBAM).

Ambos recintos fueron equipados y habilitados considerando diferentes espacios de lectura e incorporando nuevos y variados textos de calidad a la colección bibliográfica ya existente: 2.500 ejemplares en Teno y más de 3.000 en Yungay.

- Con el fin de fomentar el debate sobre la enseñanza y el aprendizaje de la escritura en la educación básica, Fundación Educacional Arauco realizó, en octubre, el 6° seminario regional "El valor de escribir" en Valdivia, al cual asistieron unas 250 personas.

- Con el objetivo de promover actividades que contribuyan a una mejor capacitación de los docentes que trabajan en escuelas municipales, Fundación Educacional Arauco invitó a la región del Maule a dos expertos internacionales:

- En marzo Fundación Educacional Arauco y Elije Educar invitaron a Constitución a Mayme Hostetter, decana del Instituto Relay GSE (NY, EEUU), quien visitó dos escuelas de la comuna y el Colegio Constitución.

- En el marco de una alianza estratégica con Fundación Chile, Fundación Minera Escondida y El Mercurio, en el mes de junio visitó Chile el Dr. Daniel Muijs, profesor de educación de la Universidad de Southampton (Inglaterra), experto en temas de liderazgo y eficacia escolar, con reconocida trayectoria en el tema de redes y colaboración entre escuelas. Fundación Educacional Arauco invitó al profesor Muijs a Licantén, donde visitó dos escuelas y realizó la charla "Trabajo en redes: una vía para el mejoramiento escolar", a la que asistieron más de 50 docentes de la zona. Al día siguiente, realizó la misma charla ante docentes y académicos reunidos en el Centro de Extensión de la Universidad de Talca.

Adicionalmente, durante 2013, se continuó con el apoyo de los programas de apoyo a orquestas juveniles denominado "Formando futuro a través de la música 2012-2014", de la Fundación de Orquestas Infantiles de Chile (FOJI). Asimismo, de esta forma destacan cuatro convenios que benefician a 213 niños con las orquestas de Curanilahue, Ayekafe de Arauco, Ludovico Rutten de Talca y CIFAN de Valdivia.

Fundación Educativa 2013

76
Programas
Educativos

34
Comunas

Beneficiados

575
Escuelas

5.052
Profesores

94.700
Niños

Durante 2013 Fundación Educativa Arauco trabajó en 264 escuelas de 16 comunas, beneficiando a 1.795 profesores que atienden a 27.528 niños. Es así como entre 1989 y 2013, ha desarrollado 76 programas en 34 comunas de las regiones de Maule, Bío Bío y Los Ríos. Su labor ha beneficiado a 575 escuelas y 5.052 profesores que atienden a más de 94.700 niños.

b) Colegios de Excelencia

Desde 1981, la Compañía ha fundado tres colegios, dos privados en Arauco y Constitución, y uno particular subvencionado llamado Cholguán que, en conjunto, tienen 1.154 alumnos. Los tres establecimientos destacan por sus niveles de excelencia académica y por sus logros en el desarrollo integral de estudiantes. En 2013, por ejemplo, el Colegio Constitución se situó dentro de los 10 mejores puntajes a nivel nacional en la prueba del Sistema de Medición de Calidad y Educación (SIMCE) de 4 y 8 básico.

c) Escuelas de Formación

ARAUCO ha implementado escuelas de formación con el objetivo de incrementar la empleabilidad y propiciar la contratación de mano de obra local calificada en la Compañía, sus contratistas y otras empresas del sector.

Durante 2013, ARAUCO creó el Primer Centro de Capacitación y Formación de Trabajadores Forestales, en la comuna de Quirihue, Región del Bío Bío. Esta iniciativa pionera de formación técnica para profesionales del bosque considera operación de maquinaria forestal, la cual fue realizada en alianza con SENCE, Fundación Emplea del Hogar de Cristo y su diseño y materialización es el resultado de un trabajo colaborativo entre el Ministerio del Trabajo, ARAUCO y la Corporación Chilena de la Madera CORMA.

En 2013 egresaron 30 alumnos y se dio inicio al segundo curso, esperando formar al año alrededor de 90 personas de una demanda estimada de 400 profesionales para los próximos cinco años.

d) Fundación Belén Educa

ARAUCO, a través de Empresas Copec su principal accionista, realiza cada año una contribución financiera significativa para la operación de los ocho colegios de Fundación Belén Educa y entrega becas para que alumnos puedan continuar sus estudios. Además, ejecutivos del Grupo de Empresas Copec, incluido ARAUCO, participan en el programa de tutorías a alumnos de Fundación Belén Educa.



2. Infraestructura y Calidad de Vida

ARAUCO trabaja en la ejecución de proyectos que impulsen un desarrollo armónico y una mejor calidad de vida, articulando diversas capacidades a través de la participación y el diálogo.

a) Plan de Vivienda Trabajadores

ARAUCO implementó un programa que considera el acompañamiento técnico al proceso de postulación de subsidios públicos y ayudar con el financiamiento para la contratación de terceros expertos para el desarrollo de los proyectos. Su objetivo es mejorar la calidad de vida de sus trabajadores, colaboradores de empresas de servicio y la comunidad vecina. Esta iniciativa ha propiciado la construcción de viviendas y barrios con un alto estándar técnico y social, aprovechando y fomentando las características de la madera.

Durante 2013 se inauguró Villa Verde, el proyecto habitacional con subsidio público más grande construido en la Región del Maule post terremoto y el primero de casas en Constitución. Cuenta con 484 viviendas únicas en su tipo que incorporan en su construcción el uso de madera estructural de la más alta calidad, aislación térmica con celulosa proyectada y la instalación de paneles solares para calefaccionar agua.

Hasta la fecha se ha participado en tres proyectos habitacionales que suman un total de 1.057 familias o más de 4.000 personas. Adicionalmente, 3 nuevos proyectos ya se encuentran con financiamiento MINVU asignado, totalizando 236 nuevas viviendas las cuales se encuentran en etapa de revisión técnica.

3 Proyectos habitacionales ya han sido entregados (Curanilahue, Mariquina y Constitución) que suman un total de 1.057 familias (más de 4.000 personas).





b) PRES Constitución

A raíz de los efectos del terremoto y maremoto que azotó a la zona centro-sur de Chile el 27 de Febrero de 2010, la I. Municipalidad de Constitución, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo y ARAUCO, firmaron en marzo de ese año una alianza público-privada para desarrollar el Plan Maestro de Reconstrucción Sustentable, PRES Constitución. A esto se han sumado un conjunto de empresas, instituciones bancarias, fundaciones y corporaciones sin fines de lucro, quienes han complementado esfuerzos para la reconstrucción de la ciudad.

Como resultado de este trabajo mancomunado surge una cartera de 28 proyectos que conforman el PRES, y que en conjunto significan una inversión total de US\$ 99 millones, estando el 32% ya

construido. Los restantes se encuentran, en su mayoría, con recursos comprometidos y en distintos grados de avance en diseño, aprobaciones técnicas, administrativas y en licitación de obras.

Actualmente están terminados y en pleno uso los proyectos Estadio Mutrún, cancha de fútbol de pasto sintético de estándar internacional, la Escuela Enrique Donn Müller, un tramo de la Costanera Echeverría, el Cuartel General de la 1ª Compañía de Bomberos, el Conjunto Habitacional Villa Verde y equipamientos locales. ARAUCO por su parte ejecutó un proyecto de inversión de más de US\$ 5 millones para el tratamiento de gases TRS diluidos de su planta de celulosa, mitigando significativamente los olores propios del proceso productivo.

En etapa de construcción se encuentran el nuevo Centro Cultural y el Conjunto Habitacional La Poza, y en licitación el Parque de Mitigación Fluvial, Zócalos Turísticos, Centro Cívico Arturo Prat, Muelle Náutico, Biblioteca Municipal y Piscinas Temperadas, obras que darán funcionalidad, seguridad y potenciarán el paisaje al interior de la ciudad. Asimismo, se espera que durante 2014 comience la construcción del Teatro Municipal de Constitución, que tendrá una capacidad de 500 butacas y la más alta tecnología audiovisual y acústica.

ARAUCO participará activamente en el proyecto Piscinas Temperadas frente a la futura Costanera del Mar, incorporando una importante innovación al aprovechar el calor residual de la planta de celulosa para temperar el agua que disfrutará la comunidad y deportistas de Constitución.

c) Proyecto Modernización y Ampliación de la Planta Arauco (MAPA)

Durante 2012 ARAUCO puso en marcha un proceso de participación a través de instancias de comunicación y diálogo, con el fin de hacer parte de los avances del proyecto MAPA a la comunidad de Laraquete-El Pinar, Horcones-Carampangue, la ciudad de Arauco y a los trabajadores de ARAUCO.

Esta iniciativa permite conocer la opinión sobre el proyecto e identificar las prioridades de desarrollo en cada localidad. Es así como a partir de estos resultados se definieron -junto con la comunidad, los trabajadores y equipos técnicos- los contenidos de los programas de desarrollo para cada localidad, diseñando participativamente los proyectos considerando los aspectos técnicos y sociales que se han abordado.

Durante 2013, en paralelo con la evaluación ambiental del proyecto MAPA, este proceso continuó con visitas a las tres Casas Abiertas del Programa Nuevo Horcones, levantadas en Laraquete, al interior del complejo Horcones y en la plaza de Arauco. En este período, se recibieron sobre 3.000 visitas en las Casas Abiertas y participaron 379 personas en reuniones en terreno. Además, se contabilizaron 15.310 visitas al sitio www.nuevohorcones.cl.

37.642

Visitas

A CASAS ABIERTAS

5.000

Trabajadores

INFORMADOS

3.721

Visitas

DE LA COMUNIDAD AL CFI

1.557

Participantes

EN ASAMBLEAS EN TERRENO

d) Convenio de Cooperación ARAUCO – Techo Chile para una Provincia de Arauco sin Campamentos

El año 2009, ARAUCO selló un Convenio de Cooperación con Techo Chile, con el objetivo de atender las necesidades de las familias que viven en los distintos campamentos existentes en la Provincia de Arauco, alianza estratégica que promueve la habilitación social y el desarrollo de talleres que propicien y faciliten el que las familias se conozcan y se organicen en torno a un Proyecto Habitacional.

Este trabajo ha permitido que a la fecha, se haya trabajado con más de 1.000 familias, a través de un plan de habilitación social, se han entregado 3 proyectos, Condominio Vista El Sol, Condominio Vista Hermosa y Condominio Altos del Sol, totalizando 268 nuevas viviendas definitivas y 233 familias han obtenido su título de dominio, el primer paso para la radicación de sus viviendas.

e) Consorcio Valdivia Sustentable

ARAUCO ha participado activamente y desde sus inicios en el Consorcio Valdivia Sustentable (CVS), iniciativa pública, privada, académica y ciudadana que, desde el 2012, busca generar una visión compartida con el objeto de transformar a Valdivia en un referente de sustentabilidad y calidad de vida en Chile y Latinoamérica.

El compromiso de la Compañía no sólo se ha materializado en un aporte económico que permite, junto a la contribución de otros socios, la instalación de la oficina técnica y validar al CVS como instancia de gestión urbana reconocida por la comunidad; sino que además, ser parte de su directorio para colaborar significativamente en el desarrollo urbano de Valdivia, alineando las inversiones bajo una visión común de ciudad e impulsar proyectos emblemáticos que logren articular inversiones en curso y promover nuevos. Este directorio es liderado por el Alcalde la ciudad y el Intendente de la Región de Los Ríos.

Bajo sus lineamientos, el trabajo de CVS se orientará en la formulación y ejecución del Plan Activa Valdivia que abordará aspectos que hoy constituyen desafíos ineludibles para lograr una ciudad sustentable.

10

Campamentos
BENEFICIADOS

14

Mesas
DE TRABAJO

268

Viviendas
ENTREGADAS

3. Fomento Productivo y Emprendimiento Social

ARAUCO busca que su presencia sea un aporte para el desarrollo de las actividades económicas locales, ampliando las oportunidades de emprendimiento, empleo y desarrollo.

a) AcercaRedes

AcercaRedes es un proyecto de innovación desarrollado al alero del programa InnovArauco. Consiste en una red de espacios, localizados en territorios alejados de los grandes centros urbanos, especialmente habilitados para la conectividad, el trabajo y el encuentro de líderes, creativos y emprendedores de Chile. En este período AcercaRedes Mariquina ha demostrado ser una excelente plataforma para apoyar líderes y acelerar emprendimientos locales atrayendo la colaboración de universidades y empresas.

A un año de su puesta en marcha, en San José de la Mariquina, se ha desarrollado un trabajo sostenido que ya cuenta con más de 4.000 usuarios como participantes activos; y una interacción de 90 emprendedores atendidos regularmente.

En 2014 AcercaRedes sumará a su sede de San José de Mariquina, otros dos en Curanilahue y Constitución.

b) Somos Socios

El programa Somos Socios es una iniciativa de ARAUCO que promueve el desarrollo integral de pequeños predios a través de la forestación y la diversificación productiva, brindando apoyo a propietarios para que obtengan un mejor aprovechamiento económico y sostenible de sus tierras. El programa forma parte de las iniciativas de Valor Compartido de ARAUCO, con el fin de desarrollar oportunidades de negocio,

alineando los intereses de la empresa y de la comunidad.

Durante 2013 se inició la etapa piloto donde participaron 30 propietarios de las comunas de Arauco, Lebu, Los Álamos, Curanilahue, Cañete y Santa Juana. Es así como en julio se firmó el primer contrato, logrando en el año un total de 100 hectáreas plantadas. Para el 2014, el desafío es sumar 500 nuevas hectáreas.

- Convenios Firmados con Indap, Minagri, Infor y Conaf.
- Desarrollo Programa Piloto de Agroforestería y Bosque Nativo.
- Desarrollo Programa Piloto de Apicultura.





c) Pescadores Artesanales

Para ampliar las oportunidades de emprendimiento, empleo y desarrollo regional, ARAUCO apoya a pescadores artesanales que operan en el área de influencia de la empresa, a través de programas que permitan mejorar las condiciones productivas y organizacionales de su actividad.

Es así como desarrolla iniciativas junto a los pescadores en líneas de acuicultura, manejo de recursos bentónicos, turismo, y otros. Asimismo, la Compañía también busca contribuir con la investigación científica y el monitoreo ambiental de sectores costeros.

Durante 2013, en el marco de las mesas de diálogo instauradas en cada localidad, se desarrollaron 56 proyectos relacionados con el fomento productivo del área pesquera, como así también, el ordenamiento de la gestión, programas de vigilancia de áreas de manejo, habilitación de infraestructura y equipamiento, y mejoramiento de las áreas de diversificación y turismo.

Constitución

535

PESCADORES

Mataquito

80

PESCADORES

Desembocadura
Río Itata

700

PESCADORES

Golfo
de Arauco

300

PESCADORES

Mehuín

520

PESCADORES

d) Programa de Recolectores del Bosque

Para contribuir al crecimiento y desarrollo de los recolectores locales de productos forestales no madereros (PFNM), ARAUCO facilita el acceso a sus predios. Además, realiza capacitaciones en prevención de riesgos y en otras áreas asociadas a la actividad, que buscan promover la recolección segura, sostenible y rentable de productos forestales no madereros.

En este marco, la Compañía ha implementado un plan de identificación y reconocimiento de recolectores locales, cuyo objetivo es formalizar la relación entre empresa y recolectores, estableciendo derechos y deberes de las partes y potenciar el desarrollo de programas de apoyo y capacitación a los recolectores identificados. Durante el 2013 la empresa firmó 17 convenios con recolectores locales entre las regiones del Maule y Bío Bío.

17
Convenios
Firmados
EL AÑO 2013



Política de Relacionamento con Comunidades Mapuche

ARAUCO reconoce a los pueblos originarios como una cultura viva y dinámica. Desde ese punto de vista se ha fijado el propósito de dialogar y colaborar en un marco de profundo respeto. Esta visión toma forma con su Política de Relacionamento con Comunidades Mapuche que busca promover el conocimiento mutuo, mantener canales de participación, identificar y conservar los sitios de interés cultural y abrirse al diálogo respecto de los requerimientos de tierra.

De esta forma la empresa trabaja potenciando el emprendimiento asociado a tradiciones culturales propias del Pueblo Mapuche (platería, tejido, gastronomía) rescatando y revalorando prácticas ancestrales y fomentando su desarrollo económico y social, para lo cual, se lleva un registro de las comunidades, la puesta en marcha de un programa de capacitación permanente que en 2013 llegó a más de 100 personas de la empresa, revisión,

identificación y gestión participativa de los sitios de interés cultural mapuche presentes en el patrimonio forestal.

En 2013, Forestal Arauco implementó el mecanismo de estímulo al empleo con la cosecha de 60 hectáreas aproximadamente, donde a través de la consulta con las comunidades organizadas, se acordó que ellos realizarían parte de la cosecha con el método tradicional de madereo (con animales). En total, para las operaciones de 2013, se contrataron a través de este mecanismo más de 100 personas del pueblo mapuche, cuyo requerimiento fue acordado desde la consulta a las comunidades.

Actualmente, ARAUCO tiene 57 Áreas de Alto Valor de Conservación o sitios de interés cultural mapuche, cada uno de los cuales cuenta con planes de conservación que se han elaborado en conjunto con las comunidades, teniendo como objetivo prioritario la conservación y mejora del valor cultural identificado en conjunto con las comunidades mapuche interesadas.



Comunidad en Argentina

Las iniciativas de Alto Paraná son definidas en conjunto con las comunidades y otros sectores relevantes, con el fin de generar impactos positivos en la zona de acuerdo a las necesidades y requerimientos locales.

1. Proyecto Educativo

El proyecto educativo nace en 2012 con el objetivo de fomentar y promover la participación de los alumnos de escuelas del norte de Misiones, en el cuidado del medioambiente y la prevención de incendios rurales, y de esta manera, formarse como futuros ciudadanos comprometidos y responsables con su entorno.

Durante 2013 se continuaron las acciones de concientización y educación ambiental desarrollándose el programa en 27 colegios de educación primaria, en el que participaron 2.971 alumnos. Además de los juegos y actividades interactivas, el proyecto incluyó la visita guiada de 660 alumnos de diferentes escuelas a la Reserva San Jorge. El desafío para el 2014 es llegar con el programa a 4.000 niños.

2. Proyecto “Nuevos Vecinos” Junto a Fundación Sagrada Familia

A través del trabajo conjunto con las comunidades y otros sectores, durante el 2013 se desarrolló el proyecto “Nuevos Vecinos”, el cual considera la entrega de 200 viviendas -que eran de propiedad de la Compañía y que ya no tenían un valor estratégico- a colaboradores de Alto Paraná para que puedan tener su casa propia. En 2013, gracias a la alianza entre Alto Paraná y la Fundación Sagrada Familia, se escrituraron estas 200 viviendas que la empresa cedió a la fundación, dando la posibilidad a las familias de poder adquirirlas a un precio muy accesible y financiado a veinte años.



3. Visitas a la Reserva Forestal San Jorge

La reserva forestal San Jorge, ubicada en el departamento de Iguazú, cuenta con 16.500 hectáreas y se ha convertido en el lugar elegido para numerosas acciones de investigación científica. Alto Paraná asegura la preservación, la mantención y el cuidado de estas extensiones, contribuyendo de esta manera a la conservación de la porción más grande del Bosque Atlántico.

En 2013, el programa de visitas a la Reserva San Jorge para colaboradores de la empresa y sus familias se abrió también a contratistas junto a sus familias y escuelas de la zona que participaron del Proyecto Educativo. De esta manera se logró involucrar a un nuevo grupo en las acciones que Alto Paraná lleva adelante en la preservación del medioambiente.

Durante 2013, 1.167 personas, entre colaboradores y sus familias, alumnos de escuelas y universidades y otras instituciones, tuvieron la posibilidad de visitar uno de los ecosistemas más extraordinarios, conociendo las maravillosas especies de flora y fauna que allí habitan.

4. Maratón 2013

Como parte del programa de voluntariado de Alto Paraná, todos los años se organiza la Maratón Solidaria. Con una convocatoria masiva, se llevó adelante la Maratón Solidaria 2013 en la Ciudad de Eldorado, Misiones. Más de 4.000 corredores, y miles de familias acompañaron y colaboraron, en la sexta edición de la Maratón Solidaria Alto Paraná 2013.

La Maratón Solidaria Alto Paraná es uno de los eventos deportivos más importantes de la región, y tiene el objetivo de ayudar a entidades de bien público de la zona.

En esta oportunidad, con lo recaudado, más de 200 voluntarios de Alto Paraná pusieron su tiempo y dedicación para que la competencia sea un verdadero éxito y siga creciendo día a día.

5. Voluntariado Corporativo

El 2013 es el año en el cual el trabajo de voluntariado corporativo se fortalece, logrando un esfuerzo conjunto que entrelaza el voluntariado de Misiones, Buenos Aires, Zárate y Puerto General San Martín, en acciones que promueven la ayuda a la comunidad. Un claro ejemplo de esto es el programa “Una nochebuena para todos”, que en su edición 2013 convocó a 200 voluntarios de las diferentes plantas y oficinas, que participaron relevando familias necesitadas de las zonas de influencia de la empresa, armando cajas navideñas y distribuyéndolas entre las familias que fueron seleccionadas para recibir todo lo necesario para pasar una Navidad diferente.

6. Programa con Comunidades Aborígenes Cercanas a las Operaciones

El 2012 se encargó el estudio “Relevamiento de Comunidades Indígenas Mbya Guaraní” en la zona de influencia de Alto Paraná, con el fin de identificar y caracterizar comunidades cercanas a las operaciones. Dicho proceso de identificación arrojó que 25 comunidades se sirven de recursos situados en predios de Alto Paraná, de los cuales 9 sitios ya fueron declarados como AAVC. Actualmente se desarrolla la etapa de relevamiento específico de los recursos utilizados por cada una de las comunidades.

Este trabajo no solo integra a estas comunidades, sino también, valoriza su cultura y la respeta.



Comunidad en Brasil

Con el Programa Sembrar de responsabilidad socioambiental, Arauco do Brasil promueve acciones para el desarrollo, la salud y calidad de vida de las comunidades donde está inserta, por medio de la educación, la capacitación y la generación de oportunidades de ingresos, enmarcando sus acciones en cuatro ejes, los cuales abarcan una amplia gama de programas donde destacan las siguientes:

1. Educación, Cultura y Medioambiente

a) Educación Ambiental

Con el fin de garantizar la sostenibilidad ambiental, Arauco do Brasil ha desarrollado un proyecto de Educación Ambiental dirigido a los estudiantes de la red municipal de educación, el cual difunde los conceptos de la educación y preservación del medioambiente. Este programa se realiza en alianza con las Secretarías Municipales de Educación y el IAP (Instituto Ambiental do Paraná) en Arapoti, Campo do Tenente, Curiúva, Ouro Verde, Rio Negro e Tunas do Paraná, despertando la conciencia ambiental en 995 alumnos el año 2013, totalizando 18.340 alumnos desde que inició el programa.

Los principales resultados de este programa son: un 89% de asimilación del concepto trabajado; un 93% de reducción de residuos en las escuelas y una reducción de un 82% en la basura alrededor de las escuelas.

b) Incentivo a la Educación

El proyecto Incentivo a la Educación cuyo objetivo es elevar el índice de escolaridad de la comunidad, incentiva a jóvenes y a adultos, de Arapoti, Campo do Tenente, Ouro Verde e Tunas do Paraná, a tener la oportunidad de completar la educación primaria y secundaria, preparándolos para el mercado del trabajo y mejorando su generación de ingresos. Este programa está dirigido a empleados propios, de empresas contratistas y la comunidad en general, llegando el 2013 a 132 personas, totalizando 949 personas desde el año 2009, logrando un aumento del nivel de escolaridad de los trabajadores forestales del 75%.

c) Conferencias para La Red Municipal de Educación

Arauco do Brasil creó este programa con el objetivo de lograr una educación básica universal, mejorando la calidad de la educación mediante la formación de los profesores de escuelas públicas y promover su desarrollo. Este programa, a través de una alianza con las Secretarías Municipales de Educación de Adrianópolis, Arapoti, Campo do Tenente, Curiúva, Piên, Sengés e Tunas do Paraná, proporciona a los profesores educación y formación continua, llegando el año 2013 a 1.029 profesores y totalizando 4.219 desde que inició el programa.

2. Capacitación y Generación de Ingresos

a) Programa JAA - Jóvenes Agricultores Aprendiz

Arauco do Brasil participa en este programa en alianza con SENAR, las secretarías municipales de Acción Social y Educación y la Escuela Rural Municipal Eraldo Germano Plautz, formando jóvenes y capacitándolos profesionalmente, despertando su visión empresarial y capacidad emprendedora. Este programa está dirigido a jóvenes entre 14 y 18 años de Campo do Tenente, Ouro Verde, Rio Negro e Tunas do Paraná, capacitando el año 2013 a 103 jóvenes.

b) Cosecha Forestal para Jóvenes

En alianza con la UFPR-Universidad Federal do Paraná y las secretarías municipales de Acción Social de Arapoti, Campo do Tenente, Ouro Verde e Tunas do Paraná, se ha desarrollado este programa dirigido a jóvenes de las comunidades de entre 17 y 25 años, proporcionándoles entrenamiento en mecanización de silvicultura, preparándolos para el mercado laboral y motivándolos para insertarse en la carrera forestal.





Durante el 2013 el programa capacitó a 42 jóvenes, totalizando desde el año 2011 a 92 beneficiarios totales.

c) Curso de Gestión Estratégica

El curso de gestión estratégica creado en 2013 promueve la formación de emprendedores en cursos de gestión empresarial, teniendo como objetivo el desarrollo de las empresas proveedoras locales de Arapoti e Jaguariaíva. Este programa es desarrollado en alianza con empresas locales, Secretarías Municipales, ACIAJA y las facultades de ULT FATI y FAJAR.

En 2013 se puso en marcha el curso de dirección estratégica de empresa para proveedores de servicios locales, llegando a un total de 41 proveedores. El objetivo es despertar el interés de los proveedores de servicios para una gestión más eficiente de sus empresas.

3. Salud y Calidad de Vida

a) Horta Escolar

Este programa promueve en los alumnos de las escuelas el aprendizaje en cuanto a la siembra y mantención de huertas, despertando el interés por los alimentos saludables y aportando los productos que recogieron para mejorar la calidad de sus almuerzos.

El programa es implementado en las escuelas municipales de Arapoti, Campo do Tenente, Curiúva, Ouro Verde, Rio Negro e Tunas do Paraná, llegando el 2013 a 2.364 alumnos y totalizando 5.086 desde el año 2011.

4. Valor Compartido

a) Viveros Productivos y Locales – Eucapinus

Desde 2012 Arauco do Brasil desarrolla este programa con el fin de proporcionar los conocimientos a través de prestación de consultoría especializada y por los empleados de ARAUCO, con

el objetivo de promover mejoras en el proceso de producción y así fortalecer y desarrollar al proveedor local, tornándolo más competitivo. El programa es desarrollado en alianza con Eucapinus y el equipo técnico del área Investigaciones Forestales de ARAUCO, teniendo como público objetivo a Eucapinus Mudras Florestais y sus empleados.

b) Producción de Calços de Madeira - APAE

En conjunto con APAE (Institución que vela por la mejora de la calidad de vida y la inclusión de personas con discapacidad) se ha implementado este programa que busca propiciar la generación de renta en las familias de alumnos de Jaguariaíva con la producción y comercialización de las calços de madera adquirida por ARAUCO, además de proporcionar apoyo técnico en el proceso de producción y seguridad en el trabajo. En 2013 se apoyó a 5 beneficiarios en este programa.

Comunidad en Estados Unidos y Canadá

Con el fin de generar impactos positivos en las zonas donde posee instalaciones en Norteamérica, ARAUCO desarrolla los siguientes programas enfocados en las áreas de la salud, educación y desarrollo local.

Educación

Como parte de su férreo compromiso con la Educación, como el motor para el desarrollo integral de las personas, ARAUCO en Norteamérica ha desarrollado diversos programas para este fin. Por ejemplo, la Planta de Bennettsville de Flakeboard, se adhiere a la iniciativa Read for the Record, cuyo objetivo es trabajar en la educación temprana en los niños. De esta forma, a través de Flakeboard realizó un trabajo de mentores dirigido a niños desde kínder a 5° básico y se donaron los libros para los niños exigidos por esta iniciativa.

Asimismo, la planta St. Stephen de Flakeboard -como parte del programa de involucramiento en temas relacionados con

la educación- decide apoyar a la escuela Milltown Elementary School. Entre las principales iniciativas destacan el Programa de Mentores, en el que empleados de la Compañía visitan semanalmente la escuela con el objetivo de entregarles herramientas a los alumnos seleccionados desde el nivel de enseñanza básica hasta el nivel medio en diversas materias, como por ejemplo actividades literarias.

En esta misma línea, se hace entrega de becas a alumnos de la escuela Milltown Elementary School. Adicionalmente, durante los últimos cinco años se ha apoyado la construcción del centro cívico de la ciudad de St. Stephen. Se estima que el centro será inaugurado durante 2014.



Salud

La preocupación por la salud de sus trabajadores y las personas que viven en las áreas de influencia de la Compañía ha llevado a ARAUCO Norteamérica a desarrollar programas que apuntan en esta dirección. Tal es el caso de la planta Sault Saint Marie de Flakeboard, a través de la cual, se entregó apoyo a la Fundación del Hospital de dicha ciudad, con una donación de dos analizadores químicos de alto volumen que tienen como objetivo mejorar el equipamiento técnico del recinto hospitalario.

En tanto, en la planta de Duraflake se auspició la categoría Plata del programa "Walk for the Cause", organizado por la Fundación United Way. Se trata de una caminata ciudadana, cuya recaudación va dirigida a tratamientos contra el cáncer de mama en el Condado de Linn. 30 empleados de la Compañía participaron de la edición de 2013 de este programa.

Desarrollo Comunitario

ARAUCO Norteamérica ha puesto en marcha diversos programas que apuntan a generar un proceso de diálogo, acompañamiento y participación con la comunidad de la cual forma parte. Es así como durante 2013 la planta de Eugene organizó, como cada año, un asado con el objetivo de recaudar fondos para familias de bajos recursos para la navidad, provenientes de distintas escuelas cercanas a la planta.

Asimismo, empleados de Duraflake participaron de la iniciativa "Day of Caring", organizada por la fundación United Way, y que consiste en asistir a diversas comunidades de adultos mayores en labores como jardinería, pintados de casa y actividades al aire libre.

En tanto, en la Planta Moncure se realizó una alianza con Habitat for Humanity Home Store, organización sin fines de lu-

cro que provee soluciones habitacionales a personas en estado de vulnerabilidad, a través de la cual, durante este año se hizo una entrega de paneles aglomerados a la comunidad, para contribuir con el equipamiento de nuevos hogares.

Adicionalmente, la planta de Bennettsville adhirió durante 2013 a la iniciativa de la Fundación Toys for Tots, que busca proporcionarle juguetes a niños de escasos recursos, de entre 6 y 10 años. La Compañía entregó un total de 74 obsequios.

Por último, en Malvern se hizo entrega de una donación a una escuela en el Condado de Hot Springs, con el objetivo de proveer almuerzos y comidas durante todo el año escolar a niños de escasos recursos.



Compromisos Corporativos con Iniciativas Externas

ARAUCO tiene una relación permanente con instituciones académicas, ONG y gremios, con los que busca potenciar el trabajo en red y la colaboración multisectorial. En 2013, la Compañía afianzó su compromiso con iniciativas externas.

Bolsa de Clima de Santiago

ARAUCO profundizó su trabajo en la Bolsa de Clima de Santiago, SCX, donde es socio fundador, junto con otras siete empresas. Mediante esta iniciativa es posible transar certificados de emisiones de CO₂, (bonos de carbono) y su objetivo es promover el desarrollo de la industria de reducción de gases de efecto invernadero en Chile y Latinoamérica.

Forest Footprint Disclosure (Del Global Canopy Project)

ARAUCO participa de esta iniciativa que recopila información y elabora informes sobre temáticas relacionadas con la sustentabilidad, como la cadena de suministro, riesgos y Gobierno Corporativo, entre otros.

Pacto Global

Arauco do Brasil realizó la publicación de la 1ª Comunicación de Progreso (COP) en el sitio de Pacto Global de Naciones Unidas, ésto, en línea con la ratificación de la adhesión realizada durante 2012. En Chile, la empresa adhirió a esta iniciativa en 2011.

Shared Value Initiative

ARAUCO adhirió en 2013 a esta iniciativa dirigida por la consultora FSG, la que busca principalmente, compartir prácticas en torno al concepto y las prácticas de Valor Compartido a nivel mundial.

Participación en Políticas Públicas

ARAUCO participa en la discusión de temas que tengan relación con su negocio o cualquiera de los aspectos contenidos en su Estrategia de Sustentabilidad. También ha planteado su posición respecto de normativas que puedan tener alguna incidencia en sus operaciones y desempeño económico, lo que ha hecho también a través de entidades gremiales en las que participa en Chile como la Corporación Chilena de la Madera (CORMA) y la Sociedad de Fomento Fabril (SOFOFA). En Argentina, Alto Paraná participa activamente en la Asociación Forestal Argenti-

na; Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel Argentina y FSC™ Internacional e iniciativa Nacional, con el objetivo de desarrollar e implementar políticas públicas. Arauco do Brasil plantea sus ideas a las cámaras empresariales a nivel nacional, como la Asociación de Productores de Plantaciones Forestales (ABRAF) y la Asociación Brasileña de Celulosa y Papel (Bracelpa). En la zona de Paraná en tanto, los contactos se realizan a través de la Asociación Paranaense de Empresas de Base Forestal (APRE). En Norteamérica ARAUCO participa en la National Formaldehyde Rule-making, la CARB ATCM rule-making y en LEED workshops.

Membresías

ARAUCO participa de manera activa en más de 160 organizaciones gremiales y sociales en Chile, Argentina, Brasil, Uruguay, México, Perú, Holanda, Estados Unidos, Canadá, Colombia y Australia. De igual modo, mantiene relación con universidades, medios de comunicación, centros científicos, ONG y gobiernos locales (ver página 132).



ALCANCE

Por octavo año consecutivo, ARAUCO realiza la publicación de su Reporte de Sustentabilidad.

ALCANCE

Por octavo año consecutivo ARAUCO realiza la publicación de su Reporte de Sustentabilidad, considerando la información del período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2013 respecto de su desempeño económico, social y ambiental, empleando la guía G4, nivel Esencial de la Global Reporting Initiative (GRI)¹¹. Este reporte también nos permite dar cuenta de la comunicación en progreso como parte del compromiso de la Compañía con el Pacto Global.

Para la elaboración de este documento se revisó, recopiló y presentó la información consolidada de las operaciones industria-

les y forestales de Chile, Argentina, Brasil, Estados Unidos y Canadá. Queda excluido el desempeño de las operaciones de Uruguay debido a que ARAUCO no es socia mayoritaria y en este reporte, informamos sólo sobre aquellas sociedades donde se ejerce control. No obstante, las operaciones y proyectos de este país sí serán mencionados a nivel descriptivo, cuando resulte pertinente.

Las técnicas de medición y cálculo para presentar los datos en materia ambiental y social consideraron las recomendaciones de GRI. En el ámbito económico, se siguieron las normas de contabilidad

internacionalmente aceptadas como el informe de International Financial and Reporting Standards (IFRS)¹². La moneda en que se presenta este tipo de información es en dólares estadounidenses y se calculó a través del promedio del valor del dólar durante el período.

Para resguardar el principio de fiabilidad, en el anexo “Fuentes de Información” se mencionan las fuentes escritas de información usadas para su elaboración, así como las personas que participaron en la entrega de los indicadores y su validación. La empresa no contrató a un ente externo para la verificación de este reporte.

Definición del Contenido

Con el fin de desarrollar el proceso de materialidad para la identificación de los aspectos relevantes del reporte en 2013, ARAUCO efectuó una encuesta a 100 ejecutivos de la Compañía de sus distintas áreas de negocios de Chile, Brasil y Uruguay y cuatro entrevistas en profundidad para identificar los principales temas de la Compañía, adicionalmente se revisó la encuesta de clima organizacional aplicada a fines del año 2012 a 6.715 trabajadores en Chile, y en las oficinas comerciales de México, Colombia y Perú, y se revisaron 31 documentos e informes corporativos del año 2013 y los resultados de una encuesta a clientes sobre cambio climático.

En el ámbito externo se revisaron 1.043 notas de prensa asociadas a la Compañía y a la industria forestal y un estudio de reputación aplicado a 2.132 personas en las regiones donde ARAUCO tiene presencia en Chile.

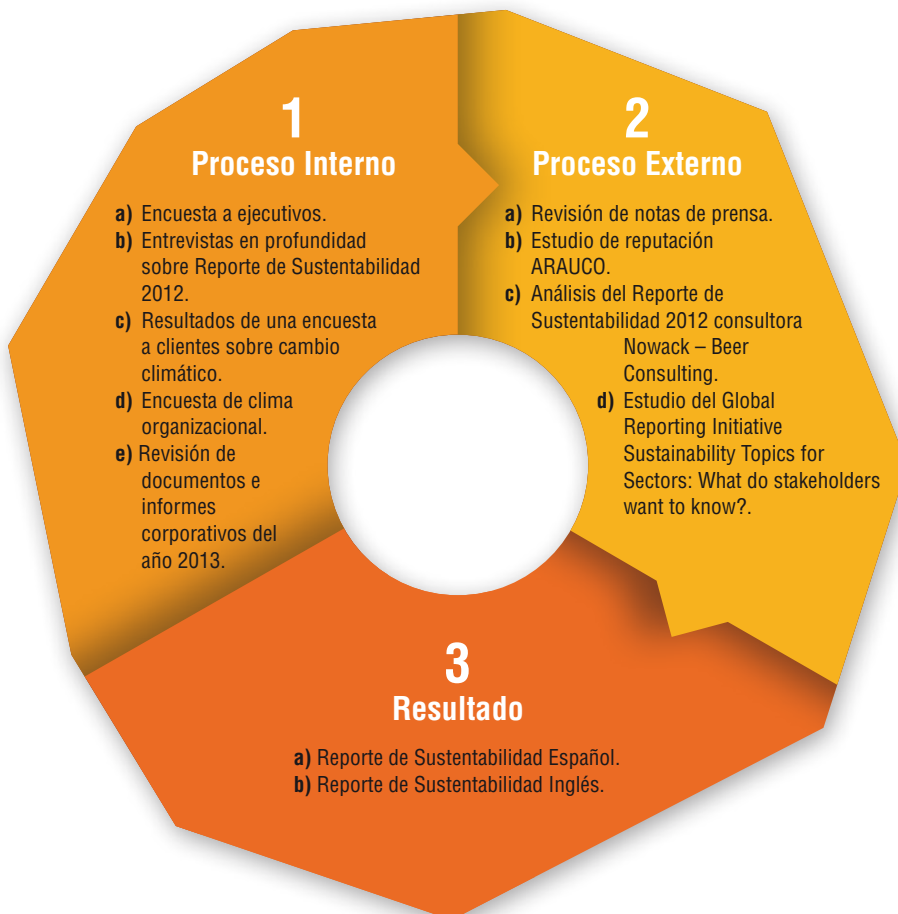
A estas actividades se sumó el análisis del Reporte de Sustentabilidad 2012 que efectuó la consultora estadounidense Nowack – Beer Consulting, comentarios que sirvieron para mejorar la presentación de algunos aspectos para este reporte y el estudio del Global Reporting Initiative Sustainability Topics for Sectors: What do stakeholders want to know?, con el fin de tener una mirada global sobre la industria forestal.

Mediante este proceso de consulta y revisión fue posible ranquear 12 temas como los más relevantes para estos grupos de interés, los cuales serán abordados de forma más profunda en las páginas que se indican.

¹ www.globalreporting.org

² www.ifrs.com

Temas materiales identificados (comunidad y trabajadores)		Página
1	Seguridad	62-68
2	Globalización y eficiencia	24-46
3	Desarrollo local	102-115
4	Gestión ambiental	70-94
5	FSC™	31
6	Agua, emisiones y vertidos	80-81, 83-85, 87, 90-94
7	Ética e integridad	19-20
8	Diálogo con las comunidades	97-101
9	Condiciones laborales	50, 59-60
10	Gestión de personas	48-60
11	Impacto directo e indirecto	27
12	Indicadores de aporte a la empleabilidad	50



Disponibilidad

Este año se imprimieron 3.000 copias en español y 800 copias en inglés. En ambos casos se usó papel certificado FSC™, procedente de fuentes responsables. La información que ya ha sido publicada en otros reportes o que está disponible en el sitio corporativo, recibirá la mención correspondiente.

ANEXOS

Estados Financieros
Consolidados

Fuentes de Información

Personas que Colaboraron

Membresías y Redes

Subsidiarias y
Participación de ARAUCO

Certificaciones

Índice de Contenido
GRI para la Opción Esencial
de Conformidad
y Pacto Global



ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

ACTIVOS	31-12-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Activos corrientes		
Efectivo y equivalentes al efectivo	667.212	488.498
Otros activos financieros corrientes	3.089	6.105
Otros activos no financieros, corrientes	188.964	221.214
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corrientes	711.678	835.932
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	8.243	8.851
Inventarios corrientes	900.590	822.376
Activos biológicos corrientes	256.957	262.498
Activos por impuestos corrientes	61.174	56.959
Total de activos corrientes distintos de los activos o grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta o como mantenidos para distribuir a los propietarios	2.797.907	2.702.433
Activos no corrientes o grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta o como mantenidos para distribuir a los propietarios	10.414	83.084
Activos corrientes totales	2.808.321	2.785.517
Activos no corrientes		
Otros activos financieros no corrientes	48.778	69.643
Otros activos no financieros no corrientes	125.052	125.254
Cuentas por cobrar no corrientes	40.729	62.477
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	349.412	382.427
Activos intangibles distintos de la plusvalía	99.651	105.234
Plusvalía	88.141	94.978
Propiedades, planta y equipo	7.137.467	6.816.742
Activos biológicos, no corrientes	3.635.246	3.610.572
Activos por impuestos diferidos	160.598	206.770
Total de activos no corrientes	11.685.074	11.474.097
Total de activos	14.493.395	14.259.614

PATRIMONIO Y PASIVOS	31-12-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Pasivos		
Pasivos corrientes		
Otros pasivos financieros corrientes	893.605	844.182
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar, corrientes	630.980	572.646
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corriente	14.406	9.168
Otras provisiones a corto plazo	9.696	9.176
Pasivos por impuestos corrientes	4.472	12.264
Provisiones por beneficios a los empleados, corrientes	3.814	3.945
Otros pasivos no financieros corrientes	125.043	95.347
Total de pasivos corrientes distintos de los pasivos incluidos en grupos de activos para su disposición clasificados como mantenidos para la venta	1.682.016	1.546.728
Pasivos corrientes totales	1.682.016	1.546.728
Pasivos no corrientes		
Otros pasivos financieros no corrientes	4.156.992	4.133.895
Cuentas por pagar no corrientes	361	-
Otras provisiones a largo plazo	24.167	13.285
Pasivo por impuestos diferidos	1.462.295	1.455.052
Provisiones por beneficios a los empleados, no corrientes	42.170	43.491
Otros pasivos no financieros no corrientes	80.854	101.404
Total de pasivos no corrientes	5.766.839	5.747.127
Total pasivos	7.448.855	7.293.855
Patrimonio		
Capital emitido	353.618	353.176
Ganancias (pérdidas) acumuladas	7.004.640	6.757.795
Otras reservas	(365.960)	(219.649)
Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	6.992.298	6.891.322
Participaciones no controladoras	52.242	74.437
Patrimonio total	7.044.540	6.965.759
Total de patrimonio y pasivos	14.493.395	14.259.614

ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

ESTADO DE RESULTADOS POR FUNCIÓN	Enero-Diciembre	
	2013 MUS\$	2012 MUS\$
Estado de resultados		
Ganancia (pérdida)		
Ingresos de actividades ordinarias	5.145.500	4.298.663
Costo de ventas	(3.557.210)	(3.163.432)
Ganancia bruta	1.588.290	1.135.231
Otros ingresos	385.055	408.251
Costos de distribución	(523.587)	(452.760)
Gastos de administración	(544.694)	(479.625)
Otros gastos, por función	(136.812)	(105.325)
Otras ganancias (pérdidas)	-	16.133
Ganancias (pérdidas) de actividades operacionales	768.252	521.905
Ingresos financieros	19.062	23.476
Costos financieros	(232.843)	(236.741)
Participación en las ganancias (pérdidas) de asociadas y negocios conjuntos que se contabilicen utilizando el método de la participación	6.260	18.933
Diferencias de cambio	(11.797)	(17.245)
Ganancia (pérdida) antes de impuestos	548.934	310.328
Gastos por impuestos a las ganancias	(130.357)	(166.787)
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas	418.577	143.541
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones discontinuadas		
Ganancia (pérdida)	418.577	143.541
Ganancia (pérdida) atribuible a		
Ganancia (pérdida) atribuible a los propietarios de la controladora	385.657	138.883
Ganancia (pérdida) atribuible a participaciones no controladoras	32.920	4.658
Ganancia (pérdida)	418.577	143.541
Ganancias por acción		
Ganancias por acción básica		
Ganancia (pérdida) por acción básica en operaciones continuadas	0,0034081	0,0012274
Ganancia (pérdida) por acción básica en operaciones discontinuadas	-	-
Ganancia (pérdida) por acción básica	0,0034081	0,0012274
Ganancias por acción diluidas		
Ganancia (pérdida) diluida por acción procedente de operaciones continuadas	0,0034081	0,0012274
Ganancia (pérdida) diluida por acción procedente de operaciones discontinuadas	-	-
Ganancia (pérdida) diluida por acción	0,0034081	0,0012274

ESTADO DE RESULTADOS INTEGRAL	Enero-Diciembre	
	2013 MUS\$	2012 MUS\$
Ganancia (pérdida)	418.577	143.541
Componentes de otro resultado integral que no se reclasificarán al resultado del período, antes de impuestos		
Otros resultado integral, antes de impuestos, ganancias (pérdidas) actuariales por planes de beneficios definidos	(4.143)	(3.838)
Participación de otro resultado integral de asociadas y negocios conjuntos contabilizados utilizando el método de la participación que no se reclasificará al resultado del período, antes de impuestos	2.222	445
Total otro resultado integral que no se reclasificará al resultado del período, antes de impuestos	(1.921)	(3.393)
Componentes de otro resultado integral que se reclasificarán al resultado del período, antes de impuestos		
Diferencias de cambio por conversión		
Ganancias (pérdidas) por diferencias de cambio de conversión, antes de impuestos	(174.985)	(105.250)
Otro resultado integral, antes de impuestos, diferencias de cambio por conversión	(174.985)	(105.250)
Activos financieros disponibles para la venta		
Ganancias (pérdidas) por nuevas mediciones de activos financieros disponibles para la venta, antes de impuestos	-	-
Ajustes de reclasificación, activos financieros disponibles para la venta, antes de impuestos	-	-
Otro resultado integral, antes de impuestos, activos financieros disponibles para la venta	-	-
Coberturas del flujo de efectivo		
Ganancias (pérdidas) por coberturas de flujos de efectivo, antes de impuestos	29.359	(23.188)
Otro resultado integral, antes de impuestos, coberturas del flujo de efectivo	29.359	(23.188)
Total otro resultado integral que se reclasificará al resultado del período, antes de impuestos	(145.626)	(128.438)
Impuesto a las ganancias relativos a componentes de otro resultado integral que no se reclasificará a resultados del período		
Impuesto a las ganancias relacionado con planes de beneficios definidos de otro resultado integral	829	768
Impuesto a las ganancias relativos a componentes de otro resultado integral que se reclasificará a resultados del período		
Impuesto a las ganancias relacionado con coberturas de flujos de efectivo de otro resultado integral	(4.850)	4.823
Otro resultado integral	(151.568)	(126.240)
Resultado integral total	267.009	17.301
Resultado integral atribuible a		
Resultado integral atribuible a los propietarios de la controladora	239.346	16.055
Resultado integral atribuible a las participaciones no controladoras	27.663	1.246
Resultado integral total	267.009	17.301

ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

ESTADO DE FLUJO DE EFECTIVO DIRECTO	31-12-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Estado de flujos de efectivo		
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación		
Clases de cobros por actividades de operación		
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios	5.609.104	4.735.391
Cobros procedentes de primas y prestaciones, anualidades y otros beneficios de pólizas suscritas	29.840	132.983
Otros cobros por actividades de operación	408.257	292.281
Clases de pagos		
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios	(4.117.942)	(3.869.977)
Pagos a y por cuenta de los empleados	(573.538)	(434.205)
Otros pagos por actividades de operación	(196.775)	(33.001)
Intereses pagados	(223.571)	(184.029)
Intereses recibidos	18.451	8.916
Impuestos a las ganancias reembolsados (pagados)	(55.272)	(203.178)
Otras entradas (salidas) de efectivo	(834)	(2.787)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación	897.720	442.394
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		
Flujos de efectivo utilizados para obtener el control de subsidiarias u otros negocios	-	(253.808)
Flujos de efectivo utilizados en la compra de participaciones no controladoras	-	(13.560)
Otros cobros por la venta de participaciones en negocios conjuntos	-	6.607
Otros pagos para adquirir participaciones en negocios conjuntos	-	(3.713)
Importes procedentes de la venta de propiedades, planta y equipo	116.639	12.329
Compras de propiedades, planta y equipo	(645.388)	(959.037)
Importes procedentes de ventas de activos intangibles	-	3.250
Compras de activos intangibles	(5.889)	(8.623)
Importes procedentes de otros activos a largo plazo	28.992	3.305
Compras de otros activos a largo plazo	(213.244)	(139.954)
Cobros procedentes del reembolso de anticipos y préstamos concedidos a terceros	5.000	-
Dividendos recibidos	18.562	3.531
Otras entradas (salidas) de efectivo	7.708	3.824
Flujos de efectivo netos procedente de (utilizados en) actividades de inversión	(687.620)	(1.345.849)
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		
Importes procedentes de préstamos	1.351.682	2.230.205
Importes procedentes de préstamos de largo plazo	394.464	1.328.634
Importes procedentes de préstamos de corto plazo	957.218	901.571
Reembolsos de préstamos	(1.216.917)	(976.363)
Dividendos pagados	(140.054)	(196.816)
Otras entradas (salidas) de efectivo	(2.487)	(1.544)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación	(7.776)	1.055.482
Incremento (disminución) neto en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio	202.324	152.027
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo	(23.610)	107
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo	178.714	152.134
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período	488.498	336.364
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del período	667.212	488.498

ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013

	Capital emitido	Reservas de diferencias de cambio en conversiones	Reservas de coberturas de flujo de efectivo	Reservas de ganancias o pérdidas actuariales en planes de beneficios definidos	Otras reservas varias	Otras reservas	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio total
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Saldo inicial período actual 01 / Ene. / 2013	353.176	(169.377)	(46.016)	-	(1.186)	(216.579)	6.754.725	6.891.322	74.437	6.965.759
Incremento (disminución) por cambios en políticas contables	-	-	-	(3.070)	-	(3.070)	3.070	-	-	-
Saldo inicial reexpresado	353.176	(169.377)	(46.016)	(3.070)	(1.186)	(219.649)	6.757.795	6.891.322	74.437	6.965.759
Cambios en patrimonio	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Resultado integral	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ganancia (pérdida)	-	-	-	-	-	-	385.657	385.657	32.920	418.577
Otro resultado integral	-	(169.728)	24.509	(3.314)	2.222	(146.311)	-	(146.311)	(5.257)	(151.568)
Resultado integral	-	(169.728)	24.509	(3.314)	2.222	(146.311)	385.657	239.346	27.663	267.009
Emisión de patrimonio	442	-	-	-	-	-	-	442	(442)	0
Dividendos	-	-	-	-	-	-	(138.812)	(138.812)	(29.760)	(168.572)
Incremento (disminución) por transferencias y otros cambios	-	-	-	-	-	-	-	-	(17.392)	(17.392)
Incremento (disminución) por cambios en la participación de subsidiarias que no impliquen pérdida de control	-	-	-	-	-	-	-	-	(2.264)	(2.264)
Total incremento (disminución) en el patrimonio	442	(169.728)	24.509	(3.314)	2.222	(146.311)	246.845	100.976	(22.195)	78.781
Saldo final período actual 31 / Dic. / 2013	353.618	(339.105)	(21.507)	(6.384)	1.036	(365.960)	7.004.640	6.992.298	52.242	7.044.540

ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

ESTADOS DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO AL 31 DE DICIEMBRE DE 2012

	Capital emitido	Reservas de diferencias de cambio en conversiones	Reservas de coberturas de flujo de efectivo	Reservas de ganancias o pérdidas actuariales en planes de beneficios definidos	Otras reservas varias	Otras reservas	Ganancias (pérdidas) acumuladas	Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora	Participaciones no controladoras	Patrimonio total
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Saldo inicial período actual 01 / Ene. / 2012	353.176	(67.539)	(27.651)	-	(1.631)	(96.821)	6.683.252	6.939.607	90.543	7.030.150
Cambios en patrimonio	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Resultado integral	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ganancia (pérdida)	-	-	-	-	-	-	138.883	138.883	4.658	143.541
Otro resultado integral	-	(101.838)	(18.365)	(3.070)	445	(122.828)		(122.828)	(3.412)	(126.240)
Resultado integral	-	(101.838)	(18.365)	(3.070)	445	(122.828)	138.883	16.055	1.246	17.301
Dividendos	-	-	-	-	-	-	(64.340)	(64.340)	(17.352)	(81.692)
Total incremento (disminución) en el patrimonio	-	(101.838)	(18.365)	(3.070)	445	(122.828)	74.543	(48.285)	(16.106)	(64.391)
Saldo final período anterior 31 / Dic. / 2012	353.176	(169.377)	(46.016)	(3.070)	(1.186)	(219.649)	6.757.795	6.891.322	74.437	6.965.759

FUENTES DE INFORMACIÓN

- Folleto Bioforest
- Página web de ARAUCO
- Intranet de ARAUCO
- Folleto Corporativo
- Folleto Paneles
- Folleto Celulosa
- Folleto Bioforest
- Política de Relaciones con Comunidades Mapuches
- Presentación Encuentro de Ejecutivos Marzo 2013
- Presentación Encuentro de Ejecutivos Junio 2013
- Presentación Encuentro de Ejecutivos Agosto 2013
- Presentación Encuentro de Ejecutivos Noviembre 2013
- Fichas de Caracterización Territorial ARAUCO
- Presentación a Inversionistas Empresas Copec
- Reporte de Sustentabilidad 2012
- Voces de ARAUCO
- Mensajes de Cristián Infante a la organización
- Contacta2: Incendio Forestal en la Provincia de Arauco
- Contacta2: Primer Tablero en Planta de Terciado Nueva Aldea
- Contacta2: Espíritu ARAUCO 2013
- Contacta2: Certificación Manejo Forestal FSC
- Contacta2: Incendio en cámara de secado de Aserradero Horcones II
- Hecho Esencial: Cambios en la administración
- Update Manejo Ecosistémico de Bioforest
- Update Hidrología Forestal, octubre 2013
- Series Técnicas Bioforest, El Agua y las Plantaciones
- Sustentabilidad Integrada al Negocio, Directrices G4, Comisionado por AcciónRSE
- Sustainability Topics for Sectors: What do Stakeholders Want to Know? Global Reporting Initiative
- Resultados Encuesta Clima Laboral 2013
- Newsletter Mides
- Informativo Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional editado por Forestal Arauco

PERSONAS QUE COLABORARON

- Ahumada, Rodrigo / *Jefe División Protección Fitosanitaria Bioforest;*
- Águila, Claudia / *Jefe Consolidación y Reportes;*
- Alonso, Ángeles / *Jefe Comunicaciones Institucionales Alto Paraná;*
- Álvarez, Claudia / *Jefe Medioambiente Forestal Arauco Zona Sur;*
- Álvarez, Paulina / *Ingeniero Medioambiente, Forestal Arauco;*
- Araneda, Jorge Luis / *Jefe Asuntos Públicos y Responsabilidad Corporativa Región del Maule;*
- Amadori, Antonio / *Encargado Comunicación Externa;*
- Anzieta, Juan / *Subgerente Asuntos Públicos Los Ríos;*
- Balla, Paula / *Coordinadora Corporativo Medioambiente Alto Paraná;*
- Barrera, Paulina / *Coordinadora Social Proyectos Habitacionales;*
- Barudy, Mariela / *Ingeniero Analista Medioambiente y Manejo Forestal;*
- Bazán, Enrique / *Gerente Arauco Perú;*
- Bezanilla, José Manuel / *Gerente Adquisiciones;*
- Brinklow, Carolina / *Secretaría Gerencia;*
- Busch, Ricardo / *Gerente Desarrollo y Proyectos Negocio Paneles;*
- Busch, Robert / *Gerente Arauco Australia Ply;*
- Busnardo, Luis Felipe / *Gerente Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional Paneles Arauco do Brasil;*
- Bustamante, Ramón / *Jefe Programa Hidrología Forestal Bioforest;*
- Bustos, Nelson / *Subgerente Asuntos Públicos Maule;*
- Bustos, Rosa / *Encargada Sistema Gestión Integrado y FSC Forestal Arauco Zona Norte;*
- Calquín, Rodolfo / *Jefe Viveros, Genética Forestal Arauco Zona Norte;*
- Carabelli, Esteban / *Jefe Área Sistema de Gestión Integrado Alto Paraná;*
- Castillo, Angeline / *Jefa Protección Forestal Arauco Zona Norte;*
- Castillo, Boris / *Jefe Depto. Producción Forestal Los Lagos;*
- Castillo, Gabriela / *Product Manager Paneles Arauco;*
- Castro, Héctor / *Subgerente Comercial Arauco Bioenergía;*
- Concha, Patricia / *Subgerente Medioambiente, Gerencia MASSO Riesgo Maderas Paneles;*
- Contreras, Alejandra / *Encargada Comunicación Bío Bío Sur;*
- Cremaschi, Sebastián / *Subgerente Marketing Paneles Arauco;*
- Chamorro, Iván / *Gerente Asuntos Públicos y Responsabilidad Social Corporativa;*
- Coppelli, Katherine / *Encargada Asuntos Comunitarios Forestal Arauco Zona Centro;*
- De Souza, Eliel / *Gerente Gestión Personas Arauco do Brasil;*
- Díaz, José Ignacio / *Gerente Asuntos Legales Chile;*
- Donizeti de Sousa, Mario / *Director Sustentabilidad y Personas Arauco do Brasil;*
- Dumuihual, Marcelo Humberto / *Jefe Comunicaciones Región de Los Ríos;*
- Eyzaguirre, Patricio / *Subgerente Desarrollo Local;*
- Fulgeri, María Antonella / *Jefe Excelencia Operacional Negocio Maderas;*
- Fuenzalida, Ricardo / *Jefe Gestión Operaciones Forestal Arauco;*
- Galli, Pedro / *Subgerente Transporte Marítimo;*
- Gayoso, Sylvana / *Jefe Unidad Suelo, Agua y Biodiversidad, Forestal Valdivia;*
- Godoy, Aracelly / *Coordinadora Social Proyectos Habitacionales;*
- Guajardo, Marcela / *Jefe Medioambiente Forestal Arauco Zona Centro;*
- Guzmán, Felipe / *Gerente Corporativo Asuntos Legales;*
- Harumi, María / *Coordinador Sustentabilidad Forestal, Arauco do Brasil;*
- Hernández, Aldo / *Jefe Medioambiente y Biodiversidad;*
- Hernández, Milton / *Jefe Excelencia Operacional Negocio Paneles;*
- Hornig, Jorge / *Jefe Restauración Forestal Arauco;*
- Iturra, Beatriz / *Encargada de Extensión y Relaciones Comunitarias;*
- Jofré, Miguel / *Consultor;*
- Kimber, Charles / *Gerente Asuntos Corporativos y Comerciales;*
- Kortge, Adolf / *Jefe Imagen Corporativa*
- Leighton, Cristián / *Jefe Seguridad;*
- Leiva, Mauricio / *Subgerente Participación y Consulta Comunitaria Bosques Arauco;*
- Lindner, Lieselotte / *Jefe Control Gestión;*
- Lozano, Francisco / *Gerente Marketing e Innovación;*
- Mandiola, Sebastián / *Gerente Administración Negocio Celulosa;*
- Mastrocola, Jorge / *Gerente Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional Alto Paraná;*
- Maturana, Arturo / *Gerente Riesgos, Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional Corporativo;*
- Maturana, Loreto / *Analista Prevención de Delitos;*

- McManus, Enrique / *Jefe Desarrollo Construcción en Madera;*
- Meiners, Franz / *Gerente Arauco México;*
- Mellado, Myriam / *Encargada Comunicación y Extensión;*
- Melo, Eduardo / *Subgerente Medioambiente Forestal Arauco;*
- Merino, Camila / *Gerente Corporativo de Personas;*
- Mendoza, Guillermo / *Subgerente Asuntos Públicos Bío Bío Norte;*
- Miguel, María Aracely / *Ingeniero Control Gestión, Gerencia Adquisiciones;*
- Miretzki, Ana Claudia / *Especialista en Remuneración Arauco do Brasil;*
- Montes, Felipe / *Subgerente Marketing Distribución;*
- Montino, Macarena / *Coordinadora General GEOP Negocio Celulosa;*
- Montolivo, Patricia / *Encargada Relaciones Comunitarias Forestal Arauco Zona Norte;*
- Moraga, Patricio / *Jefe Comunicaciones Región del Maule;*
- Muñoz, Cecilia / *Jefe de Viveros y Planificación Silvícola, Forestal Arauco Zona Sur;*
- Muñoz, Roberto / *Jefe Medioambiente Forestal Arauco Zona Norte;*
- Neira, Alejandra / *Gerente Tributaria;*
- Oyola, Germán / *Asesor Senior Gestión Cumplimiento Forestal Arauco;*
- Pastorini, Carole / *Jefe de Comunicaciones Internas;*
- Patrickson, Christian / *Subgerente Desarrollo Arauco Bioenergía;*
- Pelufo, Lucía / *Unidad de Comunicaciones Montes del Plata;*
- Prieto, Matías / *Gerente Personas Negocio Maderas;*
- Quenaya, Javiera / *Ingeniero Proyecto Excelencia Operacional Forestal Arauco;*
- Ramirez, Maria Soledad / *Periodistas Comunicaciones Internas;*
- Ramírez de Arellano, Pablo / *Jefe División Manejo Ecosistémico Bioforest;*
- Rauld, Carlos / *Gerente Bioenergía;*
- Reyes, Mauricio / *Jefe Planificación Silvícola, Forestal Arauco Zona Centro;*
- Rioseco, Ricardo / *Jefe Comunicaciones Territoriales;*
- Rodríguez, Eduardo / *Gerente Bioforest;*
- Rodríguez, Nicolás / *Jefe Corporativo Riesgos, Gerencia Riesgos, Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional;*
- Rosso, José Luis / *Subgerente Planificación y Estudios Financieros;*
- Ruival, Pablo / *Gerente Asuntos Corporativos y Comerciales Alto Paraná;*
- Salinas, Danilo / *Jefe Clientes y Contratos Arauco Bioenergía;*
- Sánchez, Javier / *Asesor Senior en Sistemas de Gestión Gerencia Medioambiente, Seguridad y Salud Ocupacional,*
- Schaffner, Ricardo / *Gerente Desarrollo y Medioambiente, Forestal Arauco;*
- Serón, Jorge / *Gerente Operaciones Forestal;*
- Schmidt-Liermann, Ralph / *Sustentabilidad, Montes del Plata;*
- Toledo, Fernando / *Jefe Seguridad Ocupacional;*
- Torres, Eduardo / *Jefe Gestión de Riesgos Maderas y Paneles;*
- Strauszer, Ricardo / *Gerente Comercial Celulosa;*
- Vaccaro, Juan Pablo / *Gerente Arauco Colombia;*
- Valdés, Alfonso / *Gerente Arauco Forest Products;*
- Valdívieso, Ana María / *Encargada Extensión fundación Educativa Arauco;*
- Varas, Jaime Antonio / *Subgerente de Participación y Consulta Comunitaria Forestal Arauco Zona Sur;*
- Vargas, Freddy / *Jefe de Estudios y Proyectos Especiales;*
- Vásquez, Paola / *Analista Marketing Distribución;*
- Vial, María Soledad / *Subgerente de Comunicación;*
- Vicuña, José Miguel / *Ingeniero de Planificación Financiera*
- Villablanca, Elizabeth / *Jefe Personas Bioforest;*
- Wulf, Marcela / *Encargada Extensión Zona Los Ríos;*
- Yoshioka, María Harumi / *Coordinador FSC Arauco do Brasil;*
- Young, Mark / *National Sales & Marketing Manager Arauco USA;*
- Zamorano, Francisco / *Subgerente Asuntos Públicos Bío Bío Sur;*
- Zerene, Álvaro / *Gerente Arauco Asia (China).*

MEMBRESÍAS Y REDES

Argentina

- Argentina Green Building Council (AGB)
/ www.argentinagbc.org.ar
- Asociación Forestal Argentina (AFOA) / www.afoa.org.ar
- Asociación de Fabricantes de Celulosa y Papel, Argentina (AFCP) / www.afcparg.org.ar
- Federación Argentina de la Industria de la Madera y Afines (FAIMA) / www.faima.org.ar
- Cámara Argentina de la Industria de la Madera Aglomerada (CAIMA)
- Cámara Argentina de Aserraderos de Maderas, Depósitos y Afines / www.cadamda.org.ar
- Cámara de Comercio Argentino Chilena / www.ccach.org.ar
- UIA - Unión Industrial Argentina / www.uia.org.ar
- Centro de Investigaciones del Bosque Atlántico (CEIBA)
/ www.ceiba.org.ar
- Consejo Empresario Argentino para el Desarrollo Sostenible (CEADS) / www.ceads.org.ar
- Instituto de Biología Subtropical (IBS)
- Centro de Investigación y Experimentación Forestal (CIEF)
- Instituto de Pesquisas e Estudos Florestais (IPEF)
/ www.ipef.br
- CAMCORE Cooperative - Cooperativa de Mejoramiento Genético y Silvicultura
- Instituto Argentino de Responsabilidad Social Empresaria
/ www.iarse.org
- Feria Forestal Argentina (concurso Modelando Futuro)
/ www.feriaforestal.com.ar
- Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA)
/ www.inta.gob.ar
- Consorcio de Protección Forestal Iguazú
- FSC® Internacional, miembro de la Cámara Económica Sur
/ www.fsc.org
- Facultad de Ciencias Forestales de la Universidad Nacional de Misiones / www.unam.edu.ar
- Facultad de Ciencias Exactas Químicas y Naturales (UNaM)
/ www.unam.edu.ar
- Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires / www.uba.ar
- Fundación Compromiso
- Fundación Hábitat y Desarrollo / www.habitatydesarrollo.org.ar
- Fundación Proyungas / www.proyungas.org.ar
- Fundación Temaiken / www.temaiken.com.ar
- Cuerpo de Guardaparques del Ministerio de Ecología de la Provincia de Misiones
- Grupo Solidario ONG de la Provincia de Misiones
- Fundación Equidad / www.equidad.org
- Un Techo Para mi País / www.techo.org/paises/argentina
- Fundación Sagrada Familia / www.fundacionsagradafamilia.cl
- Una Nochebuena para Todos
/ www.nochebuenaparatodos.com.ar
- Grupo de Fundaciones y Empresas (GDFE) / www.gdfe.org.ar
- Fundación Mediterránea / www.ieral.org
- Fundación Vida Silvestre Argentina / www.vidasilvestre.org.ar
- Mesa Ministerio de Trabajo de la Nación
- Reserva Yaguaroundí / www.yaguaroundi.com.ar
- Reserva Curindy / www.curindy.com
- Administración de Parques Nacionales
/ www.parquesnacionales.gov.ar
- Aves Argentinas-Asociación Ornitológica de La Plata
/ www.avesargentinas.org.ar
- Guira Oga / www.guiraoga.com.ar
- Asociación Amigos de Guapoy
- Unión Argentina de Trabajadores Rurales y Estibadores
/ www.uatre.org.ar
- Comité de Cuenca Hídricas del Arroyo Tabay
- Comité de Cuenca Hídricas del Arroyo Tupicúa
- Consorcio Forestal Corrientes Norte
- Asociación de Bomberos Voluntarios de Libertad
- Colegio de Ingenieros Forestales / www.coiform.com.ar
- APF - Aglomerado Productivo Forestal Misiones y Corrientes
/ www.apf.org.ar
- Asociación Civil Consejo de Manejo Responsable de los Bosques y Espacios Forestales

Australia

- Australia-Chile Chamber of Commerce / www.chilechamber.com
- Glue Laminated Timber Association of Australia / www.gltaa.com
- Forest Industry Engineering Association / www.fiea.org.nz

Brasil

- Associação Brasileira de Produtores de Florestas Plantadas (ABRAF) / www.abraflor.org.br
- Americas SAP users Group / www.sap.com.br
- Associação Paranaense de Empresas de Base Florestal (APRE) / www.apreflorestas.com.br
- Associação Brasileira de Normas Técnicas / www.abnt.org.br
- Associação Capivari / www.acicap.com.br
- Associação de Usuários de Informática e Telecomunicações / www.sucesu.org.br
- BRACELPA – Associação Brasileira de Celulose e Papel / www.bracelpa.org.br
- Conselho de Manejo Florestal FSC Brasil www.fsc.org
- Conselho Regional de Engenharia, Arquitetura e Agronomia do Paraná / www.crea-pr.org.br
- CPCE (FIEP) - Conselho Paranaense de Cidadania / www.cpce.org.br
- Diálogo Florestal Paraná – Santa Catarina / www.dialogoflorestal.org.br
- FIEP - Federação das Indústrias do Estado do Paraná / www.fiepr.org.br
- Forest Stewardship Council™ (FSC) / www.fsc.org
- Fundação de Estudos e Pesquisas Florestais do Paraná / www.fupeq.ufpr.br
- Fundo Nacional de Controle da Vespa da Madeira (Funcema)
- Instituto de Pesquisa e Estudos Florestais / www.ipef.br
- Pacto Global das Nações Unidas / www.pactoglobal.org.br
- PCCF – FPEF – Programa Cooperativo em Certificação Florestal / www.ipef.br/pccf
- Sindicato das Indústrias da Madeira do Estado do Paraná / www.simadeiraspr.com.br
- Sindicato das Indústrias de móveis, Marcenarias, Carpintarias
- Artefatos de Madeiras, Serrarias, Madeiras Laminadas e Compensadas de Rio Negro / www.simovem.ind.br

Colombia

- Fedemaderas / www.fedemaderas.org.co
- Cámara Colombo-Chilena de Comercio / www.colombochilena.com
- Fundación América Solidaria / www.americasolidaria.org

Chile

- Asociación Técnica de la Celulosa y el Papel / www.atcp.cl
- Asociación de Industriales del Centro, Región del Maule / www.asicent.cl
- Acción RSE / www.accionrse.cl
- Cámara Chileno Argentina / www.camarco.cl
- Cámara Chileno Australiana de Comercio / www.auscham.cl
- Cámara Chileno Brasileña de Comercio / www.camarachilenobrasileña.cl
- Cámara Chileno Británica / www.britcham.cl
- Cámara Chileno-China de Comercio, Industrias y Turismo / www.chicit.cl
- Cámara Chileno Norteamericana de Comercio / www.amchamchile.cl
- Cámara de Comercio Italiana de Chile / www.camit.cl
- Cámara de Comercio e Industria de Valdivia / www.cciv.cl
- Centro de Estudios Públicos, Comisión de Medioambiente / www.cep.cl
- Centro para el Fomento del Mercado del Carbono / www.chile-co2.cl
- Consorcio Bioenercel / www.bioenercel.com

MEMBRESÍAS Y REDES

- Controladora de Plagas Forestales / www.cpf.cl
- Cooperativa de Mejoramiento Genético Forestal / www.genomica.cl
- Council of the Americas / www.as-coa.org
- Centro Educacional de Alta Tecnología / www.ceat.cl
- Centro de Innovación y Desarrollo de la Madera / www.cidm.cl
- Centro de Transferencia Tecnológica de la Madera / www.cct.cl
- Commonwealth Scientific y Industrial Research Organisation (CSIRO, Australia) / www.csiro.au
- Corporación de Adelanto y Desarrollo de la Provincia de Arauco / www.corparauco.cl
- Corporación Chilena de la Madera / www.corma.cl
- Corporación Chilena de la Madera Maule
- Corporación Chilena de la Madera Bío Bío
- Corporación Chilena de la Madera Los Ríos-Los Lagos
- Corporación para el Desarrollo Productivo de La Araucanía / www.corparaucaania.cl
- Corporación por el Desarrollo de Valdivia / www.codeproval.cl
- Corporación Industrial para el Desarrollo Regional del Bío Bío / www.cidere.cl
- Forest Biotechnology Industrial Research Consortium (USA) / www.ncsu.edu/forbirc
- Forest Productivity Cooperative (USA) / www.forestproductivitycoop.org
- Forestry and Agricultural Biotechnology Institute, Sudáfrica / www.fabinet.up.ac.za
- Fundación Belén Educa / www.beleneduca.cl
- Fundación Integrare / www.integrare.cl
- Genómica Forestal S.A. / www.genomica.cl
- Cooperativa de Mejoramiento Genético Forestal / www.uach.cl
- Icare / www.icare.cl
- Institute Forestry Biotechnology (USA) / www.forestbiotech.org
- Instituto Libertad / www.institutolibertad.cl
- North Carolina State Forest Nutrition Cooperative, USA
- North Carolina State University: Camcore (USA) / www.camcore.org
- Prohumana / www.prohumana.cl
- Red de Alta Dirección Universidad del Desarrollo / www.redaltadireccionudd.cl
- Red Pacto Global Chile / www.pactoglobal.cl
- Sociedad de Fomento Fabril / www.sofofa.cl
- Tree Improvement Cooperative: North Carolina State University / www.treeimprovement.org
- Un Techo para Chile www.untechoparachile.cl
- Visión Valdivia / www.visionvaldivia.cl
- Working on Fire International / www.wof-into.com
- Facultad de Ciencias Universidad de Chile / www.uchile.cl
- Pontificia Universidad Católica de Chile / www.uc.cl
- Universidad Católica de la Santísima Concepción / www.ucsc.cl
- Universidad de Concepción / www.udec.cl
- Universidad de Chile Facultad de Ingeniería Industrial / www.dii.uchile.cl

Estados Unidos

- Association of Millwork Distributors / www.amdweb.com
- Association of Woodworking & Furnishings Suppliers / www.awfs.org
- Composite Panel Association / www.compositepanel.org
- The Chilean-American Chamber of Commerce of the South / www.caccsouth.com
- Moulding & Millwork Producers Association / www.wmmpa.com
- North American Wholesale Lumber Association / www.lumber.org
- Association of Retail Environments / www.retailenvironments.org
- Color Marketing Group / www.colormarketing.org
- Kitchen Cabinet Manufacturers Association / www.kcma.org
- North American Building Material Distribution Association / www.nbmda.org
- North American Laminate Flooring Association / www.nalfa.com

México

- Asociación Nacional de Importadores y Exportadores de Productos Forestales A.C. / www.imexfor.com
- Cámara Mexicana Chilena de Comercio e Inversión / www.camaramexicanachilena.com.mx
- Cámara Nacional de la Industria Maderera de México / www.canaimdo.com.mx
- Patronato Cultural México-Chile.

Perú

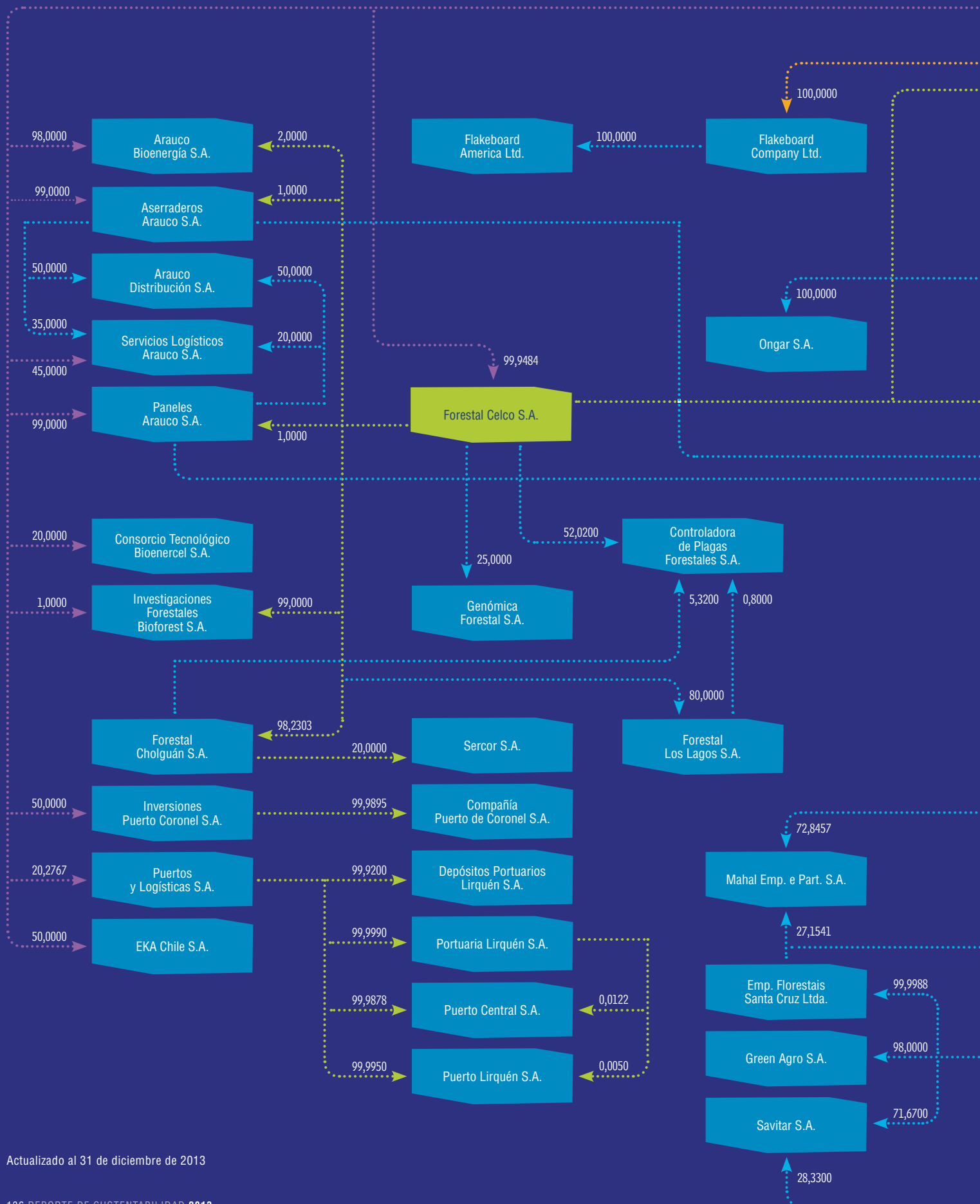
- Cámara Peruana de la Construcción / www.capeco.org
- Cámara de Comercio Peruano Chilena / www.camaraperuchile.org

Uruguay

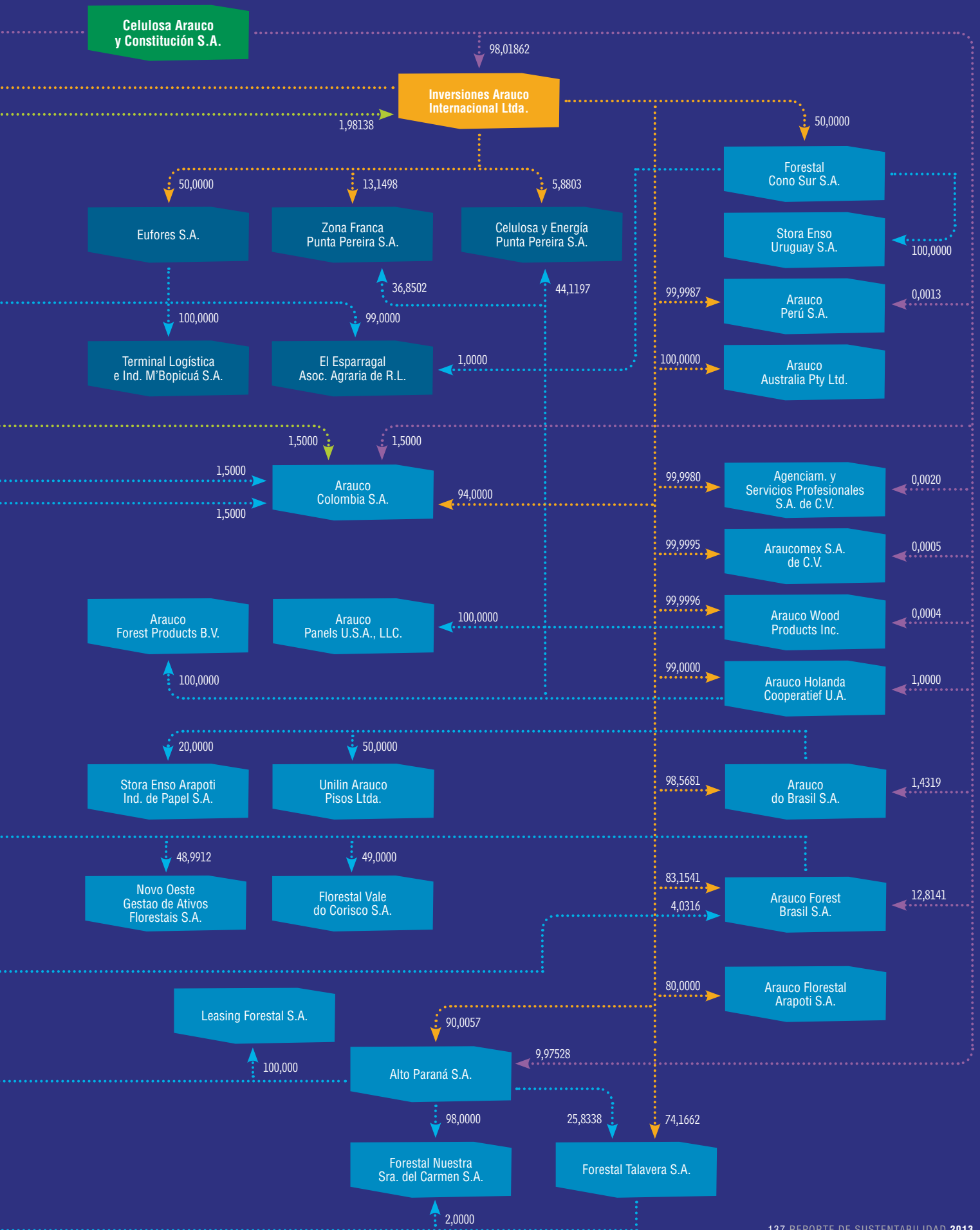
- Asociación Cristiana de Dirigentes de Empresa / www.acde.org.uy
- Cámara de Industrias del Uruguay / www.ciu.com.uy
- Cámara de Zonas Francas / www.czfuy.com
- Cámara Nórdica
- Centro de Navegación / www.cennave.com.uy
- Deres / www.deres.com.uy
- Liga Marítima Uruguaya
- Sociedad de Productores Forestales / www.spf.com.uy
- Pacto Global de las Naciones Unidas / www.unglobalcompact.org
- Asociación Turística de Colombia / www.colonia.gub.uy
- Waza (World Association of Zoos and Aquarius) / www.waza.org



SUBSIDIARIAS Y PARTICIPACIÓN DE ARAUCO



Actualizado al 31 de diciembre de 2013



CERTIFICACIONES

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

CERTIFICACIONES NEGOCIO FORESTAL (CHILE, ARGENTINA, BRASIL Y URUGUAY)

País	Empresa / Zona forestal	Estándar	Número de certificado / Código de licencia	Alcance	Vigencia
Chile	Forestal Arauco S.A. ⁽¹⁾	FSC™ MF	SA-FM/COC-004173 / FSC-C108276	1.110.730 ha. ⁽²⁾	Sept. 2018
		CERTFOR/PEFC MFS	SAI-CERTFOR-FM-1012257	1.116.180 ha. ⁽³⁾	Ago. 2018
	Forestal Arauco Zona Norte ⁽¹⁾	FSC™ CdC & CW	SGS-COC-005297; SGS-CW-005297 / FSC-C013026	Rollizos, astillas y aserrín de pino y eucalyptus ssp.	Oct. 2018
		CERTFOR/PEFC CdC	SAI-CERTFOR-COC-012648	Trozos aserrables y pulpables, postes, polines, fences, astillas, aserrín, y/o corteza de pinus y eucalyptus.	Sept. 2014
		ISO 14001	CERT-0074098	Todas las actividades y procesos.	Nov. 2016
		OHSAS 18001	CERT-0074103	Todas las actividades y procesos.	Oct. 2015
	Forestal Arauco Zona Centro	FSC™ CdC & CW	SGS-COC-006510; SGS-CW-006510 / FSC-C008122	Rollizos y astillas de pino y eucalyptus ssp.	Jul. 2014
		CERTFOR/PEFC CdC	SAI-CERTFOR-COC-012647	Trozos aserrables y pulpables, postes, polines, fences, astillas, aserrín, y/o corteza de pinus y eucalyptus.	Sept/2014
		ISO 14001	CERT-0074094	Todas las actividades y procesos.	Nov. 2016
		OHSAS 18001	CERT-0074102	Todas las actividades y procesos.	Oct. 2015
	Forestal Arauco Zona Sur	FSC™ CdC & CW	SGS-COC-006402; SGS-CW-006402 / FSC-C017136	Rollizos y astillas de pino y eucalyptus ssp.	Jun. 2014
		CERTFOR/PEFC CdC	SAI-CERTFOR-COC-012646	Trozos aserrables y pulpables, postes, polines, fences, astillas, aserrín, y/o corteza de pinus y eucalyptus.	Sept. 2014
		ISO 14001	CERT-0074093	Todas las actividades y procesos.	Nov. 2016
		OHSAS 18001	CERT-0074100	Todas las actividades y procesos.	Oct. 2015
	Forestal Los Lagos ⁽⁴⁾	FSC™ MF	SA-FM/COC-002084 / FSC-C008129	17.995,5 ha.	Dic. 2018
		FSC™ CdC & CW	SA-COC-002065 / FSC-C018322	Rollizos y astillas eucalyptus ssp.	Nov. 2018
Argentina	Forestal Misiones	FSC™ MF/CW	SA-CW/FM-004233 / FSC-C119041	232.421 ha.	Nov. 2018
		ISO 14001	AR11/52620387		Jun. 2014
		OHSAS	AR11/52620389		Jun. 2014
	Forestal Delta	Proceso de recertificación de Manejo Forestal FSC™ cerrado en diciembre de 2013, a la espera de emisión del certificado.			

País	Empresa / Zona forestal	Estándar	Número de certificado / Código de licencia	Alcance	Vigencia
Brasil	Arauco Forest Brasil Región de Sengés y Campo do Tenente)	FSC® MF/CdC	RA-FM/COC-001059 / FSC-C010303	40.805,00 ha.	Oct. 2018
	Arauco Forest Brasil (Región de Tunas do Paraná)	FSC® MF/CdC	SCS-FM/COC-004640 / FSC-C116843	25.404,31 ha.	Jun. 2018
	Arauco Florestal Arapoti	FSC® MF/CdC	RA-FM/COC-004511	42.266,68 ha.	Nov. 2014
		CERFLOR/PEFC MFS	BR016511-1		May. 2018
		ISO 14001	BR011468-2		Jun. 2014
Uruguay	Montes del Plata	FSC™ MF/CdC	SGS-FM/COC-001941 / FSC-C016979 ⁽⁵⁾	213.084,46 ha.	Dic. 2014
		FSC™ CdC/CW	SGS-COC-001944 / FSC-C023409 ⁽⁵⁾ SGS-CW-001944 / FSC-C023409		

⁽¹⁾ Incluye patrimonio Forestal Cholguán.

⁽²⁾ De acuerdo con certificación del 10-Sep.-2013, que considera superficie al 31-12-2012, incluye totalidad de superficie administrada (propio + Forestal Río Grande + convenio + arriendo), no incluye FLL.

⁽³⁾ De acuerdo con certificación del 23-Ago.-2013, que considera superficie al 31-12-2012, incluye totalidad de superficie administrada (propio + Forestal Río Grande + convenio + arriendo + Adquisición de Bosques en Pie), no incluye FLL.

⁽⁴⁾ Área certificada incluye la propiedad de Forestal Arauco y Bosques del Sur.

⁽⁵⁾ Los certificados FSC (MF y CdC) de Montes del Plata (MdP) están registrados bajo el nombre de la entidad legal Eufores S.A., incluyendo en su alcance las áreas forestadas de las empresas Eufores S.A. y Stora Enso Uruguay S.A., ambas integrantes del grupo MdP. El área certificada abarca patrimonio propio y área arrendada a terceros, administrada por MdP.

CERTIFICACIONES

CERTIFICACIONES NEGOCIO CELULOSA

País	Planta	Estándar/Acreditación	Número de certificado / Código de licencia	Alcance	Vigencia
Chile	Arauco	CERTFOR/PEFC CdC	QMI-SAI GLOBAL-CERTFOR-COC-003061	Celulosa blanqueada de pino y eucalipto.	Jun. 2015
		FSC™ CdC/CW	SGS-COC-006455; SGS-CW-006455 / FSC-C006552	Celulosa kraft blanqueada ECF de pino y eucalipto.	Jul. 2014
		ISO 14001	CERT-0059452	Producción de celulosa kraft blanqueada.	Oct. 2014
		ISO 9001	CERT-0036817	Producción de celulosa kraft blanqueada.	Oct. 2014
		ISO 17025	LE 324	Laboratorio ambiental para ensayos físico químicos aguas residuales.	Jun. 2016
	Constitución	CERTFOR/PEFC CdC	QMI-SAI GLOBAL-CERTFOR-COC-003062	Celulosa kraft no blanqueada.	Dic. 2015
		FSC™ CdC/CW	SGS-COC-009248; SGS-CW-009248 / FSC-C109895	Pulpa de celulosa kraft no blanqueada.	Feb. 2017
		ISO 14001	CERT-0059632	Producción de celulosa kraft no blanqueada.	Oct. 2014
		ISO 9001	CERT-0059630	Producción de celulosa kraft cruda.	Oct. 2014
	Licancel	CERTFOR/PEFC CdC	SAI-CERTFOR-COC-010993	Celulosa blanqueada y no blanqueada de pino y celulosa blanqueada de eucalipto.	Oct. 2018
		FSC™ CdC/CW	SGS-COC-009249; SGS-CW-009249 / FSC-C109896	Celulosa kraft blanqueada y no blanqueada.	Feb. 2017
		ISO 14001	CERT-0069008	Producción de celulosa kraft.	Feb. 2016
		ISO 9001	CERT-0068390	Producción de celulosa kraft.	Feb. 2016
	Nueva Aldea	CERTFOR/PEFC CdC	QMI-SAI GLOBAL-CERTFOR-CoC-1044526	Celulosa blanqueada blanqueada de pino y eucalipto.	Dic. 2017
		FSC™ CdC/CW	SGS-COC-005376; SGS-CW-005376 / FSC-C011929	Celulosa Kraft Blanqueada ECF de pino y eucalipto.	Oct. 2018
		ISO 14001	CERT-0067703	Producción de celulosa kraft blanqueada.	Dic. 2015
		ISO 9001	CERT-0067526	Producción de celulosa kraft blanqueada.	Dic. 2015
		ISO 17025	LE 897	Laboratorio ambiental para ensayos físico químicos aguas residuales.	Ene. 2015
	Valdivia	CERTFOR/PEFC CdC	QMI-SAI GLOBAL-CERTFOR-CoC-1043362	Celulosa blanqueada blanqueada de pino y eucalipto.	Ene. 2016
		FSC™ CdC/CW	SGS-COC-006456; SGS-CW-006456 / FSC-C005084	Celulosa kraft blanqueada ECF de pino y eucalipto.	Jul. 2014
ISO 14001		CERT-0060147	Producción de celulosa kraft blanqueada.	Nov. 2014	
ISO 9001		CERT-0060142	Producción de celulosa kraft blanqueada.	Nov. 2014	
Argentina	Puerto Esperanza	FSC™ CdC/CW	SGS-COC-006261 / FSC-C001605 SGS-CW-006261	Celulosa blanca fibra larga.	May. 2014
		ISO 14001	AR07/537	Producción de celulosa.	Ago. 2016
		OHSAS 18001	AR07/536	Producción de celulosa.	Ago. 2016

CERTIFICACIONES NEGOCIO PANELES

País	Planta	Estándar	Número de certificado / Código de licencia	Alcance / Productos	Vigencia
Chile	Trupán-Cholguán	CERTFOR/PEFC CdC	QMI-SAI GLOBAL-CERTFOR-CoC - 1045286	Todo el proceso.	Jun. 2015
		FSC™ CdC/CW	SGS-COC-010097 / FSC-C119538	MDF, HB, melamina MDF, ranurado MDF, laqueado MDF y molduras.	Ene. 2019
		ISO 14001,OHSAS	SAC 070322	Tableros MDF, tableros HB, molduras MDF.	May. 2015
	Teno	FSC™ CdC/CW	SGS-COC-010097 / FSC-C119538	MDP y melamina MDP.	Ene. 2019
Argentina	Piray MDF	ISO 14001 OHSAS 18011 ISO 9001	AR07/00467 AR07/00468		May. 2016 May. 2016
	Zárate	FSC™ CdC ISO 14001 OHSAS 18001 ISO 9001	SA-COC-004280 / FSC-C119529 MX08/00028 AR08/73694 AR06/00104		Ene. 2019 Nov. 2014 Nov. 2014
	Planta Resinas	ISO 14001 OHSAS 18001	AR07/00459 AR07/00460		Feb. 2016 Feb. 2016
Brasil	Jaguariaíva MDF	FSC® CdC	RA-COC-001149 / FSC-C010928	MDF, melamina.	Feb. 2019
		ISO 14001 OHSAS 18001 ISO 9001 CARB	BR08/3685 BR08/3693 BR08/3684		Feb. 2017
	Piên MDF y aglomerados	FSC® CdC. ISO 14001 OHSAS 18001 ISO 9001 ISO 9001 (INMETRO) CARB	RA-COC-006803 / FSC-C118530 BR016320 BR016351-1 BR016318 BR01619-1	MDF, melamina, aglomerado.	Feb. 2019 May. 2016 May. 2016 May. 2016 May. 2016
	Araucaria Planta Química	ISO 14001 ISO 9001	BR13/7687 BR03/00957	Resinas	May. 2016 Sep. 2015

CERTIFICACIONES

CERTIFICACIONES NEGOCIO PANELES

País	Planta	Estándar	Número de certificado / Código de licencia	Alcance / Productos	Vigencia
Norteamérica	St. Stephen	Forest Stewardship Council™ CdC/CW.	RA-COC-000444 / RA-CW-000444 / FSC-C019364	MDF, MDF con laminado; Aglomerado, aglomerado con laminado.	Sep. 2018
		ISO 9001:2008.	FM 500503	La manufactura de aglomerado desnudo y con acabado decorativo y tableros de alta densidad.	Sept. 2015
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados y California (CARB) Airborne Toxic Control Measure 93120 (Medida de control de sustancias tóxicas aéreas del estado de California).	#222	Tablero de densidad media delgado (máximo espesor 8mm) - Categorías de producción MD2 (Fibrex), MD3 (Fibrex LF) y MD4 (Fibrex VESTA) (CARB Fase 2).	Fecha de vigencia: 26 de marzo de 2012
			#212	Aglomerado industrial; - Categorías de producción IN4, IN5, e IN6 (CARB Fase 2).	Fecha de vigencia: 26 de marzo de 2012
	CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados.	#611	Paneles laminados.	Fecha de vigencia: 22 de marzo de 2013	
	Sault Ste. Marie	Forest Stewardship Council™ CdC/CW.	RA-COC-000444 / RA-CW-000444 / FSC-C019364	MDF, MDF con laminado; Aglomerado, aglomerado con laminado.	Sept. 2018
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados y California (CARB) Airborne Toxic Control Measure 93120.	#217	Tablero de densidad media - Categorías de producción M2F, M24, y M25 (CARB Fase 2).	Fecha de vigencia: 26 de marzo de 2012
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados.	#612	Paneles laminados.	Fecha de vigencia: 22 de marzo de 2012
	Carolina PB	Forest Stewardship Council™ CdC/CW.	RA-COC-000444 / RA-CW-000444 / FSC-C019364	MDF, MDF con laminado; Aglomerado, aglomerado con laminado.	Sept. 2018
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados y California (CARB) Airborne Toxic Control Measure 93120.	#116	Aglomerado - Categorías de producción INT y DRT (Door Core) (CARB Fase 2).	Fecha de vigencia: 26 de marzo de 2012
	Bennettsville MDF	Forest Stewardship Council™ CdC/CW.	RA-COC-000444 / RA-CW-000444 / FSC-C019364	MDF, MDF con laminado; Aglomerado, aglomerado con laminado.	Sept. 2018
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados y California (CARB) Airborne Toxic Control Measure 93120.	#096	Tablero de densidad media - Categorías de producción MDT, M4T, y M5T (CARB Fase 2).	Fecha de vigencia: 28 de marzo de 2012

País	Planta	Estándar	Número de certificado / Código de licencia	Alcance / Productos	Vigencia
Norteamérica	Moncure	Forest Stewardship Council™ CdC/CW.	RA-COC-000444 / RA-CW-000444 / FSC-C019364	MDF, MDF con laminado; Aglomerado, aglomerado con laminado.	Sept. 2018
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados y California (CARB) Airborne Toxic Control Measure 93120.	#092	Aglomerado industrial - Categoría de producto IND (CARB Fase 2).	Fecha de vigencia: 7 de marzo de 2012
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados y California (CARB) Airborne Toxic Control Measure 93120.	#053	Tablero de densidad media - Categoría de producción MDT (CARB Fase 2). Tablero de densidad media delgado - Categoría de producción TM2 (CARB Fase 2).	Fecha de vigencia: 7 de marzo de 2012
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados.	#618	Paneles laminados.	Fecha de vigencia: 9 de abril de 2013.
	Malvern MDF	Forest Stewardship Council™ CdC/CW.	RA-COC-000444 / RA-CW-000444 / FSC-C019364	MDF, MDF con laminado; Aglomerado, aglomerado con laminado.	Sept. 2018
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados y California (CARB) Airborne Toxic Control Measure 93120.	#001	Tablero de densidad media - Categoría de producción MDT-L1, MDT-L2, M5T-L1, M5T-L2 (CARB Fase 2).	Fecha de vigencia: 26 de marzo de 2012
	Duraflake PB	Forest Stewardship Council™ CdC/CW.	RA-COC-000444 / RA-CW-000444 / FSC-C019364	MDF, MDF con laminado; Aglomerado, aglomerado con laminado.	Sept. 2018
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados y California (CARB) Airborne Toxic Control Measure 93120.	#007	Aglomerado - Categorías de producción IND-L3, IND-L4, FRT, y DRC (CARB Fase 2). Aglomerado para base y peldaño de escalera interior (CARB Fase 2).	Fecha de vigencia: 26 de marzo de 2012
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados.	#610	Paneles laminados.	Fecha de vigencia: 15 de marzo de 2012
	Eugene MDF	Forest Stewardship Council™ CdC/CW.	RA-COC-000444 / RA-CW-000444 / FSC-C019364	MDF, MDF con laminado; Aglomerado, aglomerado con laminado.	Sept. 2018
		CPA ECC 4-11 Estándar para compuestos Eco-Certificados y California (CARB) Airborne Toxic Control Measure 93120.	#008	Tablero de densidad media - Categorías de producción MD2 y MD3 (CARB Fase 2).	Fecha de vigencia: 26 de marzo de 2012.

CERTIFICACIONES

CERTIFICACIONES NEGOCIO MADERAS

País	Planta	Estándar	Número de certificado / Código de licencia	Alcance / Productos	Vigencia
Chile	8 Aserraderos	ISO 14001	SAC 6015965/B	Proceso industrial y transformación de la madera hasta el producto terminado.	Oct. 2014
		OHSAS 18001	SAC 6015965/A	Proceso industrial y transformación de la madera hasta el producto terminado.	Nov. 2015
		APL			
		CERTFOR/PEFC CdC	QMI-SAI GLOBAL -CERTFOR-CoC-013568		
	5 Remanufacturas	CERTFOR/PEFC CdC ISO 14001 OHSAS 18001 APL	QMI-SAI GLOBAL -CERTFOR-CoC-013568	Maderas aserradas, remanufacturas y productos elaborados y subproductos astillas, corteza, aserrín y despuntes.	
	Terciados Arauco	FSC™ CdC	SGS-COC-010097 / FSC-C119538	Producto Plywood.	Ene. 2019
		CERTFOR/PEFC CdC	QMI-SAI GLOBAL -CERTFOR-CoC-1045286		
		ISO 14001	SAC 0703222	Producción de tableros de madera contrachapados.	May. 2015
		OHSAS 18001	SAC 0703222	Producción de tableros de madera contrachapados.	May. 2015
		APL			
Terciados Nueva Aldea	En proceso debido a incendio que la afectó en 2012.				
Argentina	Aserradero Piray	ISO 14001 OHSAS 18001 ISO 9001	AR10/52620212 AR10/52620213 AR10/5262011		Dic. 2016 Dic. 2016 Dic. 2016
	Remanufactura Piray	ISO 14001 OHSAS 18001 ISO 9001	AR10/52620212 AR10/52620213 AR10/5262011		Dic. 2016 Dic. 2016 Dic. 2016

ÍNDICE DE CONTENIDO GRI PARA LA OPCIÓN ESENCIAL DE CONFORMIDAD Y PACTO GLOBAL

CONTENIDOS BÁSICOS GENERALES		N° de página	Principio del Pacto Global
ESTRATEGIA Y ANÁLISIS			
G4-1	Declaración del máximo representante de la organización sobre la relevancia de la sostenibilidad y su estrategia.	10, 11, 12, 13, 14	P2
G4-2	Principales efectos, riesgos y oportunidades	21, 22	
PERFIL DE LA ORGANIZACIÓN			
G4-3	Nombre de la organización.	Contraportada, 16	
G4-4	Marcas, productos y servicios.	Retiro de portada, 24, 25 y 45	
G4-5	Lugar donde se encuentra la sede de la organización.	Contraportada	
G4-6	Número de países en los que tiene operaciones significativas o una relevancia específica.	Solapa, 24	
G4-7	Naturaleza de la propiedad y su forma jurídica.	16, contraportada	
G4-8	Mercados servidos.	24	
G4-9	Dimensión de la organización.	Solapa, 50, 24, 25,26	
G4-10	Desglose de empleados.	Solapa, 50	P6
G4-11	Porcentaje de empleados cubiertos por convenios colectivos.	59	P1,P3
G4-12	Descripción de la cadena de valor de la organización.		
G4-13	Cambios significativos en cuanto a tamaño, estructura, propiedad durante el período.	No hubo cambios	
G4-14	Cómo se aborda o si procede Principio de Precaución.	21	
G4-15	Principios o programas económicos, sociales y ambientales desarrollados externamente.	116	
G4-16	Membresías y redes	132, 133, 134, 135	
ASPECTOS MATERIALES Y COBERTURA			
G4-17	Lista de entidades cubiertas por los estados financieros.	Se reporta sociedades responsables de operaciones forestales e industriales con más del 50% de la propiedad.	
G4-18	Proceso de definición del contenido y cobertura del reporte.	118	
G4-19	Lista de aspectos materiales.	118	
G4-20	Cobertura de los aspectos materiales dentro de la organización.	118	
G4-21	Cobertura de los aspectos materiales fuera de la organización.	118	
G4-22	Efectos de la reformulación de información respecto a reportes anteriores.	Las aclaraciones o reexpresiones se explican a lo largo del reporte.	
G4-23	Cambios significativos en el alcance y cobertura referida a períodos anteriores.	No hubo cambios	

ÍNDICE DE CONTENIDO GRI PARA LA OPCIÓN ESENCIAL DE CONFORMIDAD Y PACTO GLOBAL

CONTENIDOS BÁSICOS GENERALES		N° de página	Principio del Pacto Global
PARTICIPACIÓN DE LOS GRUPOS DE INTERÉS			
G4-24	Grupos de interés y su relación con la organización.	97, 98, 99	
G4-25	Base para la identificación y selección de grupos de interés.	97, 98, 99	
G4-26	Enfoque adoptado para la inclusión de grupos de interés.	97, 98, 99	
G4-27	Aspectos surgidos a través de la participación de grupos de interés y respuesta de la organización.		
PERFIL DE LA MEMORIA			
G4-28	Período cubierto por el reporte.	118	
G4-29	Fecha del reporte anterior más reciente.	118	
G4-30	Ciclo de presentación del reporte.	118	
G4-31	Punto de contacto del reporte.	Contratapa	
G4-32	Indique opción de conformidad del reporte.	118	
G4-33	Describa la política y las prácticas vigentes para la verificación externa.	118	
GOBIERNO			
G4-34	Describa la estructura de gobierno y sus comités.	16, 17, 18, 19, 20	
ÉTICA E INTEGRIDAD			
G4-56	Declaraciones de misión, valores y códigos de conducta.	19, 20	

CONTENIDOS BÁSICOS ESPECÍFICOS		N° de página	Razones por omisión	Principio del Pacto Global
Enfoque de gestión e indicadores				
DESEMPEÑO ECONOMICO				
Aspecto material: Desempeño económico				
	Enfoque de gestión	5		
G4-EC1	Valor económico directo generado y distribuido	27		
G4-EC2	Riesgos y oportunidades a raíz del cambio climático	71		P7
G4-EC3	Cobertura de las obligaciones de la organización derivadas de su plan de beneficios	56		
G4-EC4	Ayudas financieras recibidas del gobierno	ARAUCO no recibe ayudas financieras del gobierno		
Aspecto material: Presencia de mercado				
	Enfoque de gestión	48		
G4-EC5	Rango de las relaciones entre el salario inicial estándar y el salario mínimo	ARAUCO tiene un sueldo mínimo ético superior al sueldo mínimo		
Aspecto material: Impactos económicos indirectos				
	Enfoque de gestión	5, 28, 96		
G4-EC7	Desarrollo e impacto de la inversión en infraestructuras y tipos de servicios	28		
G4-EC8	Impactos económicos indirectos significativos	102-115		
Aspecto material: Prácticas de adquisición				
	Enfoque de gestión	5, 96		
G4-EC9	Porcentaje del gasto en los lugares con operaciones significativas que corresponde a proveedores locales	28		P9
DESEMPEÑO AMBIENTAL				
Aspecto material: Materiales				
	Enfoque de gestión	5, 70		
G4-	Materiales utilizados por peso o volumen	90-94		P8
Aspecto material: Energía				
	Enfoque de gestión	40, 41, 71, 86		
G4-EN3	Consumo de energía	86, 91-94		P8, P9
G4-EN6	Reducción consumo energético	86		P8, P9
Aspecto material: Agua				
	Enfoque de gestión	81, 87		
G4-EN8	Volumen total captación de agua	90-94		P8, P9

ÍNDICE DE CONTENIDO GRI PARA LA OPCIÓN ESENCIAL DE CONFORMIDAD Y PACTO GLOBAL

CONTENIDOS BÁSICOS ESPECÍFICOS		N° de página	Razones por omisión	Principio del Pacto Global
Enfoque de gestión e indicadores				
Aspecto material: Biodiversidad				
	Enfoque de gestión	5, 30, 31, 70, 71, 72		
G4-EN11	Instalaciones operativas propias, arrendadas, gestionadas que sean adyacentes, contengan o estén ubicadas en áreas protegidas y áreas no protegidas de gran valor para la biodiversidad	En Brasil, área industrial, existen áreas de protección permanente cercanas a plantas industriales. Se hacen inspecciones permanentes para evaluar el impacto ambiental de las plantas.		P8, P9
G4-EN12	Descripción de los impactos más significativos en la biodiversidad de áreas protegidas	72, 73, 74		P8, P9
G4-EN13	Hábitats protegidos o restaurados	76, 79		P8, P9
G4-EN14	Número de especies incluidas en la lista roja de la UICN	74		
Aspecto material: Emisiones				
	Enfoque de gestión	85		
G4-EN21	NO _x , SO _x y otras emisiones atmosféricas significativas	91-94		
Aspecto material: Efluentes y residuos				
	Enfoque de gestión	83, 85, 87		P8,P9
G4-EN22	Vertido total de aguas, según su calidad y destino	91-94		
G4-EN23	Peso total de los residuos peligrosos y no peligrosos	90-94		P8
G4-EN24	Número y volumen totales de los derrames significativos	91-94		P8
Aspecto material: Cumplimiento normativo				
	Enfoque de gestión	5		
G4-EN29	Valor monetario de las multas significativas y sanciones no monetarias	No hubo multas/sanciones		
Aspecto material: General				
	Enfoque de gestión	5, 88		
G4-EN31	Desglose de los gastos y las inversiones ambientales	70		P7,P8,P9
DESEMPEÑO SOCIAL: Prácticas laborales y trabajo decente				
Aspecto material: Empleo				
	Enfoque de gestión	5, 48		
G4-LA1	Número y tasa de contrataciones y rotación media de empleados	50		P6
Aspecto material: Relaciones empresa / trabajadores				
	Enfoque de gestión	48, 50, 60		
G4-LA4	Período mínimo de preaviso relativos a cambios organizativos	Los cambios significativos se avisan a través del correo contacta2 en el momento que se producen.		P3

CONTENIDOS BÁSICOS ESPECÍFICOS		N° de página	Razones por omisión	Principio del Pacto Global
Enfoque de gestión e indicadores				
Aspecto material: Salud y seguridad en el trabajo				
	Enfoque de gestión	48, 62		
G4-LA6	Tasas de absentismo, enfermedades profesionales, días perdidos y número de víctimas fatales	63		P1
Aspecto material: Formación y educación				
	Enfoque de gestión	48, 52		
G4-LA9	Promedio de horas anuales de capacitación	52		
G4-LA10	Programas de gestión de habilidades y de formación continua que fomentan empleabilidad	52-56		
G4-LA11	Porcentaje de empleados que reciben evaluaciones regulares del desempeño	51		
Aspecto material: Evaluación prácticas laborales proveedores				
	Enfoque de gestión	60		
G4-LA14	Proveedores que se examinaron en función de criterios relativos a prácticas laborales	60		
DESEMPEÑO SOCIAL: Derechos humanos				
Aspecto material: Libertad de asociación y convenios colectivos				
	Enfoque de gestión	59		
G4-HR4	Actividades y proveedores en los que el derecho a la libertad de asociación y de acogerse a convenios colectivos pueden ser violados o correr importantes	59		P1,P2,P3
Aspecto material: Derechos población indígena				
	Enfoque de gestión	5, 31, 109,		
G4-HR8	Número de casos de violación de los derechos de los pueblos indígenas y medidas adoptadas	No hubo casos		P1,P2
DESEMPEÑO SOCIAL: Sociedad				
Aspecto material: Comunidades locales				
	Enfoque de gestión	5, 31, 96		
G4-S01	Operaciones con participación de la comunidad local, evaluaciones de impacto y programas de desarrollo	96-100, 102-115		P1
Aspecto material: Anticorrupción				
	Enfoque de gestión	19		
G4-S03	Número y porcentaje de centros en los que se han evaluado los riesgos relacionados con la corrupción y riesgos significativos detectados	19, 20		P10
G4-S04	Políticas y procedimientos de comunicación y capacitación sobre la lucha contra la corrupción	19, 20		P10

ÍNDICE DE CONTENIDO GRI PARA LA OPCIÓN ESENCIAL DE CONFORMIDAD Y PACTO GLOBAL

CONTENIDOS BÁSICOS ESPECÍFICOS		N° de página	Razones por omisión	Principio del Pacto Global
Enfoque de gestión e indicadores				
Aspecto material: Política pública				
	Enfoque de gestión	116		P1, P2, P3, P4, P5, P6, P7, P8, P9, P10
G4-S06	Valor de aportaciones políticas	ARAUCO no recibe ayuda de gobiernos		
Aspecto material: Cumplimiento regulatorio				
	Enfoque de gestión	5		
G4-S08	Valor monetario de las multas significativas y número de sanciones no monetarias por incumplimiento de la legislación y la normativa	No hubo multas/sanciones significativas		
Aspecto material: Mecanismos de reclamos sobre impactos en la sociedad				
	Enfoque de gestión	5, 96, 100		
G4-S011	Número de quejas sobre impactos en la sociedad presentadas, tratadas y resueltas a través de mecanismos formales	100		
DESEMPEÑO SOCIAL: Responsabilidad del producto				
Aspecto material: Salud y seguridad de los clientes				
	Enfoque de gestión	45, 46		P1
G4-PR2	Número de incidentes derivados del incumplimiento de la normativa o de los códigos voluntarios relativos a los impactos de los productos y servicios en la salud y seguridad de clientes	No hubo incidentes ni multas.		P2
Aspecto material: Etiquetado productos y servicios				
	Enfoque de gestión	45		
G4-PR5	Resultados de las encuestas para medir la satisfacción de los clientes	45		



ARAUCO[®]
Sembremos Futuro

CONSTITUCIÓN LEGAL

Celulosa Arauco y Constitución S.A., fue constituida por escritura pública de fecha 28 de octubre de 1970, otorgada ante el notario público de Santiago Ramón Valdivieso Sánchez y modificada por la escritura pública de fecha 6 de mayo de 1971, otorgada ante el notario público de Santiago Sergio Rodríguez Garcés. Se autorizó su existencia el 18 de agosto de 1971 por la Resolución N° 300-S de la Superintendencia de Valores y Seguros, llevándose a cabo la inscripción pertinente del extracto de dichas escrituras a fojas 6.431, N° 2.993 del Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente a 1971. Extracto respectivo se publicó, además, en el Diario Oficial del 4 de septiembre de 1971.

Razón Social:

Celulosa Arauco y Constitución S.A.

R.U.T.:

93.458.000-1

Dirección Legal:

Av. El Golf 150, Piso 14, Las Condes, Santiago, Chile

Tipo de Entidad:

Sociedad Anónima

Inscripción en el Registro de Valores:

N° 042 de 14 de julio de 1982

Este Reporte de Sustentabilidad ha sido impreso en papel con certificación FSC™.

Coordinación y Supervisión General:

Subgerencia de Comunicación

Elaboración:

Myriam Mellado
Antonio Amadori

Fotografías:

Archivo ARAUCO

Concepción Visual y Diseño:

IDENCO

Impresión:

Ograma

Para mayor información, contáctese con:

María Soledad Vial
Tel.: (56-2) 2461 7406
E-mail: mvial@arauco.cl



www.arauco.cl